



[UA]  
Universitat d'Alacant  
Vicerectorat de Cultura, Esports i Llengües

[MUA]  
Museu de la Universitat d'Alacant

Rector  
**Manuel Palomar Sanz**

Vicerector de Cultura, Esports i Llengües  
**Carles Cortés Orts**

## CONCURS / CONCURSO

XVI CONCURS TROBADES D'ART CONTEMPORANI [EAC]  
XVI CONCURSO ENCUENTROS DE ARTE  
CONTEMPORÁNEO [EAC]

JURAT / JURADO

PRESIDENT / PRESIDENTE  
**CÉSAR AUGUSTO ASENSIO**

ELENA AGUILERA  
JUANA MARÍA BALSALOBRE  
ISAAC MONTOYA  
REMEDIOS NAVARRO  
JOSÉ PIQUERAS MORENO  
EMILIO ROSELLÓ  
JESÚS ZUAZO

SECRETÀRIA / SECRETARIA  
**AMPARO KONINCKX**

## EXPOSICIÓ / EXPOSICIÓN

MUSEU DE LA UNIVERSITAT D'ALACANT  
Del 17 de juny al 24 de juliol de 2016

MUSEO DE LA UNIVERSIDAD DE ALICANTE  
Del 17 de junio al 24 de julio 2016

PRODUCCIÓ / PRODUCCIÓN  
INSTITUTO ALICANTINO DE CULTURA JUAN GIL-ALBERT.  
DIPUTACIÓN DE ALICANTE  
MUSEO DE LA UNIVERSIDAD DE ALICANTE

COORDINACIÓ / COORDINACIÓN  
JUANA MARÍA BALSALOBRE GARCÍA  
FAUST RIPOLL DOMÈNECH

COORDINACIÓ TÈCNICA / COORDINACIÓN TÉCNICA  
**SOFIA MARTÍN ESCRIBANO**

DISSENY / DISEÑO  
**JOSÉ DAVID ALPAÑEZ SERRANO**

HI COL-LABOREN / COLABORAN  
**STEFANO BELTRÁN BONELLA**  
**REMEDIOS NAVARRO MONDÉJAR**

EXECUCIÓ DEL MUNTATGE / EJECUCIÓN DEL MONTAJE  
**SERVEI DE MANTENIMENT DE LA UA**

[IACJGA]  
Instituto Alicantino de Cultura Juan Gil-Albert.  
Diputación de Alicante.  
Departamento de Arte y Comunicación Visual "Eusebio Sempere"

President / Presidente  
**César Sánchez Pérez**

Director Institut Alacantí de Cultura Juan Gil-Albert  
**José Ferrándiz Lozano**

Comissió Assessora Departament d'Art / Comisión  
Asesora Departamento de Arte  
**Elena Aguilera, Isaac Montoya, Remedios Navarro,  
Luisa Pastor Mirambell, José Piqueras, Emilio Roselló,  
Jesús Zuazo**

## WEB

<http://www.eac.gil-albert.ua.es>

COORDINACIÓ / COORDINACIÓN  
JUANA MARÍA BALSALOBRE GARCÍA

DISSENY I MAQUETACIÓ / DISEÑO Y MAQUETACIÓN  
**STEFANO BELTRÁN BONELLA**

## CATÀLEG / CATÁLOGO

IDEA I COORDINACIÓ / IDEA Y COORDINACIÓN  
DEPARTAMENTO DE ARTE Y COMUNICACIÓN VISUAL  
EUSEBIO SEMPERE

DISSENY GRÀFIC / DISEÑO GRÁFICO  
**AURELIO AYELA**  
**EDUARDO INFANTE**  
**ÁLVARO PRIETO**

DISSENY I MAQUETACIÓ / DISEÑO Y MAQUETACIÓN  
**BERNABÉ GÓMEZ MORENO**

TEXTOS  
**CÉSAR SÁNCHEZ PÉREZ**  
**MANUEL PALOMAR SANZ**  
JUANA MARÍA BALSALOBRE GARCÍA  
MARÍA MARCO SUCH

FOTOGRAFIES / FOTOGRAFÍAS  
**AUTORS**

TRADUCCIONS / TRADUCCIONES  
**SERVEI DE LLENGÜES DE LA UNIVERSITAT D'ALACANT**  
**CENTRE SUPERIOR D'IDIOMES DE LA UNIVERSITAT**  
**D'ALACANT**

FOTOMECÁNICA E IMPRESIÓ: QUINTA IMPRESIÓ, S.L.  
ISBN: 978-84-7784-714-4  
DEPÓSITO LEGAL: A 397-2016

© De la edició, Instituto Alicantino de Cultura "Juan Gil-Albert" y Museo de la Universidad de Alicante, 2016  
© De los textos, los autores, 2016  
© De las imágenes, los autores, 2016  
© De las obras, los autores, 2016

# EAC

XVI CONCURSO ENCUENTROS DE ARTE CONTEMPORÁNEO

ALFONSO ALMENDROS. AUSÍN SÁINZ. AURELIO AYELA. MIGUEL BAÑULS. TANIA BLANCO. ABRAHAM CALERO. RAFAEL CHINCHILLA. OLGA DIEGO. LAURA FRANCO CARRIÓN. IGNACIO GARCÍA SÁNCHEZ. ROCÍO GARRIGA. JESÚS HERRERA MARTÍNEZ. MARLA JACARILLA. ROBERTO LÓPEZ. JONATHAN NOTARIO. MARÍA PLATERO. FERNANDA RAMOS. FLORENCIA ROJAS. JULIO SARRAMIÁN. SOMOSNOSOTROS (BEGONYA GARCÍA Y ALFONSO FERNÁNDEZ). PEPE TALAVERA. IGONE URQUIZA. ÓSCAR VÁZQUEZ CHAMBÓ. ROCÍO VILLALONGA.

---

Un any més acudim fidels a la cita de l'Institut Alacantí de Cultura Juan Gil-Albert per a conèixer la seua selecció de les últimes propostes d'art contemporani. Les TAC compleixen dènou anys i aconsegueixen una maduresa que es reflecteix en aquest catàleg, aparador de les tendències més recents i una publicació que s'ha convertit en indispensable per a tots els qui estimem la cultura.

Aquest certamen s'ha consolidat en l'àmbit nacional i acull diferents discursos, conceptes, tècniques i suports expressius, reveladors i característics dels llenguatges desenvolupats en el camp de les arts visuals, incloent-hi la tecnologia digital com a mitjà d'expressió en la complexitat del territori artístic i de la hibridació postmoderna, de manera que el concurs convida a la participació d'artistes de diferents generacions que desenvolupen el seu treball en l'art més recent.

Convé recordar que aquesta iniciativa és possible gràcies a la participació dels artistes, però també a la suma de sinèrgies i a la decidida i eficaç aposta de col·laboració de l'Institut Alacantí de Cultura Juan Gil-Albert amb la Universitat d'Alacant i el seu museu, el MUA.

Per tot això, des d'aquesta finestra que m'ofereix el Gil-Albert, us desitge que gaudiu d'aquesta nova edició de les TAC.

CÉSAR SÁNCHEZ  
President de la Diputació d'Alacant

Un año más acudimos fieles a la cita del Instituto Alicantino de Cultura Juan Gil-Albert para conocer su selección de las últimas propuestas de arte contemporáneo. Los EAC cumplen diecinueve años y alcanzan una madurez que se refleja en este catálogo, escaparate de las tendencias más recientes y una publicación que se ha convertido en indispensable para todos los que amamos la cultura.

Este certamen se ha consolidado a nivel nacional y acoge diferentes discursos, conceptos, técnicas y soportes expresivos, reveladores y característicos de los lenguajes desarrollados en el campo de las artes visuales, incluyendo la tecnología digital como medio de expresión en la complejidad del territorio artístico y de la hibridación posmoderna, de manera que el concurso invita a la participación de artistas de diferentes generaciones que desarrollan su trabajo en el arte más reciente.

Conviene recordar que esta iniciativa es posible gracias a la participación de los artistas, pero también a la suma de sinèrgias y a la decidida y eficaz apuesta de colaboración del Instituto Alicantino de Cultura Juan Gil-Albert con la Universidad de Alicante y su museo, el MUA.

Por todo ello, desde esta ventana que me ofrece el Gil-Albert, les deseo que disfruten de esta nueva edición de los EAC.

CÉSAR SÁNCHEZ  
Presidente de la Diputación de Alicante



---

Un any més, i ja en van tretze, l'estreta col·laboració entre la Universitat d'Alacant i la Diputació d'Alacant, a través de l'Institut Alacantí de Cultura Juan Gil-Albert, ens permet presentar en el nostre museu universitari una nova edició dels EAC (Trobades d'Art Contemporani). Es tracta d'una oportunitat immillorable per a imbricar la creació més actual entre la comunitat universitària i la societat alacantina en general.

En aquesta convocatòria del 2016, dels més de dos-cents artistes que s'hi han presentat, el jurat n'ha seleccionat vint-i-cinc. Una mica més de la meitat han nascut o resideixen a la Comunitat Valenciana i la resta viuen en altres províncies d'Espanya; dos d'ells, per cert, són de procedència llatinoamericana, en concret del Brasil i l'Argentina. També crida l'atenció que, entre els seleccionats, resulte pràcticament paritària la representació de dones i homes.

Una característica que es ve apuntant ja des de fa uns quants anys és la diversitat de tècniques artístiques utilitzades pels creadors contemporanis. Però, aquesta vegada, aquesta tendència s'ha manifestat enèrgicament, ja que hi trobem un nombre significatiu de projectes en els quals s'observa la fusió de diverses disciplines artístiques com a eina expressiva. Instal·lacions en què l'escultura, el vídeo, la fotografia o el dibuix es donen la mà i en les quals s'incideix més en els continguts que en les propietats intrínseques de cada tècnica artística.

L'exposició es presenta com un enorme caleidoscopi on tots els llenguatges tenen cabuda, però més important encara, on les diverses idees, conceptes i preocupacions dels artistes esdevenen plataforma oberta a la reflexió, al debat i al coneixement entorn de la creació i la societat actual.

En definitiva, els EAC estan concebuts com un espai per a la contemplació i el gaudi de l'art contemporani, però sobretot són el lloc perfecte de trobada per a reflexionar, plantejar dubtes, entaular diàlegs o trobar possibles respostes a les incògnites, preocupacions i problemes del nostre temps.

MANUEL PALOMAR SANZ  
Rector de la Universitat d'Alacant

Un año más, y ya van trece, la estrecha colaboración entre la Universidad de Alicante y la Diputación de Alicante, a través del Instituto Alacantino de Cultura Juan Gil-Albert, nos permite presentar en nuestro museo universitario una nueva edición de los EAC (Encuentros de Arte Contemporáneo). Se trata de una oportunidad inmejorable para imbricar la creación más actual entre la comunidad universitaria y la sociedad alicantina en general.

En esta convocatoria de 2016, de los más de 200 artistas que se han presentado, el jurado ha seleccionado 25. Algo más de la mitad han nacido o residen en la Comunidad Valenciana y el resto viven en otras provincias de España; dos de ellos, por cierto, son de procedencia latinoamericana, en concreto de Brasil y Argentina. También llama la atención que, entre los seleccionados, resulte prácticamente paritaria la representación de mujeres y hombres.

Una característica que se viene apuntando ya desde hace unos años es la diversidad de técnicas artísticas utilizadas por los creadores contemporáneos. Pero, en esta ocasión, esta tendencia se ha manifestado enérgicamente, ya que nos encontramos con un significativo número de proyectos en los que se observa la fusión de diversas disciplinas artísticas como herramienta expresiva. Instalaciones donde la escultura, el vídeo, la fotografía o el dibujo se dan la mano y en las que se incide más en los contenidos que en las propiedades intrínsecas de cada técnica artística.

La exposición se presenta como un enorme caleidoscopio donde todos los lenguajes tienen cabida, pero más importante aún, donde las diversas ideas, conceptos y preocupaciones de los artistas se convierten en plataforma abierta a la reflexión, el debate y el conocimiento en torno a la creación y la sociedad actual.

En definitiva, los EAC están concebidos como un espacio para la contemplación y el disfrute del arte contemporáneo, pero sobre todo son el lugar perfecto de encuentro donde reflexionar, plantear dudas, entablar diálogos o encontrar posibles respuestas a las incógnitas, preocupaciones y problemas de nuestro tiempo.

MANUEL PALOMAR SANZ  
Rector de la Universidad de Alicante



---

# INDEX / ÍNDICE

TROBADES D'ART CONTEMPORANI. EAC 2016. <a href="#">JUANA MARÍA BALSALOBRE</a>	8
ENCUENTROS DE ARTE CONTEMPORÁNEO. EAC 2016. <a href="#">JUANA MARÍA BALSALOBRE</a>	8
A L'ALTRE COSTAT DE L'ESPILL. <a href="#">MARÍA MARCO SUCH</a>	18
AL OTRO LADO DEL ESPEJO. <a href="#">MARÍA MARCO SUCH</a>	18
ALFONSO ALMENDROS	32
AUSÍN SÁINZ	36
AURELIO AYELA	40
MIGUEL BAÑULS	44
TANIA BLANCO	48
ABRAHAM CALERO	52
RAFAEL CHINCHILLA	56
OLGA DIEGO	60
LAURA FRANCO CARRIÓN	64
IGNACIO GARCÍA SÁNCHEZ	68
ROCÍO GARRIGA	72
JESÚS HERRERA MARTÍNEZ	76
MARLA JACARILLA	80
ROBERTO LÓPEZ	84
JONATHAN NOTARIO	88
MARÍA PLATERO	92
FERNANDA RAMOS	96
FLORENCIA ROJAS	100
JULIO SARRAMIÁN	104
SOMOSNOSOTROS (Begonya García y Alfonso Fernández)	108
PEPE TALAVERA	112
IGONE URQUIZA	116
ÓSCAR VÁZQUEZ CHAMBÓ	120
ROCÍO VILLALONGA	124
EDICIONS ANTERIORS / EDICIONES ANTERIORES <a href="#">EAC I-XV</a>	128
JURAT / JURADO	130
TRADUCCIONS / TRADUCCIONES	131

---

## TROBADES D'ART CONTEMPORANI. EAC 2016. JUANA MARÍA BALSALOBRE

|

L'Institut Alacantí de Cultura Juan Gil-Albert, a través del Departament d'Art i Comunicació Visual *Eusebio Sempere*, convoca, des de mil nou-cents noranta-set, el *Concurs Trobades d'Art Contemporani* obert a la participació d'artistes visuals amb la finalitat de seleccionar projectes artístics que mostren propostes innovadores de diferents llenguatges artístics, per a organitzar una exposició col·lectiva o diverses. En aquesta línia els certàmens de l'u al cinc seleccionaven els artistes i plantejaven una sèrie d'exposicions de cada edició, amb un catàleg dels artistes que participaven en cada mostra. En aquell primer període, de mil nou-cents noranta-set al dos mil quatre van ser quinze exposicions i en cadascuna d'aquestes de tres a sis artistes. A partir d'aquest últim any es va anunciar la sisena edició amb una destacada participació de propostes artístiques. Les seleccionades es van mostrar, per primera vegada, en una gran exposició col·lectiva, en el Museu de la Universitat d'Alacant<sup>1</sup>, seixanta-cinc obres en una exposició col·lectiva, que es va pre-

---

<sup>1</sup> Gràcies a l'inici de col·laboració que va ser possible formalment amb el conveni signat pel president de l'IAC Juan Gil-Albert i el rector de la Universitat d'Alacant i posat en marxa pel Departament d'Art i Comunicació Visual *Eusebio Sempere* per a dur a terme la mostra expositiva dels seleccionats en el VI concurs EAC i gràcies al bon fer de l'equip del MUA. Des d'aquest moment cal ressaltar la col·laboració decidida i eficaç del Museu de la Universitat d'Alacant i l'IAC Juan Gil-Albert.

---

## ENCUENTROS DE ARTE CONTEMPORÁ- NEO. EAC 2016. JUANA MARÍA BALSALOBRE

|

El Instituto Alicantino de Cultura Juan Gil-Albert, a través de su Departamento de Arte y Comunicación Visual *Eusebio Sempere*, viene convocando, desde mil novecientos noventa y siete, el *Concurso Encuentros de Arte Contemporáneo* abierto a la participación de artistas visuales con el fin de seleccionar proyectos artísticos que muestren propuestas innovadoras de diferentes lenguajes artísticos, para organizar una o varias exposiciones colectivas. En esta línea los certámenes del uno al cinco seleccionaban a los artistas y planteaban una serie de exposiciones de cada edición, con un catálogo de los artistas participantes en cada muestra. En ese primer periodo, de mil novecientos noventa y siete al dos mil cuatro fueron quince exposiciones y en cada una de ellas de tres a seis artistas. A partir de ese último año se anunció la sexta edición con una destacada participación de propuestas artísticas. Las seleccionadas se mostraron, por primera vez, en una gran colectiva, en el Museo de la Universidad de Alicante<sup>1</sup>, sesenta y cinco obras en una gran colectiva, que se presentó en la sala 365

---

<sup>1</sup> Gracias al inicio de colaboración que fue formalmente posible con el convenio firmado por el presidente del IAC Juan Gil-Albert y el rector de la Universidad de Alicante y puesto en marcha por el Departamento de Arte y Comunicación Visual *Eusebio Sempere* para llevar a cabo la muestra expositiva de los seleccionados en el VI concurso EAC y gracias al buen hacer del equipo del MUA. Desde ese momento cabe resaltar la decidida y eficaz colaboración del Museo de la Universidad de Alicante y el IAC Juan Gil-Albert.

---

sentar a la sala 365 –el Cub– i les naies<sup>2</sup>. Després d'aquesta exposició temporal, la número setze, els EAC revisiten, edició rere edició, el Museu de la Universitat d'Alacant i en aquesta dinàmica de sinergies ens trobem des del dos mil quatre, tretze anys sumant per la cultura i l'art.

Parlem d'una convocatòria important i assenyalada que fa els dinou anys i que l'any dos mil quinze celebrem la majoria d'edat en la seua doble vessant festiva i investigadora. Amb aquest motiu els membres de la Comissió Assessora d'aquest Departament, considerem d'interès commemorar tan important èxit. Per a aquest esdeveniment, treballarem, investiguem i plantejarem des de diferents discursos, alguns dels resultats, sobre el recorregut, la rellevància i altres temes relacionats amb aquest Concurs EAC<sup>3</sup>, reconegut i valorat tant pels artistes com pels comissaris, crítics d'art, galeries d'art, etc., amb la certesa que aquest projecte representa un dels referents de primer nivell d'aquest tipus de convocatòries artístiques contemporànies.

---

<sup>2</sup> VI Concurs Trobades d'Art Contemporani. EAC. Institut Alacantí de Cultura Juan Gil-Albert i Museu de la Universitat d'Alacant, 2004. Exposició del 30 de juliol al 23 d'octubre del 2004. Sala 365 i Naies. MUA.

<sup>3</sup> Elena Aguilera, Juana María Balsalobre, Pepe Calvo, Dionisio Gázquez, María Marco, Remedios Navarro, Emilio Roselló, *Encuentros de Arte Contemporáneo, 18 años*. Alacant, Institut Alacantí de Cultura Juan Gil-Albert, 2015. Publicació que recull uns interessants estudis crítics, duts a terme amb gran dedicació per part dels autors, a fi d'estructurar i analitzar en els seus articles aquelles mirades als EAC amb més de dos-cents quaranta artistes seleccionats i que han participat en el recorregut de les Trobades d'Art Contemporani. A més in la Casa Bardín, el 16 de juny del 2015, es va presentar en una Jornada la síntesi d'aquestes notables aportacions.

–el Cub– y las naidas<sup>2</sup>. Tras esa exposición temporal, la número dieciséis, los EAC revisitan, edición a edición, el Museo de la Universidad de Alicante y en esa dinámica de sinergias llevamos desde el dos mil cuatro, trece años sumando por la cultura y el arte.

Hablamos de una importante y señalada convocatoria que cumple los diecinueve años y que en dos mil quince celebramos la mayoría de edad en su doble vertiente festiva e investigadora. Con ese motivo los miembros de la Comisión Asesora de este Departamento, consideramos de interés conmemorar tan importante alcance. Para ese evento, trabajamos, investigamos y planteamos desde diferentes discursos, algunos de los resultados, sobre el recorrido, la relevancia y demás temas relacionados con este Concurso EAC<sup>3</sup>, reconocido y valorado tanto por los artistas como por los comisarios, críticos de arte, galerías de arte, etc., con la certeza de que este proyecto representa uno de los referentes de primer nivel de este tipo de convocatorias artísticas contemporáneas.

---

<sup>2</sup> VI Concurso Encuentros de Arte Contemporáneo. EAC. Instituto Alicantino de Cultura Juan Gil-Albert y Museo de la Universidad de Alicante, 2004. Exposición del 30 de julio al 23 de octubre del 2004. Sala 365 y Naías. MUA.

<sup>3</sup> Elena Aguilera, Juana María Balsalobre, Pepe Calvo, Dionisio Gázquez, María Marco, Remedios Navarro, Emilio Roselló, *Encuentros de Arte Contemporáneo, 18 años*. Alicante, Instituto Alicantino de Cultura Juan Gil-Albert, 2015. Publicación que recoge unos interesantes estudios críticos, llevados a cabo con gran dedicación por parte de sus autores, a fin de estructurar y analizar en sus artículos esas miradas a los EAC con más de doscientos cuarenta artistas seleccionados y que han participado en el recorrido de los Encuentros de Arte Contemporáneo. Además en la Casa Bardín, el 16 de junio de 2015, se presentó en una Jornada la síntesis de esas notables aportaciones.

---

El certamen té un objectiu evident que el singularitza i és la selecció de propostes artístiques estudiades pel jurat per a organitzar una trobada amb aquesta gran exposició col·lectiva. Es tracta d'una àmplia perspectiva de creació contemporània. Els artistes s'expressen des de les diverses tècniques i suports utilitzats com també els mitjans en els quals també despleguen conceptes particulars, significatius i manifestos desenvolupats en el camp de les arts visuals, que apunten d'una banda a la tecnologia digital com a mitjà d'expressió en la complexitat del territori artístic i, per una altra, des de la pintura, escultura, dibuix, fotografia a la instal·lació, fet que crea i refon més d'una hibridació postmoderna.

Aquest és l'interès i l'efecte del Certamen de *Trobades d'Art Contemporani* que, a més, en la convocatòria número dotze va afegir a aquesta significació tres novetats substantives: els projectes s'expliquen i s'envien en format digital en lloc del sistema anterior dels dossiers en paper i per correu ordinari; s'incrementa la dotació econòmica que passa de vuit mil euros, en l'edició anterior, fins a dotze mil euros; s'obri a la creació actual, sense límit d'edat. En aquest context, té lloc la varietat constant de paradigmes en les propostes que tenen un àmbit global i no solament local.

Arribats a aquest punt, la creació s'amplia en un univers intens de posicions crítiques amb diverses referències i confluències artístiques determinades pels llenguatges de l'art actual. Examinats, en diverses sessions, els dos-cents catorze dossiers rebuts i admesos, per a la qual cosa s'ha tingut en consideració els criteris principals de valoració, arreglats en les bases, com a adequació a l'espai expositiu el valor artístic

El certamen tiene un objetivo evidente que le singulariza y es la selección de propuestas artísticas estudiadas por el jurado para organizar un encuentro con esa gran exposición colectiva. Se trata de una amplia perspectiva de creación contemporánea. Los artistas se expresan desde las diversas técnicas y soportes empleados así como medios en los que también despliegan conceptos particulares, significativos y manifiestos desarrollados en el campo de las artes visuales, apuntando por una parte a la tecnología digital como medio de expresión en la complejidad del territorio artístico y, por otra, desde la pintura, escultura, dibujo, fotografía a la instalación, creando y refundiendo más de una hibridación postmoderna.

Ese es el interés y el efecto del Certamen de *Encuentros de Arte Contemporáneo* que, además, en la convocatoria número doce añadió a dicha significación tres sustantivas novedades: los proyectos se explican y se envían en formato digital en lugar del sistema anterior de los dosieres en papel y por correo ordinario; se incrementa la dotación económica que pasa de ocho mil euros, en la edición anterior, hasta doce mil euros; se abre a la creación actual, sin límite de edad. En ese contexto tiene lugar la constante variedad de paradigmas en las propuestas cuyo ámbito es global y no sólo local.

Llegados a ese punto la creación se amplía en un universo intenso de posiciones críticas con varias referencias y confluencias artísticas determinadas por los lenguajes del arte actual. Examinados, en varias sesiones, los doscientos catorce dosieres recibidos y admitidos, para lo que se ha tenido en consideración los principales criterios de valoración, recogidos en las bases, como adecuación al espacio expositivo, el

---

de l'obra, el de la proposta i els *statement* i currículum de l'artista. Una vegada valorats, l'objectiu següent se centra a determinar les propostes que, en aquesta edició, han de participar en la gran exposició col·lectiva.

El jurat del *Concurs Trobades d'Art Contemporani, EAC 2016*<sup>4</sup>, ha seleccionat vint-i-quatre propostes i vint-i-cinc són els protagonistes que integren la mostra col·lectiva dels EAC 2016: Alfonso Almendros, Ausín Sáinz, Aurelio Ayela, Miguel Bañuls, Tania Blanco, Abraham Calero, Rafael Chinchilla, Olga Diego, Laura Franco Carrión, Ignacio García Sánchez, Rocío Garriga, Jesús Herrera Martínez, Marla Jacarilla, Roberto López, Jonathan Notario, María Platero, Fernanda Ramos, Florencia Rojas, Julio Sarramián, Somos Nosotros (Begonya García y Alfonso Fernández), Pepe Talavera, Igone Urquiza, Óscar Vázquez Chambó, Rocío Villalonga.

Convé recordar que la participació dels artistes és clau per a la selecció de les propostes amb obres de pintura, escultura, instal·lacions, videocreació, fotografia, obra gràfica i altres peces que cada creador aporta al conjunt amb la seua mirada particular. A aquesta selecció segueix un treball fonamental, precís i concret de preparació, disseny, distribució i muntatge de la mostra d'EAC 2016, on destaca la col·laboració eficaç de l'equip del Museu de la Universitat

valor artístic de la obra, el de la proposta y el *statement* y currículum del artista. Una vez valorados el siguiente objetivo se centra en determinar las propuestas que, en esta edición, han de participar en la gran exposición colectiva.

El jurado del *Concurso Encuentros de Arte Contemporáneo, EAC 2016*<sup>4</sup>, ha seleccionado veinticuatro propuestas y veinticinco son los protagonistas que integran la muestra colectiva de los EAC 2016: Alfonso Almendros, Ausín Sáinz, Aurelio Ayela, Miguel Bañuls, Tania Blanco, Abraham Calero, Rafael Chinchilla, Olga Diego, Laura Franco Carrión, Ignacio García Sánchez, Rocío Garriga, Jesús Herrera Martínez, Marla Jacarilla, Roberto López, Jonathan Notario, María Platero, Fernanda Ramos, Florencia Rojas, Julio Sarramián, Somos Nosotros (Begonya García y Alfonso Fernández), Pepe Talavera, Igone Urquiza, Óscar Vázquez Chambó, Rocío Villalonga.

Conviene recordar que la participación de los artistas es clave para la selección de las propuestas con obras de pintura, escultura, instalaciones, vídeo creación, fotografía, obra gráfica y otras piezas que cada creador aporta al conjunto con su particular mirada. A esa selección sigue un fundamental, preciso y concreto trabajo de preparación, diseño, distribución y montaje de la mues-

---

4 Ha sigut presidit per César Augusto Asensio Adsuar diputat de Cultura de la Diputació d'Alacant; Amparo Koninckx Frasquet com a secretària d'aquest; i com a vocals, alguns membres de la Comissió Assessora del Departament d'Art i Comunicació Visual Eusebio Sempere de l'IAC Juan Gil-Albert: Elena Aguilera Cirugeda, Isaac Montoya Cardoso, Remedios Navarro Mondéjar, José Piqueras Moreno, Emilio Roselló Tormo i Jesús Zuazo Garrido, artistes, crítics d'art, professors, i la directora del Departament d'Art i Comunicació Visual Eusebio Sempere de l'IAC Juan Gil-Albert

---

4 Ha sido presidido por César Augusto Asensio Adsuar Diputado de Cultura de la Diputación de Alicante; Amparo Koninckx Frasquet como secretaria del mismo; y como vocales, algunos miembros de la Comisión Asesora del Departamento de Arte y Comunicación Visual Eusebio Sempere del IAC Juan Gil-Albert: Elena Aguilera Cirugeda, Isaac Montoya Cardoso, Remedios Navarro Mondéjar, José Piqueras Moreno, Emilio Roselló Tormo y Jesús Zuazo Garrido, artistas, críticos de arte, profesores, y la directora del Departamento de Arte y Comunicación Visual Eusebio Sempere del IAC Juan Gil-Albert



---

d'Alacant. Una vegada fetes aquestes tasques, amb les peces disposades en l'espai expositiu i amb la valoració de l'artista de cadascuna de les obres, es reuneixen els membres del jurat per a, com indiquen les bases, disposar els premis corresponents amb la dotació econòmica de dotze mil euros. Les obres premiades passen a formar part de la col·lecció d'art de l'IAC Juan Gil-Albert.

II

Aquest context de concessió de premis a algunes de les obres seleccionades es va iniciar en l'edició número onze del *Concurs Trobades d'Art Contemporani, EAC*, però amb una quantia menor a l'actual, ja que en aquell certamen la dotació era de vuit mil euros, els artistes i les obres premiades van ser els següents:

Antonio Barea. *Coordenadas de la diáspora*. 2010. Instal·lació. 320x80x30.

Blanca del Río Oriol. De la *Serie Puctum la N° IV*. 2010. Fotografia/paper vegetal. 180x210.

Antonio Fernández Alvira. *Man under construction* (díptic). 2008. Fil sobre paper. 100x70 c/u.

Joao Ferreira. *Europa*. 2008. Esferogràfica/papel. 58x75. Sense títol. 2009. Mixta/paper 152x174.

James Marr. *4x4*. 2010. Pintura plàstica sobre palet de fusta reutilitzat. 62x100.

Juan Martín Zarza *El Zen de la Calle 1*. 2010. Fotografia. 100x150.

Javi Moreno. <nude+friends+at+the+lake01.jpg> + <TETRAGRAMATTON.

tra de *EAC 2016*, donde destaca la eficaz colaboración del equipo del Museo de la Universidad de Alicante. Una vez realizadas estas tareas, con las piezas dispuestas en el espacio expositivo y con la valoración del artista de cada una de sus obras, se reúnen los miembros del jurado para, como indican las bases, disponer los correspondientes premios con la dotación económica de doce mil euros. Las obras premiadas pasan a formar parte de la colección de arte del IAC Juan Gil-Albert.

II

Ese contexto de concesión de premios a algunas de las obras seleccionadas se inició en la edición número once del *Concurso Encuentros de Arte Contemporáneo, EAC*, pero con una cuantía menor a la actual, ya que en ese certamen se partía de ocho mil euros, los artistas y las obras premiadas fueron los siguientes:

Antonio Barea. *Coordenadas de la diáspora*. 2010. Instalación. 320x80x30.

Blanca del Río Oriol. De la *Serie Puctum la N° IV*. 2010. Fotografía/papel vegetal. 180x210.

Antonio Fernández Alvira. *Man under construction* (díptico). 2008. Hilo sobre papel. 100x70 c/u.

Joao Ferreira. *Europa*. 2008. Esferográfica/papel. 58x75. Sin título. 2009. Mixta/papel 152x174.

James Marr. *4x4*. 2010. Pintura plástica sobre palet de madera reutilizado. 62x100.

Juan Martín Zarza *El Zen de la Calle 1*. 2010. Fotografía. 100x150.

Javi Moreno. <nude+friends+at+the+lake01.jpg> + <TETRAGRAMATTON.



*jpg* > (díptico). 2010. Mixta sobre paper i caixa de llum. 47x70.

A partir de l'EAC XII, la quantitat per als premis es va incrementar, i ha arribat a la xifra actual de dotze mil euros. Els premis van correspondre a:

Ferran Gisbert. *Temple*. 2011. Acrílic sobre llenç. 180x200.

Christian Bagnat. *Un bosc lent núm. 2*. 2012. Dibuix. Llapis i carbó sobre paper. 220x270.

Lois Patiño. *Muntanya en ombra*. 2012. Vídeo, 14 min.

María Acha Kutscher. *Sèrie 365 days 2012 Muntatge fotogràfic, 96 imatges, 8x11.5 (c/u)*.

En l'EAC XIII, el jurat va distingir i va premiar les obres de dibuix, fotografia, vídeo creació i pintura dels artistes següents:

Rosana Antolí Gisbert. *Zorrismos en rojo*. 2011. Dibuix. Tinta sobre paper. 76.5x60.5 cm.

Cayetano García Navarro. *Una inmensa alegría rebosa*. Munic 2012. 100x150 cm c/u. Fotografia digital. Ed de 5+APS.

Olalla Gómez Jiménez. *Damnatio Memoriae*. 2013. 20 fotografies de 30x30 cm. Ed. 5+PA. Vídeo mono canal 4'47''

Diego Opazo Cousiño. 7:59. 2010. Vídeo 1'23'' loop. Edició: 3 + 1 p/a.

Saúl Sellés. #4 acción, ejercicio de suelo y distancia. 2012. Videoacció, 6' 58'. *Partitura 1*. 2012. Dibuix vectorial i cinta de ras. 1/15. 200x90 cm. *Partitura 4*.

*jpg* > (díptico). 2010. Mixta sobre paper y caja de luz. 47x70.

A partir del EAC XII, la cantidad para premios se incrementó, alcanzando la cifra actual de doce mil euros. Los premios correspondieron a:

Ferrán Gisbert. *Templo*. 2011. Acrílico sobre lienzo. 180x200.

Christian Bagnat. *Un bosque lento n°2*. 2012. Dibujo. Lápiz y carbón sobre papel. 220x270.

Lois Patiño. *Montaña en sombra*. 2012. Vídeo, 14 min.

María María Acha Kutscher. *Serie 365 days 2012 Montaje fotográfico, 96 imágenes, 8x11.5 (c/u)*.

En el EAC XIII, el jurado distinguió y premió las obras de dibujo, fotografía, vídeo creación y pintura de los siguientes artistas:

Rosana Antolí Gisbert. *Zorrismos en rojo*. 2011. Dibujo. Tinta sobre papel. 76.5x60.5 cm.

Cayetano García Navarro. *Una inmensa alegría rebosa*. Munich 2012. 100x150 cm c/u. Fotografía digital. Ed de 5+APS.

Olalla Gómez Jimenez. *Damnatio Memoriae*. 2013. 20 fotografías de 30x30 cm. Ed. 5+PA. Vídeo mono canal 4'47''

Diego Opazo Cousiño. 7:59. 2010. Vídeo 1'23'' loop. Edición: 3 + 1p/a.

Saúl Sellés. #4 acción, ejercicio de suelo y distancia. 2012. Vídeo acción, 6' 58'. *Partitura 1*. 2012. Dibujo vectorial y cinta de raso. 1/15. 200x90 cm. *Partitura 4*. 2012. Dibujo vectorial y cinta de raso. 1/15. 200x90 cm.

2012. Dibuix vectorial i cinta de ras. 1/15.200x90 cm.

Mirimari Väyrynen. *Fragmentado*. 2012. Oli sobre llenç i fusta cremada. 146x220 cm.

D'altra banda, en l'EAC XIV, el jurat va valorar i va premiar una instal·lació, uns ferro-tips, fotografies i pintura de:

Tatiana Abellán Aguilar. *Mineralidad absoluta* de la serie "Fuisteis yo". 2013. Ferro-tips de finals del S. XIX cremats i deixalles de l'emulsió de col·loidi. Variables. 30x30 cm cada peça. Sis peces.

Oriol Jolonch Clariana. *Tomorrow*. 2013. Fotografia 57x47 cm. *Tiempos modernos*. 2009. Fotografia 57x47cm. *Paraguas y nube*. 2013. Fotografia 57x47 cm. *Éxodo*. 2013. Fotografia 75,5x60,5 cm.

Fernando Maselli Agnoletti. *Macizo de Brenta*. 2014. Fotografia, injecció de tinta sobre paper cotó 149x182 cm. Edició: 5 + 2 PA

Mutua Artística, equip format per José Vicente Martín Martínez i Iván Albalade Gauchía. *Vamos a sincerarnos*. 2014. Vídeo, 7' / dispositiu electrònic Mesures: variables/ 28x24x22 cm.

Javier Palacios Rodríguez. *Ente I*. 2013. Acrílic i llapis de color sobre taula. 146x146 cm.

Els premis de l'edició del XV Concurs EAC 2015 van ser per als artistes i les obres que ressenyem a continuació:

Antonio Alonso. *Espacios reciclados*. 2015. Mixta sobre paper. 150x166 cm.

Mirimari Väyrynen. *Fragmentado*. 2012. Óleo sobre lienzo y madera quemada. 146x220 cm.

Por otra parte, en el EAC XIV, el jurado valoró y premió una instalación, unos ferro-tipos, fotografías y pintura de:

Tatiana Abellán Aguilar. *Mineralidad absoluta* de la serie "Fuisteis yo". 2013.

Ferro-tipos de finales del S. XIX quemados y restos de la emulsión de colodión. Variables. 30x30 cm cada pieza. Seis piezas.

Oriol Jolonch Clariana. *Tomorrow*. 2013. Fotografía 57x47 cm. *Tiempos modernos*. 2009. Fotografía 57x47cm. *Paraguas y nube*. 2013. Fotografía 57x47 cm. *Éxodo*. 2013. Fotografía 75,5x60,5 cm.

Fernando Maselli Agnoletti. *Macizo de Brenta*. 2014. Fotografía, inyección de tinta sobre papel algodón 149x182 cm. Edición: 5 + 2 PA

Mutua Artística, equipo formado por José Vicente Martín Martínez e Iván Albalade Gauchía. *Vamos a sincerarnos*. 2014. Vídeo, 7' / dispositivo electrónico Medidas: variables/ 28x24x22 cm.

Javier Palacios Rodríguez. *Ente I*. 2013. Acrílico y lápiz de color sobre tabla. 146x146 cm.

Los premios de la edición del XV Concurso EAC 2015 fueron para los artistas y las obras que reseñamos a continuación:

Antonio Alonso. *Espacios reciclados*. 2015. Mixta sobre papel. 150x166 cm.

Celia de la Fuente. *Tótem* de la serie "Esquinas". 2014. Acrílico y óleo sobre madera. 110x140x15 cm.

Celia de la Fuente. *Tótem* de la serie "Esquinas". 2014. Acrílic i oli sobre fusta. 110x140x15 cm.

Julio Falagán. *Se vende*. 2014. Làmines antigues intervingudes "Lobkovic Palace y Matematik". 34x24 cm. c/u.

Alex Marco. *Tree*. 2015. Oli i esmalt sobre llenç. 195x146 cm.

Silvia Lerín. *Hendidura III* de la sèrie "The space between". 2014. Acrílic i collage s/paper. 21,5x68,5 cm.

Pàtric Marín. *Elefante* de la serie "La piel ruda del elefante". 70x100 cm.

Ana Pastor. *Still Life*. 2014. Sang i urna de metacrilat. 50x150x15 cm.

Eduardo P. Salguero. *S/T*. 2014. Aquarel·la, acrílic i grafit s/paper. 30x20 cm.

Luciana Rago. *Caminar lejos es poco tiempo* de la serie "Animismo(s)". Aquarel·la i tinta s/paper wenzhou i agulles. 140x110 cm.

Saúl Sellés. *El luchador*. 2014. Videoperformance. *Dragón*. Policuiro. 38x100x38 cm.

Elena Toreli. Cas núm. 2 de la sèrie "cuentos criminales". 2014. Acrílic sobre llenç. 93x73 cm.

III

D'altra banda i pel que fa a l'exposició col·lectiva dels seleccionats en el Concurs de *Trobades d'Art Contemporani* d'enguany com ja he comentat és una realitat gràcies al ferm compromís i l'eficiència del conveni entre la Universitat d'Alacant i l'IAC Juan Gil-Albert que en aquest context assumeixen el rector d'aquesta Universitat d'Alacant, Manuel Palomar Sanz, i el president del

Julio Falagán. *Se vende*. 2014. Làmines antigues intervenidas "Lobkovic Palace y Matematik". 34x24 cm.c/u.

Alex Marco. *Tree*. 2015. Óleo y esmalte sobre lienzo. 195x146 cm.

Silvia Lerín. *Hendidura III* de la serie "The space between". 2014. Acrílico y collage s/papel. 21,5x68,5 cm.

Pàtric Marín. *Elefante* de la serie "La piel ruda del elefante". 70x100 cm.

Ana Pastor. *Still Life*. 2014. Sangre y urna de metacrilato. 50x150x15 cm.

Eduardo P. Salguero. *S/T*. 2014. Acuarela, acrílico y grafito s/papel. 30x20 cm.

Luciana Rago. *Caminar lejos es poco tiempo* de la serie "Animismo(s)". Acuarela y tinta s/papel wenzhou y alfileres. 140x110 cm.

Saúl Sellés. *El luchador*. 2014. Videoperformance. *Dragón*. Policuero. 38x100x38 cm.

Elena Toreli. *Caso n° 2* de la serie "cuentos criminales". 2014. Acrílico sobre lienzo 93x73 cm.

III

Por otra parte y en cuanto a la exposición colectiva de los seleccionados en el Concurso de *Encuentros de Arte Contemporáneo* de este año como ya he comentado es una realidad gracias al firme compromiso y eficiencia del convenio entre la Universidad de Alicante y el IAC Juan Gil-Albert que en este contexto asumen el Rector de dicha Universidad de Alicante, Manuel Palomar Sanz, y el Presidente del Gil Albert y de la Diputación de Alicante César Sánchez Pérez. A esto se añade, por un lado, el sincero apoyo del director, José Ferrándiz Lozano, del equipo y a Inmaculada Fernán-

---

Gil Albert i de la Diputació d'Alacant César Sánchez Pérez. A això s'afeg, d'una banda, el suport sincer del director, José Ferrándiz Lozano, de l'equip i a Inmaculada Fernández del Departament d'Art i, per un altre, de Carles Cortés, vicerector de Cultura, Esports i Política Lingüística de la Universitat d'Alacant, de Faust Ripoll, director i equip tècnic del MUA, Sofía Martín, David Alpañez, Bernabé Gómez, Stefano Beltrán, Remedios Navarro i Rosa Cuadrado. La seua impecable labor i responsabilitat aporta aquest plus afegit a un certamen que inclou una exhibició important i en una arquitectura significativa com és la sala d'exposicions *El Cub* del Museu de la Universitat d'Alacant.

Una vegada determinat el treball de preparació, disseny, distribució i muntatge de la mostra col·lectiva dels *EAC 2016*, les obres ocupen el seu espai específic i de conjunt, amb recorreguts marcats pel disseny, per l'estudiada i difícil reflexió en la distribució i en el muntatge. I com una part essencial les obres dels artistes, les seues imatges creen un espai de reflexió, de mirada, que el públic pot activar pel que suggereixen o per la mateixa complexitat conceptual de la idea que genera la peça.

Estem davant d'aquest panorama de continguts i experiències que els artistes expressen des del local i des de la globalització, que parteix també de la diversitat de llocs de naixement i de residència, a la qual cosa s'uneix el desplegament de narratives en una perspectiva de dissens i construcció de narracions de gènere, cos, identitat i crítica política i social. L'art trenca els límits geogràfics i especialment els creatius on es formula un nou nivell de compromís per part de l'artista. Aquests resultats creatius són

dez del Departamento de Arte y, por otro, de Carles Cortés, vicerector de Cultura, Deportes y Política Lingüística de la Universidad de Alicante, de Faust Ripoll, director y equipo técnico del MUA, Sofía Martín, David Alpañez, Bernabé Gómez, Stefano Beltrán, Remedios Navarro y Rosa Cuadrado. Su impecable labor y responsabilidad aporta ese plus añadido a un certamen que incluye una exhibición importante y en una arquitectura significativa como es la sala de exposiciones el *Cub* del Museo de la Universidad de Alicante.

Una vez determinado el trabajo de preparación, diseño, distribución y montaje de la muestra colectiva de los *EAC 2016*, las obras ocupan su espacio específico y de conjunto, con recorridos marcados por el diseño, por la estudiada y difícil reflexión en la distribución y en el montaje. Y como parte esencial las obras de los artistas, sus imágenes crean un espacio de reflexión, de mirada, que el público puede activar por lo que sugieren o por la propia complejidad conceptual de la idea que genera la pieza.

Estamos ante ese panorama de contenidos y experiencias que los artistas expresan desde lo local y desde la globalización, que parte también de la diversidad de lugares de nacimiento y de residencia, a lo que se une el despliegue de narrativas en una perspectiva de disenso y construcción de narraciones de género, cuerpo, identidad y crítica política y social. El arte rompe los límites geográficos y especialmente los creativos donde se formula un nuevo nivel de compromiso por parte del artista. Esos resultados creativos son trabajo, idea, proyecto y proceso, son empeño y voluntad individual y se mueven en el espacio de las artes plásticas, visuales y relacionadas con la tecnología digital que sugieren en algu-

---

treball, idea, projecte i procés, són obstinació i voluntat individual i es mouen en l'espai de les arts plàstiques, visuals i relacionades amb la tecnologia digital que suggereixen en alguns casos la complexitat i diversitat de la mateixa producció i les pràctiques artístiques actuals: des de la pintura en les diferents modalitats i tècniques d'aquesta, a l'escultura, al dibuix, a l'obra gràfica, al collage, a la fotografia. I també els artistes tenen idees interessants a través d'altres llenguatges que trenquen amb el suport tradicional com el videoart, la videoinstal·lació, la instal·lació, la interacció, la *performance* i l'art digital. Es tracta d'una mostra col·lectiva, multidisciplinària i temporal tan diversa com interessant.

En *El Cub*, s'hi donen cita les propostes seleccionades pel jurat de l'EAC 2016 i com a part essencial els noms i les obres dels artistes que es presenten en el catàleg que arreplega en l'*statement*, el què, el com, el quan i el perquè de la seua obra. No s'inclou el currículum professional, però sí la pàgina web de l'artista en la idea d'acostar i promoure la mirada més àmplia a l'obra de cada artista i a més perquè ens permet visibilitzar en el catàleg les imatges de les peces, que s'exhibeixen en l'exposició. Des d'aquest espai agraïm i felicitem els vint-i-cinc artistes (un és equip) la seua aportació als EAC amb la capacitat humana i creativa, i encara que vivim temps accelerats, de canvis i de reflexions, ens uneix l'aposta per l'art contemporani, les seues permutes i les seues connexions que contenen més d'una mirada a l'art sense adjectius, com també al particular, al social, al polític i a altres lectures de l'art contemporani. Això confirma l'aposta i la trajectòria artística destacada de les Trobades d'Art Contemporani.

nos casos la complejidad y diversidad de la propia producción y las prácticas artísticas actuales: desde la pintura en sus diferentes modalidades y técnicas, a la escultura, al dibujo, a la obra gráfica, al collage, a la fotografía. Y también los artistas presentan interesantes ideas a través de otros lenguajes que rompen con el soporte tradicional como el videoarte, la video instalación, la instalación, la interacción, la performance y el arte digital. Se trata de una muestra colectiva, multidisciplinar y temporal tan diversa como interesante.

En el *Cub* se dan cita las propuestas seleccionadas por el jurado del EAC 2016 y como parte esencial los nombres y las obras de los artistas que se presentan en el catálogo que recoge en el *statement*, el qué, el cómo, el cuándo y el porqué de su obra. No se incluye el currículum profesional pero sí la página web del artista en la idea de acercar y promover la mirada más amplia a la obra de cada artista y además porque nos permite visibilizar en el catálogo las imágenes de las piezas, que se exhiben en la exposición. Desde este espacio agradecemos y felicitamos a los veinticinco artistas (uno es equipo) su aportación a los EAC con su capacidad humana y creativa, y aunque vivimos tiempos acelerados, de cambios y de reflexiones, nos une la apuesta por el arte contemporáneo, sus permutas y sus conexiones que contienen más de una mirada al arte sin adjetivos, así como a lo particular, a lo social, a lo político y a otras lecturas del arte contemporáneo. Esto viene a confirmar la apuesta y la destacada trayectoria artística de los Encuentros de Arte Contemporáneo.

---

## A L'ALTRE COSTAT DE L'ESPILL. **MARÍA MARCO SUCH**

En un moment tan convuls com l'actual en el qual assistim a una manca d'enteniment i diàleg, d'ètica i moral, unit a un creixent rebuig per pensament, raça o sexe, em pregunte si és lícit escriure d'art. L'anestèsia col·lectiva davant el dolor aliè, la falta d'esperança, la passivitat i el neguit són part del nostre dia a dia. Mentre en altres llocs lluiten per la seua supervivència, pateixen morts, tortures i es llancen al buit perquè no tenen res a perdre, en els egocèntrics micromons de les societats neoliberals es malgasta el temps en lluites de poder, en decisions que destrueixen els principis de llibertat, tolerància i igualtat, pilars de les societats democràtiques.

És lícit escriure d'art? La resposta és sí. S'ha arribat a afirmar que l'art és capaç de canviar el món però estic convençuda que no. Únicament la ciència té aquesta capacitat. Utilitza la lògica, proposa hipòtesis, investiga, obté resultats i provoca canvis fonamentals. L'art és fruit del pensament i la imaginació, emociona en tots els sentits, produeix històries, comunica idees i pot arribar a ser una arma important en la lluita davant la injustícia. Individualment, pot fer-nos reflexionar sobre les coses, però desgraciadament no pot canviar el curs de la història. No obstant això, el seu paper és clau com a part de la cultura. Un transmissor d'idees ampli i complex, essencial en el creixement intel·lectual de les persones.

Parlem, aleshores, d'art, i més concretament de l'activitat artística recent. Les TAC són un magnífic aparador de les diferents línies que es manifesten en la creativitat contemporània. Un concurs consolidat amb dècades de marxa que ha mostrat, durant aquest temps, l'evolució i els canvis produïts durant les últimes dècades. En les seues exposicions i catàlegs es posa en

## AL OTRO LADO DEL ESPEJO. **MARÍA MARCO SUCH**

En un momento tan convulso como actual en el que asistimos a una falta de entendimiento y diálogo, de ética y moral, unido a un creciente rechazo por pensamiento, raza o sexo, me pregunto si es lícito escribir de arte. La anestesia colectiva frente al dolor ajeno, la falta de esperanza, la pasividad y desazón, son parte de nuestro día a día. Mientras en otros lugares luchan por su supervivencia, sufren muertes, torturas y se lanzan al vacío porque no tienen nada que perder, en los egocéntricos micromundos de las sociedades neoliberales se malgasta el tiempo en luchas de poder, en decisiones que destruyen los principios de libertad, tolerancia e igualdad, pilares de las sociedades democráticas.

¿Es lícito entonces escribir de arte? La respuesta es sí. Se ha llegado a afirmar que el arte es capaz cambiar el mundo pero estoy convencida de que no. Únicamente la ciencia posee esta capacidad. Utiliza la lógica, propone hipótesis, investiga, obtiene resultados y provoca cambios fundamentales. El arte es fruto del pensamiento y la imaginación, emociona en todos los sentidos, produce historias, comunica ideas y puede llegar a ser un arma importante en la lucha frente a la injusticia. Individualmente puede hacernos reflexionar sobre las cosas, pero desgraciadamente no puede cambiar el curso de la historia. No obstante, su papel es clave como parte de la cultura. Un trasmisor de ideas amplio y complejo, esencial en el crecimiento intelectual de las personas.

Hablemos entonces de arte y más concretamente de la actividad artística reciente. Los EAC son un magnífico escaparate de las distintas líneas que se manifiestan en la creatividad contemporánea. Un concurso consolidado con diecinueve años de andadura que ha mostrado, durante este tiempo, la evolución y los cambios producidos



releu la transformació de l'art i els seus creadors en l'esfera actual. Avui dia, l'especialització artística és cada vegada menor, i el creador contemporani interdisciplinari, global i tecnològic és un reflex de la societat mediàtica. De les vint-i-quatre propostes seleccionades, la major part es decanten per la fotografia i el vídeo. L'escultura com a peça aïllada és escassa, i és substituïda per la instal·lació. El dibuix guanya punts sobre la pintura. Quant a les temàtiques, les de caràcter polític, social i ecològic estan per damunt de les purament estètiques o personals.

La peça presentada per Alfonso Almendros (Petrer, 1981) indaga en la mateixa estètica, en la poètica i les possibilitats del color. La videoinstal·lació *Time Perception: Blue/Xarxa* és, en realitat, un treball de camp, una investigació que persegueix la reacció de l'espectador davant la contemplació del blau i el roig en moviment. En les seues obres experimenta amb el silenci i la solitud i arriba a aconseguir un sentiment de recolliment que proporciona a la imatge un alt grau d'espiritualitat. Això mateix trobem en les sèries fotogràfiques *My father's wrinkles* i *Family Reflections*, narracions que busquen posar de manifest el cas estrany de la vivència humana, la qual cosa és recognoscible però desconegut en la mateixa experiència.

A través d'imatges colpidores, els tres vídeos d'Ausín Sainz (Burgos, 1969) destrueixen d'un colp de ploma tres principis de la societat occidental: la fidelitat, la llibertat i la seguretat. Les seues peces actuen com a armes corrosives i crítiques contra la injustícia social. Temes com la dona, la crisi, els mitjans de comunicació i la situació mundial són constants en el seu treball. La duresa del contingut contrasta amb una escenografia barroca i atractiva que provoca en l'espectador una major sorpresa. En els vídeos presents en les TAC, la posada en escena és vital i al seu davant es construeix tota una història d'horroros com petites descàrregues elèctriques que remouen les consciències. En *Fidelity*, una estança de perspectiva marcadament renaixentista

durante las últimas décadas. En sus exposiciones y catálogos se pone de relieve la transformación del arte y sus creadores en la esfera actual. Hoy en día, la especialización artística es cada vez menor, siendo el creador contemporáneo interdisciplinario, global y tecnológico, reflejo de la sociedad mediática. De las veinticuatro propuestas seleccionadas la mayor parte de ellas se decantan por la fotografía y el video. La escultura como pieza aislada es escasa, siendo sustituida por la instalación. El dibujo gana puntos sobre la pintura. Respecto a las temáticas las de carácter político, social y ecológico están por encima de las puramente estéticas o personales.

La pieza presentada por Alfonso Almendros (Petrer, 1981) indaga en la propia estética, en la poética y posibilidades del color. La videoinstalación "Time Perception: Blue/Red", es en realidad un trabajo de campo, una investigación que persigue la reacción del espectador ante la contemplación del azul y el rojo en movimiento. En sus obras se experimenta con el silencio y la soledad, llegando a alcanzar un sentimiento de recogimiento que proporciona a la imagen un alto grado de espiritualidad. Esto mismo encontramos en sus series fotográficas "My father's wrinkles" y "Family Reflections", narraciones que buscan poner de manifiesto lo extraño de la vivencia humana, lo que es reconocible pero desconocido en la propia experiencia.

Por medio de imágenes impactantes, los tres videos de Ausín Sainz (Burgos, 1969) destruyen de un plumazo tres principios de la sociedad occidental: la fidelidad, la libertad y la seguridad. Sus piezas actúan como armas corrosivas y críticas contra la injusticia social. Temas como la mujer, la crisis, los medios de comunicación y la situación mundial son constantes en su trabajo. La dureza del contenido contrasta con una escenografía barroca y atractiva que provoca en el espectador una mayor sorpresa. En los videos presentes en los EAC la puesta en escena es vital y ante ella se construye toda una historia de horrores, como pequeñas descargas electricas que remueven las conciencias. En "Fidelity"

---

reprodueix un espai barroc. L'autor s'hi mostra com a al·legoria de la cultura, l'art i la riquesa. Símbols com el llorer (noblesa), art (cultura/bellesa) i card (fidelitat) són destruïts pels diners. *Liberty* i *Security* revelen la insensibilitat davant la guerra, el dolor i el terror aliens, tot un reclam contra la injustícia i la ceguesa col·lectiva.

La pintures d'Aurelio Ayela (Alacant, 1970) provoquen desconcert. En els seus treballs hi ha una anàlisi constant del concepte d'art des de la creació artística. L'objectiu no és transmetre les percepcions externes, sinó la mateixa idiosincràsia del concepte d'art. Com afirma Aurelio, "l'obra plàstica no és la plasmació d'un pensament, sinó, sobretot, una entitat en si mateix." Així, en les imatges zoològiques que dibuixa, els elements real i irreal es barregen. *Frog inside bride* i *Bride inside flog* debaten la noció de coherència, identitat, naturalesa i objectivitat. Aquestes pintures recorden els terribles monstres de l'infern del Bosco, que engoleixen, vomiten, expulsen. Un ésser que no és, una pregunta sense resposta en la imatge d'un ocell i una granota. D'altra banda, en *Kaiser Flag* Aurelio recorre de nou a la imatge d'heroi patètic en un rostre amb màscara semblant a les utilitzades en la lluita lliure mexicana. La iconografia del còmic i dels herois americans es fa de nou palesa en la seua peça del 2001 *Capità Cheese contra La Fondue*.

Des de fa dos anys Miguel Bañuls (Alacant, 1969) trenca amb el seu habitual sistema de treball substituint els materials nobles de l'escultura tradicional per uns altres més lleugers que li permeten dibuixar en l'espai i dotar l'obra escultòrica d'una major lleugeresa. Les dues escultures modulares presentades en aquesta edició de les TAC *Processionària 6M1* i *Processionària 6M2*, relacionen dos conceptes últimament molt presents en el seu treball: la reutilització de materials industrials o quotidians i la mobilitat aleatòria o no de la mateixa escultura. Un bumerang es transforma, per capritx de l'autor, en un objecte artístic, assumeix una finalitat aliena a l'original i adopta la forma

una estancia de perspectiva marcadament renacentista reproduce un espacio barroco. En ella, el autor se muestra como alegoría de la cultura, el arte y la riqueza. Símbolos como el laurel (noblezza), arte (cultura/belleza) y cardo (fidelidad) son destruidos por el dinero. "Liberty" y "Security" revelan la insensibilidad ante la guerra, el dolor y el terror ajenos, todo un reclamo contra la injusticia y la ceguera colectiva.

La pinturas de Aurelio Ayela (Alicante, 1970) provocan desconcierto. En sus trabajos hay un análisis constante del concepto de arte desde la propia creación artística. El objetivo no es transmitir las percepciones externas, sino la propia idiosincrasia del concepto de arte. Como afirma Aurelio "la obra plástica no es la plasmación de un pensamiento sino, sobre todo, una entidad en sí misma." Así en las imágenes zoológicas que dibuja, lo real e irreal se mezclan. "Frog inside bride" y "Bride inside flog," debaten la noción de coherencia, identidad, naturaleza y objetividad. Estas pinturas recuerdan los terribles monstruos del infierno del Bosco, engullendo, vomitando, expulsando. Un ser que no es, una pregunta sin respuesta en la imagen de un pájaro y una rana. Por otra parte en "Kaiser Flag," Aurelio recurre de nuevo a la imagen de héroe patético en un rostro con máscara similar a las utilizadas en la lucha libre mexicana. La iconografía del comic y de los héroes americanos se hace de nuevo patente en su pieza de 2001 "Capitán Cheese contra La Fondue".

Desde hace dos años Miguel Bañuls (Alicante, 1969) rompe con su habitual sistema de trabajo sustituyendo los materiales nobles de la escultura tradicional por otros más ligeros que le permiten dibujar en el espacio, y dotar a la obra escultórica de una mayor ligereza. Las dos esculturas modulares presentadas en esta edición de los EAC "Procesionaria 6M1" y "Procesionaria 6M2," relacionan dos conceptos últimamente muy presentes en su trabajo: la reutilización de materiales industriales o cotidianos y la movilidad aleatoria o no de la propia escultura. Un boomerang se transforma, por capricho del autor, en



---

d'una escultura abstracta que pot canviar, successivament, a les mans de Miguel. Un joc en l'espai que es desenvolupa sense límits ni fronteres.

Les instal·lacions de Tania Blanco (València, 1978) poden definir-se com reflexions davant la veritat fragmentada de l'utòpic món neoliberal. Utilitza un llenguatge neopop i hiperrealista amb pintures d'enormes formats i escultures-paranys d'objectes reals. En *Documents inesperats en una sala d'espera* construeix un espai anodí amb diverses cadires i una taula sobre la qual s'estenen revistes i periòdics coneguts. Un engany visual que recorda les escultures de Duane Hanson. Aquestes revistes (*El país*, *ABC* i el *New York Times* [New York Lies]), no són només un artifici objectual (es tracten de ceràmiques pintades), sinó també conceptual. Els grans titulars de les portades ("Terrorismo financiero y crisis" o "Votes lo que votes ya está todo decidido"), impensables com a notícia en la premsa actual, són pura dinamita ideològica contra la societat mediàtica.

Les fotografies d'Abraham Calero (Madrid, 1976) tenen una força sorprenent. Són capaços de transmetre veracitat i dignitat, com s'observa en la sèrie *Cubans*. Retrats profundament humans i psicològics que exhibeixen el resultat d'una revolució fallida. Les imatges de *Dignus* podrien qualificar-se de poesia visual. La fotografia dignifica l'objecte com a part de la memòria col·lectiva, d'un passat que a poc a poc s'oblida. Formen part de les arrugues de la vida, de la deterioració a la qual inevitablement s'està destinat. En la seua solitud, sobre un fons neutre, l'objecte resplendeix, reviu, adquireix un to escultòric. Abraham fa un catàleg detallat de cada peça, com si es tractara d'objecte museístic. En detalla l'origen, les mesures, la procedència, com també l'elaborada tècnica fotogràfica a la qual ha sigut sotmès.

La proposta de Rafael Chinchilla (Torrenueva, Ciudad Real, 1992) trenca les normes establides. Com a objectes poètics, les

un objeto artístico asumiendo una finalidad ajena a la original, adoptando la forma de una escultura abstracta que puede cambiar, sucesivamente, en manos de Miguel. Un juego en el espacio que se desarrolla sin límites ni fronteras.

Las instalaciones de Tania Blanco (Valencia, 1978) pueden definirse como reflexiones ante la verdad fragmentada del utópico mundo neoliberal. Utiliza un lenguaje neopop e hiperrealista con pinturas de enormes formatos y esculturas-trampas de objetos reales. En "Documentos inesperados en una sala de espera", construye un espacio anodino con varias sillas y una mesa sobre la que se extienden revistas y periódicos conocidos. Un engaño visual que recuerda a las esculturas de Duane Hanson. Estas revistas: el País, ABC y el New York Times (New York Lies), no son sólo un trampantojo objectual (se tratan de cerámicas pintadas) sino también conceptual. Los grandes titulares de las portadas: "terrorismo financiero y crisis" o "votes lo que votes ya está todo decidido", impensables como noticia en la prensa actual, son pura dinamita ideológica contra la sociedad mediática.

Las fotografías de Abraham Calero (Madrid, 1976) poseen una fuerza asombrosa. Son capaces de transmitir veracidad y dignidad, como se observa en su serie "Cubanos". Retratos profundamente humanos y psicológicos que exhiben el resultado de una revolución fallida. Las imágenes de "Dignus" podrían calificarse de poesía visual. La fotografía dignifica el objeto como parte de la memoria colectiva, de un pasado que poco a poco se va olvidando. Forman parte de las arrugas de la vida, del deterioro al que inevitablemente se está destinado. En su soledad, sobre un fondo neutro, el objeto resplandece, revive, adquiere un tono escultórico. Abraham realiza un catálogo pormenorizado de cada pieza, como si se tratara de objeto museístico. Detalla su origen, medidas, procedencia, así como la elaborada técnica fotográfica a la que ha sido sometido.

La propuesta de Rafael Chinchilla (Torrenueva, Ciudad Real, 1992) rompe con las

quatre peces que es mostren en aquesta edició de les TAC plantegen una sèrie de preguntes sobre la direcció que adopta l'estat social actual. Set euros units enmig del buit qüestionen l'arbitrarietat del valor temps d'un sistema laboral cada vegada més devaluat. Altra peça mostra una mà anònima que escriu repetidament la paraula infinit, sense deteniment, i deixa com a resultat, únicament, l'ombra de la paraula. Això mateix ocorre amb el carbonet enganxat a la secundària d'un rellotge de paret que dibuixa sense descans una circumferència. Finalment, l'obra *El racó de pensar* grava literalment les lletres sobre el front. Rafael no exhibeix una manera de perdre el temps, més aviat una reflexió sobre l'ús i l'abús.

Olga Diego (Alacant, 1969) ofereix un diari autobiogràfic de les coses que li preocupen, del passat, del present i del que podria ser el futur. Anotacions de la realitat i la imaginació que rarament pot representar la fotografia. Amb molt sentit de l'humor, les delicades imatges són un toc d'atenció sobre qüestions transcendents, no tan sols de l'experiència d'Olga, sinó d'una bona part de la societat. Conceptes com identitat, ambigüitat, respecte als animals, somnis i projectes es reflecteixen sobre el paper. En altres moments Olga acudeix al gigantisme en escultures inflables d'enormes dimensions. No obstant això, amb un dibuix detallista i acurat, aconsegueix connectar amb l'espectador de la mateixa manera com ho aconsegueix amb les seues arriscades actuacions o increïbles escultures. Coneixent el treball d'Olga no sorprèn aquest acostament al dibuix. En cadascun dels seus projectes i accions hi ha un treball exhaustiu de presa d'anotacions, amb croquis, frases, etc. El dibuix, essencial en el seu corpus artístic, retrata en *Iconografía particular. Entre banyes, gossos, amors i altres circumstàncies* les vicissituds de la vida.

La situació actual dels joves professionals, i més concretament la dels artistes novells, és qüestionada pel col·lectiu SomosNo-

normas establecidas. Como objetos poéticos las cuatro piezas que se muestran en esta edición de los EAC plantean una serie de preguntas acerca de la dirección que adopta el estado social actual. Siete euros unidos en medio del vacío cuestionan la arbitrariedad del valor-tiempo de un sistema laboral cada vez más devaluado. Otra pieza muestra una mano anónima que escribe repetidamente la palabra infinito, sin detenimiento, dejando como resultado, únicamente, la sombra de la palabra. Esto mismo ocurre con el carboncillo enganchado al segundero de un reloj de pared que dibuja sin descanso una circunferencia. Finalmente la obra "El rincón de pensar" graba literalmente las letras sobre la frente. Rafael no exhibe una manera de perder el tiempo más bien una reflexión sobre su uso y abuso.

Olga Diego (Alicante, 1969) ofrece un diario autobiográfico de las cosas que le preocupan, de su pasado, del presente y de lo que podría ser el futuro. Apuntes de la realidad y la imaginación que raramente puede representar la fotografía. Con mucho sentido del humor, las delicadas imágenes son una llamada de atención sobre cuestiones trascendentales, no sólo de la experiencia de Olga sino de una buena parte de la sociedad. Conceptos como identidad, ambigüedad, respeto a los animales, sueños, y proyectos, se reflejan sobre el papel. En otros momentos Olga acude al gigantismo en esculturas hinchables de enormes dimensiones. No obstante con un dibujo detallista y cuidado, consigue conectar con el espectador como lo logra con sus arriesgadas performances o increíbles esculturas. Conociendo el trabajo de Olga no sorprende este acercamiento al dibujo. En cada uno de sus proyectos y acciones hay un trabajo exhaustivo de toma de apuntes, con croquis, frases, etc. El dibujo, esencial en su corpus artístico, retrata en "Iconografía particular. Entre cuernos, perros, amores y otras circunstancias" las vicisitudes de la vida.

La situación actual de los jóvenes profesionales y más concretamente la de los artistas noveles es cuestionada por el colectivo

sotros, format per Alfonso Bermudo (La Louisiana, Sevilla, 1980) i Begoña García (Barcelona, 1980). El seu videoinstal·lació *Res a guanyar, res a perdre* recrea un idíl·lic món artístic al qual aspiren els anomenats creadors emergents. Pensat com el paradís de l'èxit, reflecteix la desesperança i la por de les noves generacions. No obstant això, aquest paradís és encara més cruel quan es refereix a la frustració de l'autor que, després d'un ampli recorregut, no ha aconseguit la fama. Novament els artistes del segle XXI exposen la fal·làcia d'una economia neoliberal que ven el sistema establert com a trampolí per a un futur somiat.

La instal·lació de Laura Franco Carrión (Màlaga, 1985) entronca amb l'art grafiter pròxim a l'estètica de Basquiat. Laura utilitza aquest llenguatge urbà per a expressar les seues idees sobre la situació artística del segle XXI: el paper que juga l'art com a mercaderia en la societat de consum, la posició de l'artista, el comissari, el museu, la galeria i els centres creatius. Dibuixos plens de missatges directes amb icones fàcilment recognoscibles. Un maremàgnum de successos, que es barregen entre si, i conformen en les mateixes paraules de Laura "una història de l'art." Així, l'espai arquitectònic queda saturat per missatges i imatges que promouen una crítica de la situació artística contemporània.

Les tres peces d'Ignacio García Sánchez (Madrid 1987) exposen una realitat imaginada que encobreix una crítica sociopolítica. En la seua construcció d'un món utòpic, Ignacio recorre al dibuix infantil, detallista, de colors vius i brillants. Les seues imatges són explícites i traspuen un humor càustic. Per a reforçar la seua intenció, recorre al collage amb missatges il·lustratius de l'escena que es contempla. Són peces de plena actualitat, cròniques transfigurades del segle XXI, ingènues il·lusions que vomiten protesta. *Embargament contra un paradís fiscal* simbolitza el toc d'atenció de milers de veus que reclamen justícia, que desitgen que la humanitat prengui un nou rumb, més equitatiu i raonable. Ignacio

SomosNosotros, formado por Alfonso Bermudo (La Luisiana, Sevilla, 1980) y Begoña García (Barcelona, 1980). Su video instalación "Nada que ganar, nada que perder," recrea un idílico mundo artístico al que aspiran los llamados creadores emergentes. Pensado como el paraíso del éxito refleja la desesperanza y el miedo de las nuevas generaciones. Sin embargo, este paraíso es aún más cruel cuando se refiere a la frustración del autor que, tras un amplio recorrido, no ha alcanzado la fama. Nuevamente los artistas del siglo XXI exponen la falacia de una economía neoliberal que vende el sistema establecido como trampolín para un futuro soñado.

La instalación de Laura Franco Carrión (Málaga, 1985) entronca con el arte grafitero cercano a la estética de Basquiat. Laura utiliza este lenguaje urbano para expresar sus ideas sobre la situación artística del siglo XXI: el papel que juega el arte como mercancía en la sociedad de consumo, la posición del artista, el comisario, el museo, la galería y los centros creativos. Dibujos plagados de mensajes directos con iconos fácilmente reconocibles. Un maremágnum de sucesos, que se mezclan entre sí, conformando en las propias palabras de Laura "una historia del Arte." Así el espacio arquitectónico queda saturado por mensajes e imágenes que promueven una crítica de la situación artística contemporánea.

Las tres piezas Ignacio García Sánchez (Madrid 1987) exponen una realidad imaginada que encubre una crítica sociopolítica. En su construcción de un mundo utópico, Ignacio recurre al dibujo infantil, detallista, de colores vivos y brillantes. Sus imágenes son explícitas y rezuman un humor caustico. Para reforzar su intención, recurre al collage con mensajes ilustrativos de la escena que se contempla. Son piezas de plena actualidad, crónicas transfiguradas del siglo XXI, ingenuas ilusiones que vomitan protesta. "Embargo contra un paraíso fiscal" simboliza la llamada de atención de miles de voces que reclaman justicia, que desean que la humanidad tome un nuevo rumbo,

---

recorre a l'estètica de la vinyeta per narrar històries impossibles que en el desig col·lectiu es transformen en realitat.

Les peces de Rocío Garriga (Bienservida, Albacete, 1984) entren dins de la categoria de poemes objectuals i rememoren les iròniques peces de Joan Brossa. En cadascuna de les seues escultures hi ha un missatge que roman ocult. Rocío estableix relacions entre materials de diferent funció i naturalesa per a crear alguna cosa nova que va més enllà del significat dels objectes utilitzats. Entre les peces exposades hi ha un perillós barret de copa format per mistos, la imatge dels quals trastoca la finalitat de l'objecte originari. No obstant això, en l'escultura *Mindhead (cap de cap)*, el barret de copa guarda les paraules i pensaments i els amuntega arbitràriament. En la disposició minimalista *Paratge de silenci: la vela del vaixell*, agrupa fulls de llibres d'història d'una bona part del període franquista. En aquesta instal·lació les paraules es converteixen en silenci, com ones d'un mar de lletres i paper que naveguen en el curs de la història.

L'apropiació de pintures clàssiques, sobretot paisatges, és el corpus de la instal·lació titulada *Quodlibet: pintura del món* de Jesús Herrera Martínez (Petrer, Alacant, 1976). Exercint de copista de la pintura italiana renaixentista i barroca, actua com els autors clàssics que aprenien de les estampes que circulaven per les corts europees com a autèntics records. Aquesta reinterpretació del classicisme també s'observa en el seu treball *HYPERBARROQUE*, realitzat igualment en la Reial Acadèmia d'Espanya a Roma. Una mirada irreverent i irònica de la pintura barroca, però fidel als seus principis pictòrics. En la instal·lació de les TAC es mostren dibuixos de *vedute* de la Roma clàssica. Postals copiades no de les originals, sinó de les seues múltiples reproduccions. El mateix ocorre amb els petits llenços disposats sobre les taules en els quals una lupa ajuda a observar, amb major deteniment, el detall de l'obra. Una reflexió sobre la representació, la història i l'art.

más equitativo y razonable. Ignacio recurre a la estética de la viñeta para narrar historias imposibles que en el deseo colectivo se transforman en realidad.

Las piezas de Rocío Garriga (Bienservida, Albacete, 1984) entran dentro de la categoría de poemas objetuales, recordando las irónicas piezas de Joan Brossa. En cada una de sus esculturas hay un mensaje que permanece oculto. Rocío establece relaciones entre materiales de distinta función y naturaleza para crear algo nuevo que va más allá del significado de los objetos utilizados. Entre las piezas expuestas se encuentra un peligroso sombrero de copa formado por cerillas, cuya imagen trastoca la finalidad del objeto originario. Sin embargo, en la escultura "Mindhead (cabeza de cabeza)" el sombrero de copa guarda las palabras y pensamientos, amontonándolos arbitrariamente. En la disposición minimalista "Paraje de silencio: la vela del barco," agrupa hojas de libros de historia de una buena parte del periodo franquista. En esta instalación las palabras se convierten en silencio, como olas de un mar de letras y papel que navegan en el curso de la historia.

La apropiación de pinturas clásicas, sobre todo paisajes, es el corpus de la instalación titulada "Quodlibet: pintura del mundo" de Jesús Herrera Martínez (Petrer, Alicante, 1976). Ejerciendo de copista de la pintura italiana renacentista y barroca, actúa como los autores clásicos que aprendían de las estampas que circulaban por las cortes europeas como auténticos souvenirs. Esta reinterpretación del clasicismo también se observa en su trabajo "HYPERBARROQUE," realizado igualmente en la Real Academia de España en Roma. Una mirada irreverente e irónica de la pintura barroca, pero fiel a sus principios pictóricos. En la instalación de los EAC, se muestran dibujos de *vedutas* de la Roma clásica. Postales copiadas no de las originales, sino de sus múltiples reproducciones. Lo mismo ocurre con los pequeños lienzos dispuestos sobre las mesas en los que una lupa ayuda a observar, con mayor dete-

La capacitat de crear un fet, de fer possible l'inversemblant i conduir la imaginació a límits insospitats es troba en el fantàstic vídeo de Marla Jacarilla (Alcoi, 1980). Es tracta d'una narrativa autobiogràfica en la qual parla dels seus gustos, del passat i el present, descrita amb un magnífic sentit de l'humor. El curt es divideix en cinc capítols on una veu en off (la de la mateixa Marla) explica una història. L'absurda idea de comparar les vides de Stephen Dedalus (alter ego de James Joyce) amb la de Marla es converteix en tot un mosaic d'imatges, fletxes i situacions que incomprendiblement s'arriben a relacionar. En el seu irònic conte aconsegueix fer una *gesamtkunstwerk* (obra d'art total), evidentment no en un sentit wagnerià sinó plenament contemporani. Una narració que va més enllà del temps i l'espai, que arranca un somriure a l'espectador i el convida a pensar que tot és possible.

A Roberto López (Alacant, 1975) la seua inquietud artística el porta a qüestionar la relació entre art i ciència i estableix certs paral·lelismes totalment especulatius. Les quatre fotografies que pertanyen a la sèrie *El moviment dels cossos (cossos rocosos/simples)* formen part d'un hipotètic estudi aeroespacial. Roberto, com Abraham Calero, fa un inventari de cadascun dels materials oposats en una suposada missió de la NASA. Classifica cada objecte i en marca l'origen, hi atorga un nombre d'identificació i el descriu. Però, en realitat, aquests materials no pertanyen a l'espai exterior, són terrestres. Paradoxalment, representen símbols de les protestes socials, actuen com a tocs d'atenció a l'espectador. En *Tota acció té una reacció oposada* els retrats dibuixats es mostren amb violència. Roberto reproduïx els usuaris dels materials classificats en diferents parts del món, en diferents lluites i revoltes.

Prenent com a referència les pel·lícules de ciència-ficció sèrie B dels anys setanta, juntament amb l'arquitectura religiosa dels seixanta, setanta i vuitanta deutora del moviment arquitectònic modern en la ciutat

nimiento, el detalle de la obra. Una reflexión sobre la representación, la historia y el arte.

La capacidad de crear un hecho, de hacer posible lo inverosímil y conducir la imaginación a límites insospechados se encuentra en el fantástico video de Marla Jacarilla (Alcoy, 1980). Se trata de una narrativa autobiográfica en la que habla de sus gustos, del pasado y el presente, descrita con un magnífico sentido del humor. El corto se divide en cinco capítulos donde una voz en off (la de la propia Marla) va contando una historia. La absurda idea de comparar las vidas de Stephen Dedalus (alter ego de James Joyce) con la propia Marla, se convierte en todo un mosaico de imágenes, flechas y situaciones que incomprendiblemente se llegan a relacionar. En su irónico cuento llega a conseguir realizar una *gesamtkunstwerk* (obra de arte total), evidentemente no en un sentido wagneriano sino plenamente contemporáneo. Una narración que va más allá del tiempo y el espacio, que arranca una sonrisa al espectador y le invita a pensar que todo es posible.

A Roberto López (Alicante, 1975) su inquietud artística le lleva a cuestionar la relación entre arte y ciencia estableciendo ciertos paralelismos totalmente especulativos. Las cuatro fotografías pertenecientes a la serie "El movimiento de los cuerpos (cuerpos rocosos/samples)" forman parte de un hipotético estudio aeroespacial. Roberto, al igual que Abraham Calero, realiza un inventario de cada uno de los materiales encontrados en una supuesta misión de la NASA. Clasifica cada objeto marcando su origen, otorgándole un número de identificación, describiéndolo. Pero en realidad, estos materiales no pertenecen al espacio exterior, son terrestres. Paradójicamente, representan símbolos de las protestas sociales, actúan como toques de atención al espectador. En "Toda acción tiene una reacción opuesta" los retratos dibujados se muestran con violencia. Roberto reproduce a los usuarios de los materiales clasificados, en distintas partes del mundo, en distintas luchas y revueltas.



---

de Madrid, Jonathan Notario (Lleó, 1981) fa un vídeo divertit, estrofolari i amb molt humor, on els temples madrilenys es transformen en naus espacials per a aconseguir el seu objectiu en la terra, la comunió amb Déu. Estètica neopop, pròxima a *Star Trek* o *Barbarella*, que no deixa indiferent l'espectador. Notario utilitza la cultura popular i l'enginy per a explicar una història rocambolesca però que, sens dubte, provoca un somriure. Aquesta obra no és solament una acció friqui, hi ha un estudi de l'arquitectura brutalista i de la seua mala interpretació. També una àcida crítica a la necessitat de ser modern i, sobretot, a les absurdes teories esotèriques. En definitiva, un divertiment corrosiu en la seua anàlisi.

María Platero (Madrid 1976), en *Las reglas de la natura*, mostra un conjunt de nou fotografies de paisatge en les quals sorgeixen uns elements de mesurament que transformen la imatge real i provoquen una relació complexa amb allò que es representa. Aquests elements de mesurament recorden les correccions de perspectiva sobre el paisatge de Jan Dibbets que desafiaven la tradicional manera de veure la realitat. María proposa un joc que, evidentment, no té cap finalitat científica, encara que si estètica i imaginativa. Qüestiona la nostra percepció de la realitat i estableix vincles entre la imatge existent i la manipulada. Un divertiment fet amb mestria. Mesures que no busquen una finalitat científica sinó estètica. Una mirada a la natura perspicaç i enginyosa.

Tres icones de la cultura artística occidental (*La Gioconda*, La Capella Sixtina i les piràmides d'Egipte) són utilitzats per l'artista brasilera Fernanda Ramos (Bagé, 1978) per a explorar el concepte d'identitat cultural i el seu esdevenir en objecte de consum. El projecte *Fotomaton* recull l'irracional comportament de turistes amuntegats davant icones de la història de l'art i fotografia incessantment l'objecte contemplat sense un altre motiu que deixar-hi el segell, testimoniar que han estat allí. L'art s'esdevé, amb aquestes accions, producte de consum popular. El turisme ha superat el moviment

Tomando como referencia las películas de ciencia ficción serie B de los años setenta, junto con la arquitectura religiosa de los sesenta, setenta y ochenta deudora del movimiento arquitectónico moderno en la ciudad de Madrid, Jonathan Notario (León, 1981) realiza un video chistoso, estrofolario y con mucho humor, donde los templos madrileños se transforman en naves espaciales para alcanzar su objetivo en la tierra, la comunión con Dios. Estética Neopop, cercana a *Star Trek* o *Barbarella*, que no deja indiferente al espectador. Notario utiliza la cultura popular y el ingenio para contar una historia rocambolesca pero que sin duda provoca una sonrisa. Esta obra no es sólo una acción friki, hay un estudio de la arquitectura brutalista y de su mala interpretación. También una ácida crítica a la necesidad de ser moderno y, sobre todo, a las absurdas teorías esotéricas. En definitiva, un divertimento corrosivo en su análisis.

María Platero (Madrid 1976) en "Las reglas de la naturaleza," muestra un conjunto de nueve fotografías de paisaje en las que surgen unos elementos de medición que transforman la imagen real, provocando una relación compleja con lo representado. Estos elementos de medición recuerdan las correcciones de perspectiva sobre el paisaje de Jan Dibbets que desafiaban la tradicional manera de ver la realidad. María propone un juego que, evidentemente, no tiene ninguna finalidad científica aunque si estética e imaginativa. Lleva a cuestionar nuestra percepción de la realidad y a establecer vínculos entre la imagen existente y la manipulada. Un divertimento realizado con maestría. Medidas que no buscan un fin científico sino estético. Una mirada a la naturaleza perspicaç e ingeniosa.

Tres iconos de la cultura artística occidental (*La Gioconda*, La Capilla Sixtina y la Pirámides de Egipto) son utilizados por la artista brasileña Fernanda Ramos (Bagé, 1978), para explorar el concepto de identidad cultural y su devenir en objeto de consumo. El proyecto "Fotomatón" recoge el irracional comportamiento de turistas amontonados frente a iconos de la Historia del Arte, foto-

---

pop, la descontextualització de l'obra en el museu, fins i tot la seua burla. La massificació, les presses i les múltiples reproduccions banalitzen, tristament, l'experiència estètica.

La base del treball de Florencia Rojas (Còrdoba, l'Argentina, 1984) és la dona, el seu cos, la imatge que se'n projecta i l'ús i l'abús d'aquest. En el món occidental, destruïts els jous que impediien les dones ser independents, llaurar-se un futur i realitzar-se com a persones completes, desgraciadament seguim sent jutjades per la nostra bellesa i joventut, situació aprofitada pel sistema capitalista per a vendre una imatge irreal de la dona. Un somni inassolible que projecta la publicitat i que únicament condueix al malbaratament econòmic i la frustració. Florencia contrasta aquesta imatge de bellesa fictícia de les actrius de Hollywood amb la seua instal·lació *Ossera* a manera de *vanitas* barroca. Eliminat el sentit religiós, manté la idea del pas del temps, irremeiablement ineludible.

La relació entre ciència i natura també s'observa en les quatre fotografies i el vídeo de Julio Sarramián (Logronyo, La Rioja, 1981). La hipòtesi defensada per aquest artista és que ciència i natura no són antagòniques, sinó que es reforcen mútuament i produeixen una nova mirada sobre el paisatge. Les vistes de Villoslada de Cameros (La Rioja) serveixen de base a l'anàlisi d'un punt concret de l'entorn que, per mitjà d'un nivell làser, és utilitzat per topògrafs per a delimitar anivellacions del terreny. Evidentment, no és aquesta la intenció de Julio, sinó crear una nova forma de concebre la natura mitjançant l'ús de la tècnica. L'artista es fixa en la neu, en la molsa, en un tros de roca, mentre en les tres pantalles els nivells làser en reproduïen infinitament la llum com a flames d'un foc etern. En la trajectòria de Sarramián la pintura de paisatge dóna pas a la fotografia, en un desig romàntic de conjuminar natura i artifici.

El polític de Pepe Talavera (Albacete, 1973) forma part d'un projecte més ampli el títol genèric del qual, *Stop Making Sense*,

grafiando incesantemente el objeto contemplado, sin otro motivo que dejar su sello, testimoniar que han estado allí. El arte se deviene, con estas acciones, en producto de consumo popular. El turismo ha superado al movimiento pop, a la descontextualización de la obra en el museo, incluso a su burla. La masificación, las prisas y las múltiples reproducciones banalizan, tristemente, la experiencia estética.

La base del trabajo de Florencia Rojas (Córdoba, Argentina, 1984) es la mujer, su cuerpo, la imagen que de él se proyecta y el uso y abuso del mismo. En el mundo occidental destruidos los yugos que impedían a las mujeres ser independiente, labrarse un futuro y realizarse como personas completas, desgraciadamente seguimos siendo juzgadas por nuestra belleza y juventud, situación aprovechada por el sistema capitalista para vender una imagen irreal de mujer. Un sueño inalcanzable que proyecta la publicidad y que únicamente lleva al derroche económico y la frustración. Florencia contrasta esta imagen de belleza ficticia de las actrices de Hollywood con su instalación "Osario" a modo de *vanitas* barroca. Eliminado el sentido religioso de la misma mantiene la idea del paso del tiempo, irremediabilmente ineludible.

La relación entre ciencia y naturaleza también se observa en las cuatro fotografías y el video de Julio Sarramián (Logroño, La Rioja, 1981). La hipótesis defendida por este artista es que ciencia y naturaleza no son antagónicas, sino que se refuerzan mutuamente produciendo una nueva mirada sobre el paisaje. Las vistas de Villoslada de Cameros (La Rioja) sirven de base al análisis de un punto concreto del entorno que, por medio un nivel laser, es utilizado por topógrafos para delimitar nivelaciones del terreno. Evidentemente no es ésta la intención de Julio, sino crear una nueva forma de concebir la naturaleza mediante el uso de la técnica. El artista se fija en la nieve, en el musgo, en un trozo de roca, mientras en las tres pantallas los niveles laser reproducen infinitamente su luz, como llamas de un fuego eterno.

---

està constituït per quasi un total de 500 pintures començades l'any 2012 fins a l'actualitat. Pepe s'apropia d'imatges quotidianes que posteriorment trasllada al llenç. Això ja va poder ser vist en el seu anterior treball, *All Things Must Pass* (títol del tercer àlbum de George Harrison). Les fotografies personals serveixen de base a la pintura. En el llenç, aquestes imatges perden el significat original i queden com a petjades d'un pasat borrós. *Stop Making Sense* s'inicia com un treball de camp la primera fase del qual és capturar diferents imatges de diferents blogs. En la segona fase crea un blog propi, un collage de diverses fotografies captades. La tercera i definitiva fase són les més de 500 pintures origen de les imatges apropiades. Un maremàgnum d'històries descontextualitzades que creen una narració nova, divergent i plural.

La matèria, el cos, la sang i la identitat, tot això, es troba en la instal·lació d'Igone Urquiza (Bilbao, 1984). Igone recorre al tèxtil per a imaginar un mar ensangonat del qual parteixen rius que es creuen entre si i que acaben el recorregut en teles blanques tacades de sang. Aquest dramatisme escènic, segons l'autora, és un toc d'atenció al concepte d'identitat i a les relacions entre les persones. Per a Igone, la indumentària és part essencial en la construcció de la identitat personal, en la imatge que projectem a la societat. El fil roig o cordó roig de la destinació uneix els amants, connecta les ànimes bessones allà on es troben. Aquesta bella llegenda oriental serveix de punt de partida a Igone per a crear vincles vitals per mitjà d'un cabdell que s'estén fins a l'infinit.

En línia de l'activisme artístic es troba la instal·lació de Rocío Vilallonga (València, 1966). La proposta de Rocío expressa el sentir col·lectiu que naix de la impotència, la frustració i la mala consciència. Aquella que ens provoca el petit cos d'Aylan Kurdi ofegat en una platja de Turquia. Asseguts còmodament en les nostres llars observem la tragèdia humana a través d'una pantalla. La distància, la llunyania ens fa insensibles a l'horror. Milers de persones amb noms

En la trajectoria de Sarramián la pintura de paisaje da paso a la fotografía, en un deseo romántico de aunar naturaleza y artificio.

El políptico de Pepe Talavera (Albacete, 1973) forma parte de un proyecto más amplio cuyo título genérico "Stop Making Sense" está constituido por casi un total de 500 pinturas comenzadas en el 2012 hasta la actualidad. Pepe se apropia de imágenes cotidianas que posteriormente traslada al lienzo. Esto ya pudo verse en su anterior trabajo "All Things Must Pass" (título del tercer álbum de George Harrison). Las fotografías personales sirven de base a la pintura. En el lienzo, estas imágenes pierden su significado original quedando como huellas de un pasado borroso. "Stop making Sense" se inicia como un trabajo de campo cuya primera fase es capturar diferentes imágenes de distintos blogs. En la segunda fase crea un blog propio, un collage de diversas fotografías captadas. La tercera y definitiva fase son las más de 500 pinturas origen de las imágenes apropiadas. Un maremágnun de historias descontextualizadas que crean una narración nueva, divergente y plural.

La materia, el cuerpo, la sangre y la identidad, todo ello, se encuentra en la instalación de Igone Urquiza (Bilbao, 1984). Igone recurre al textil para imaginar un mar ensangrentado del que parten ríos que se cruzan entre sí, concluyendo su recorrido en telas blancas manchadas de sangre. Este dramatismo escénico, según su autora, es una llamada de atención al concepto de identidad y a las relaciones entre las personas. Para Igone la indumentaria es parte esencial en la construcción de la identidad personal, en la imagen que proyectamos a la sociedad. El hilo rojo o cordón rojo del destino une a los amantes, conecta a las almas gemelas allá donde se encuentren. Esta hermosa leyenda oriental sirve de punto de partida a Igone para crear vínculos vitales por medio de un ovillo que se extiende hasta el infinito.

En línea del activismo artístico se encuentra la instalación de Rocío Villalonga (Valencia 1966). La propuesta de Rocío expresa el sentir colectivo que nace de la impotencia,



i cognoms que acaben amuntegades en camps de refugiats, en terra de ningú, genet que fuig de la guerra a la recerca d'una esperança. *Alteritat* és un aparador de rostres anònims que són el reflex d'una migració obligada. Rostres fràgils sobre escaiola, amuntonats els uns sobre els altres, sense color, sense futur. En paraules de Rocío, "un producte de la manca de valors de la societat occidental". Una metàfora de l'abandó, de la insensibilitat al dolor, una imatge terrible de l'egoisme humà.

Óscar Vázquez Chambó (Algemesí, València, 1972) reproduceix en la seua sèrie de nou fotografies un ambient domèstic habitat per dues germanes. Una escenografia cinematogràfica aconseguida per l'ús de les llums i l'actitud dels personatges. Óscar narra a través de la imatge una tragèdia humana que es desplega en tres actes: *Sad sisters*, *Angry sisters* i *Unhappy sister*. En cadascuna de les escenes es fa present el silenci i la incomunicació, que contrasta amb la viveza del color dels vestits i la decoració de les diferents estades. El dramatisme s'emfatitza amb l'arquitectura utilitzada i l'aguda perspectiva que distancia encara més les dues dones. Una dolorosa història escrita amb la càmera mitjançant els gestos, les llums, l'escenografia i el color.

No és tasca fàcil analitzar vint-i-quatre projectes expositius cadascun amb els seus objectius, les seues reflexions i les seues idees. Però sí que resulta inquietant saber que la ment està tan viva, que la imaginació flueix a borbollons i que els artistes treballen per mostrar un món millor, més amable i humà. Com a historiadora de l'art em trobe a l'altre costat de l'espill de la producció artística i, des d'aquesta perspectiva, continue gaudint, somiant i patint amb aquests.

la frustración y la mala conciencia. Aquella que nos provoca el pequeño cuerpo de Aylan Kurdi ahogado en una playa de Turquía. Sentados cómodamente en nuestros hogares observamos la tragedia humana a través de una pantalla. La distancia, la lejanía nos hace insensibles al horror. Miles de personas con nombres y apellidos que acaban hacinados en campos de refugiados, en tierra de nadie, gente que huye de la guerra en busca de una esperanza. "Otriedad" es un escaparate de rostros anónimos reflejos de una migración obligada. Rostros frágiles sobre escayola, amontonados unos sobre otros, sin color, sin futuro. En palabras de Rocío "un producto de la falta de valores de la sociedad occidental". Una metáfora del abandono, de la insensibilidad al dolor, una imagen terrible del egoísmo humano.

Oscar Vázquez Chambó (Algemesí Valencia, 1972) reproduce en su serie de nueve fotografías un ambiente doméstico habitado por dos hermanas. Una escenografía cinematográfica conseguida por el uso de las luces y la actitud de los personajes. Oscar narra mediante la imagen una tragedia humana que se despliega en tres actos: "Sad sisters", "Angry sisters" y "Unhappy sister". En cada una de las escenas se hace presente el silencio y la incomunicación, que contrasta con la viveza del color de los vestidos y la decoración de las distintas estancias. El dramatismo se enfatiza con la arquitectura utilizada y la aguda perspectiva que distancia aún más a las dos mujeres. Una dolorosa historia escrita con la cámara por medio de los gestos, las luces, la escenografía y el color.

No es tarea fácil analizar veinticuatro proyectos expositivos cada uno de ellos con sus propios objetivos, reflexiones e ideas. Pero sí resulta inquietante saber que la mente está tan viva, que la imaginación fluye a borbollones y que los artistas trabajan por mostrar un mundo mejor, más amable y humano. Como historiadora del arte me encuentro al otro lado del espejo de la producción artística y, desde esta perspectiva, sigo disfrutando, soñando y sufriendo con ellos.



# EAC

XVI CONCURSO ENCUENTROS DE ARTE CONTEMPORÁNEO

ALFONSO ALMENDROS. AUSÍN SÁINZ. AURELIO AYELA. MIGUEL BAÑULS. TANIA BLANCO. ABRAHAM CALERO. RAFAEL CHINCHILLA. OLGA DIEGO. LAURA FRANCO CARRIÓN. IGNACIO GARCÍA SÁNCHEZ. ROCÍO GARRIGA. JESÚS HERRERA MARTÍNEZ. MARLA JACARILLA. ROBERTO LÓPEZ. JONATHAN NOTARIO. MARÍA PLATERO. FERNANDA RAMOS. FLORENCIA ROJAS. JULIO SARRAMIÁN. SOMOSNOSOTROS (BEGONYA GARCÍA Y ALFONSO FERNÁNDEZ). PEPE TALAVERA. IGONE URQUIZA. ÓSCAR VÁZQUEZ CHAMBÓ. ROCÍO VILLALONGA.

La idea general suggereix que determinats estats emocionals relacionats amb el color poden variar l'estimació del temps transcorregut. Així, per exemple, un extens cos d'investigació dona suport a la idea que tonalitats blaves provoquen estats relaxats en els subjectes, mentre que colors càlids revelen una major activitat de comportament psicològic.

Partint d'eixa premissa, aquest treball proposa la reinterpretació d'un dels experiments més populars duts a terme en l'àmbit de la percepció cromàtica i recollit en l'assaig *The effects of exposure to red and blue light on physiological indices and estafe estimation* (John A. Caldwell i Gary I. Jones, 1984). L'objectiu final era examinar els efectes en humans quan són exposats a seqüències lumíniques i determinar com aquestes influeixen en l'estimació del temps transcorregut. Seixanta subjectes van ser exposats a diverses sèries de llums blaves i posteriorment roges de la mateixa durada que mostraven imatges classificades per l'International Affective Picture System (IAPS) (conjunt estandaritzat de més de mil fotografies creat per a la inducció d'emocions en el context d'investigacions experimentals) dins de la categoria Pleasant Low Arousal Slides (imatges plaents de nivell d'excitació baix).

Però, com som capaços d'apreciar el valor emocional d'una imatge de manera objectiva? La literatura sobre la percepció del temps ha documentat que els resultats per a l'estimació d'aquest són inconsistents a causa de la complexitat de trobar estímuls d'un valor universal i als valors cognitius diferents de cadascun. Finalment, com en tot àmbit de la percepció i l'art, l'última responsable de cada valoració emocional és la nostra subjectivitat.

La idea general sugiere que determinados estados emocionales relacionados con el color pueden variar la estimación del tiempo transcurrido. Así por ejemplo, un extenso cuerpo de investigación apoya la idea que tonalidades azules provocan estados relajados en los sujetos mientras que colores cálidos, revelan una mayor actividad de comportamiento psicológico.

Partiendo de esa premisa, este trabajo propone la reinterpretación de uno de los experimentos más populares llevados a cabo en el ámbito de la percepción cromática y recogido en el ensayo "The effects of exposure to red and blue light on physiological indices and time estimation" (John A. Caldwell y Gary E. Jones, 1984). El objetivo final era examinar los efectos en humanos al ser expuestos a secuencias lumínicas y determinar cómo estas influyen en la estimación del tiempo transcurrido. Sesenta sujetos fueron expuestos a varias series de luces azules y posteriormente rojas de la misma duración que mostraban imágenes clasificadas por el International Affective Picture System (IAPS) (conjunto estandarizado de más de mil fotografías creado para la inducción de emociones en el contexto de investigaciones experimentales) dentro de la categoría "Pleasant Low Arousal Slides" (imágenes placenteras de nivel de excitación bajo).

Pero, ¿cómo somos capaces de apreciar el valor emocional de una imagen de manera objetiva? La literatura sobre la percepción del tiempo ha documentado que los resultados para la estimación del mismo son inconsistentes debido a la complejidad de encontrar estímulos de un valor universal y a los valores cognitivos diferentes de cada uno. Finalmente, como en todo ámbito de la percepción y el arte, la última responsable de cada valoración emocional es nuestra propia



**TIME PERCEPTION: BLUE/RED. 2015**  
VIDEOINSTALACIÓN / 1 PANTALLA VIDEO PROYECCIÓN / DIMENSIONES VARIABLES / FULL HD  
/ 16:9 / COLOR / 10:40 MIN. LOOP / 2015/ AUDIO / HOME CINEMA SYSTEM / 3 ALTAVOCES





Dins de la meua evolució artística, encara que molt variada quant als suports i les tècniques, em mantinc fidel a la temàtica que tracte, basada en la denúncia social. Després de treballar amb la pintura, el dibuix, la instal·lació, la intervenció i el fotomuntatge, ara he inclòs el vídeo.

Pot ser una obra en sí mateix (visió artística, documental, informativa), pot reforçar un tema desenvolupat amb antelació amb altres tècniques, estar sotmès a una instal·lació o ser el testimoni gràficoartístic d'una intervenció. És un mitjà més per a transmetre informació i, alhora, cridar l'atenció del visitant.

Dins del camp del videoart, la falta de mitjans limita la meua producció, raó per la qual he recorregut a petits trucs que em permeten donar un aspecte més professional als meus treballs. Aquesta falta de recursos fa que siga la meua persona la que sempre actue i recorrec a l'espai reduït del meu estudi. D'aquesta manera estic experimentant amb la fotografia i sotmet la imatge en moviment.

Els tres vídeos seleccionats SECURITY. (06:26 / 2015), FIDELITY (06:02 / 2015) i 3, 2, 1, LIBERTY (04:54 / 2015) mantenen un nexa en comú, els atemptats terroristes de caràcter islàmic a Europa. Per a nosaltres un atemptant és un drama, mentre que en alguns països són tants els assassinats, bombardejos i atemptats que s'han transformat en esdeveniments quotidians.

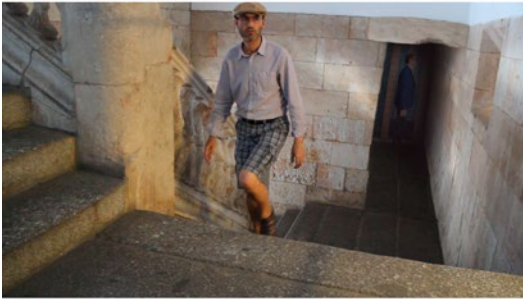
Dentro de mi evolución artística, aunque muy variada en cuanto a los soportes y las técnicas, me mantengo fiel a la temática que trato, basada en la denuncia social. Tras trabajar con la pintura, dibujo, instalación, intervención y fotomontaje, ahora he incluido el video.

Puede ser una obra en sí misma (visión artística, documental, informativa), puede reforzar un tema desarrollado con antelación con otras técnicas, estar sometido a una instalación o ser el testimonio gráfico-artístico de una intervención. Es un medio más para transmitir información y a su vez llamar la atención del visitante.

Dentro del campo del videoarte, la falta de medios limita mi producción, con lo que he recurrido a pequeños trucos que me permitan dar un aspecto más profesional a mis trabajos. Esta falta de recursos hace que sea mi persona la que siempre actúe, recurriendo al espacio reducido de mi estudio. De este modo estoy experimentando con la fotografía sometiéndola a la imagen en movimiento.

Los tres videos seleccionados SECURITY. (06:26 / 2015), FIDELITY (06:02 / 2015) y 3, 2, 1, LIBERTY (04:54 / 2015) mantienen un nexo en común, los atentados terroristas de carácter islámico en Europa. Para nosotros un atentando es un drama, mientras que en algunos países son tantos los asesinatos, bombardeos y atentados que se han transformado en acontecimientos cotidianos.





**SECURITY. 2015**  
VÍDEO CREACIÓN  
DURACIÓN: 6'25"



**FIDELITY. 2015**  
VÍDEO CREACIÓN  
DURACIÓN: 6'02"





**LIBERTY. 2015**  
VIDEO CREACIÓN  
DURACIÓN: 4'54"

---

# AURELIO AYELA

*“Cap animal pot entrar en relació amb un objecte com a tal”*

Jacob Von Uexküll

*“Esoterisme significa: articulació de modalitats de no-co-neixement”*

Furio Jesi

Partisc que l'evidència del món va més enllà de l'element perceptiu i sensorial i la recreació subjectiva que cada ésser fa d'allò que és real. Aquesta es manifesta més en allò que és relacional que en allò que és objectiu. Per això la zoologia va abandonar tot intent d'una visió unitària del món i en el seu lloc hi ha una infinita varietat de mons perceptius no comunicants però vinculats entre si.

M'interessa especialment aquesta paradoxal coordinació de les accions entre els éssers d'àmbits perceptius desconnectats. Un vincle invisible que s'estén a tots els agents físics d'un sistema.

Aquesta teoria dels ambients perceptius també s'aplica entre grups humans i individus, de manera que la percepció del temps i l'espai i, per tant, de tot està també subjecta a allò que s'anomena la identificació dels portadors de significat de cada ambient.

Açò em fa entendre l'obra plàstica no com la plasmació d'un pensament, sinó, sobretot, com a entitat en si mateix, com a acció coordinada que transcendeix el paper d'interpretar la realitat per a ser abans de res un esdeveniment que es produeix des de l'obertura a si mateix, una presència, físicament i metafísicament, connectada al seu ésser en el món.

En eixe sentit, aquesta sèrie de treballs presta especial atenció a la relació de l'home amb la seua animalitat. I açò passa per la relació a través del mite amb l'animalitat-divinitat de l'ésser humà.

*“Ningún animal puede entrar en relación con un objeto como tal.”*

Jacob Von Uexküll

*“Esoterismo significa así: articulación de modalidades de no conocimiento.”*

Furio Jesi

Parto de que la evidencia del mundo va más allá de lo perceptivo-sensorial y la recreación subjetiva que cada ser hace de “lo real”. Que ésta se manifiesta más en lo relacional que en lo objetivo. Por ello la zoología abandonó todo intento de una visión unitaria del mundo y en su lugar contempla una infinita variedad de mundos perceptivos no comunicantes pero vinculados entre sí.

Me interesa especialmente está paradójica coordinación de las acciones entre los seres de ámbitos perceptivos desconectados. Un vínculo invisible que se extiende a todos los agentes físicos de un sistema.

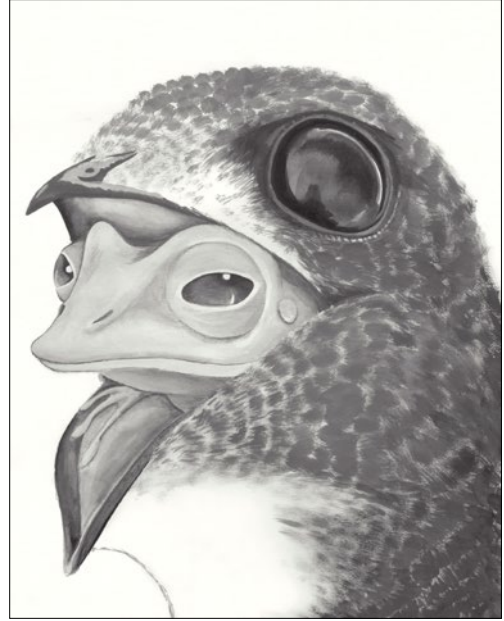
Esta teoría de los ambientes perceptivos también se aplica entre grupos humanos e individuos, de manera que la percepción del tiempo y el espacio, y por tanto de todo, está también sujeta a lo que se denomina la identificación de los portadores de significado de cada ambiente.

Eso me llevo a entender la obra plástica no como la plasmación de un pensamiento sino, sobretodo, como entidad en sí misma, como acción coordinada que trasciende el papel de interpretar la realidad para ser ante todo un acontecimiento que se produce desde la apertura a sí mismo, una presencia, física y metafísicamente, conectada a su ser en el mundo.

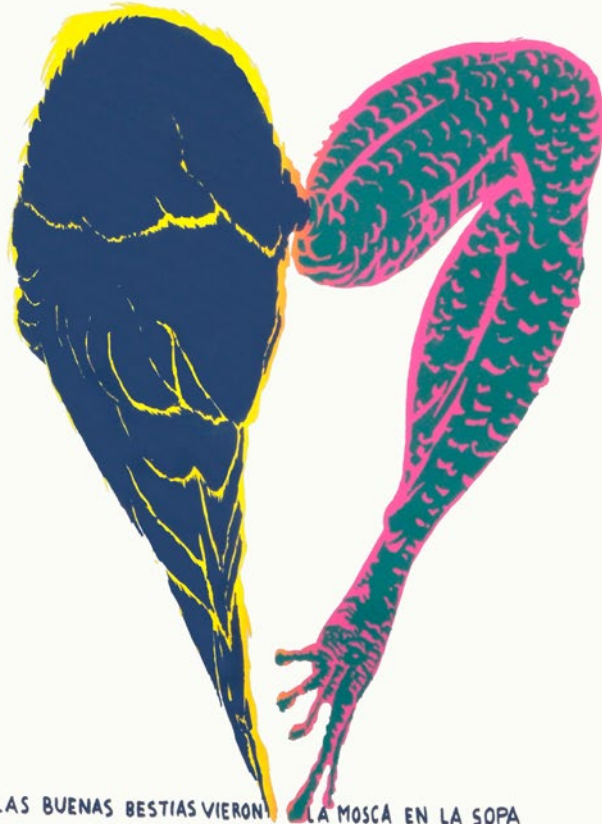
En ese sentido, esta serie de trabajos presta especial atención a la relación del hombre con su propia animalidad. Y esto pasa por la relación a través del mito con la animalidad-divinidad del ser humano.



**BIRD INSIDE FROG. 2015**  
ACRÍLICO/PAPEL  
50 X 38 CM



**FROG INSIDE BIRD, 2015**  
ACRÍLICO/PAPEL  
50 X 38 CM.



Y LAS BUENAS BESTIAS VIERON LA MOSCA EN LA SOPA  
Y PUSIERON EL GRITO EN EL CIELO DE TANTA ALEGRÍA.  
IBAN A DARSE UN FESTÍN Y LUEGO SEGURO LLOVERÍA.

**MASTER AND SERVANT HEART. 2015**  
SERIGRAFÍA, P/A (UNA DE CUATRO)  
PAPEL 70 X 50 CM. IMAGEN 50 X 38 CM.





**KAISER FLAG. 2014**  
ACRÍLICO/LIENZO  
200 X 160 CM.

---

## MIGUEL BAÑULS

Processionària M61 i Processionària M62 pertanyen a una sèrie d'escultures modulars d'un únic element constructiu: la forma bidimensional del BUMERANG.

Per a la seua concepció partisc de l'objecte útil conegut i quotidià i li done un ús purament estètic, modificant-lo lleugerament i repetint-lo fins a canviar-ne el significat.

Aquest camí exigeix un tractament dels materials de la forma més industrial i mecanicista possibles, minimitzant la «pràctica» escultòrica reservada per a la idea. Pràctica mecànica per a objectes anímics: tallar, trepar, soldar, plegar, caragolar, reblar, partir, apegar, tensar... evitant modelar o esculpir.

Sempre s'hi pot afegir un element més, tal com passaria en una filera d'erugues, i augmentar així el seu poder.

Procesionaria M61 y Procesionaria M62 pertenecen a una serie de esculturas modulares de un solo elemento constructivo: La forma bidimensional del BOOMERANG.

Para su concepción parto del objeto útil conocido y cotidiano y le doy un uso puramente estético, modificándolo ligeramente y repitiéndolo hasta cambiar su significado.

Este camino exige un tratamiento de los materiales de la forma más industrial y mecanicista posibles, minimizando la "plastia" escultórica reservada para la idea. Práctica mecánica para objetos anímicos: cortar, taladrar, soldar, plegar, atornillar, remachar, partir, pegar, tensar... evitando modelar o esculpir.

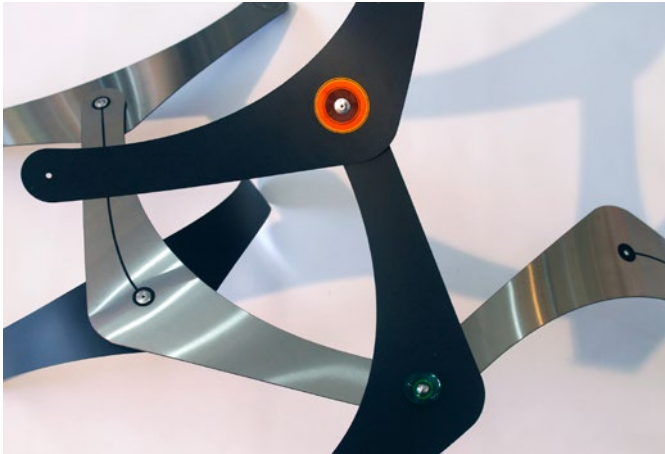
Siempre se puede añadir un elemento más, tal y como sucedería en una hilera de orugas, aumentando así su poder.



**PROCESIONARIA**  
ACERO MATIZADO Y POLICROMADO.  
500 X 150 X 60 CM APROX.



**PROCESIONARIA M61**  
ACERO MATIZADO Y POLICROMADO.  
130 X 70 X 60 CM APROX.



**PROCESIONARIA M62**  
ALUMINIO MATIZADO Y POLICROMADO.  
130 X 70 X 60 CM APROX.

---

## TANIA BLANCO

El meu treball s'articula sobre diversos vectors, entre els quals cal destacar la preocupació per qüestions mediambientals, el clima sociopolític més recent, els mitjans de comunicació, el complex militar industrial i la indústria alimentària, energètica, mèdica i farmacèutica. Aquests temes es ramifiquen, imbriquen i solapen en projectes que reflecteixen les disfuncionalitats de les estructures de poder de les nostres societats.

Per a materialitzar aquests conceptes faig ús de diferents mitjans i suports que s'hibriden, encara que es pot afirmar que estan fortament marcats per la presència de la pintura.

En *Unexpected documents in a waiting room*, a través de la recreació d'una sèrie de llibres, revistes i periòdics ceràmics, busco apel·lar al sentit crític de l'espectador i proporcionar-li documentació procedent de la recopilació i reconstrucció de diverses informacions de mitjans alternatius allunyats del biaix informatiu. Aquesta col·lecció de publicacions llança llum sobre els rutinaris processos de manipulació de l'opinió pública i la instrumentalització dels mitjans de comunicació per part de les grans corporacions i estructures financeres.

Mi trabajo se articula en torno a diversos vectores entre los que cabe destacar la preocupación por cuestiones medioambientales, el clima sociopolítico más reciente, los medios de comunicación, el complejo militar industrial y la industria alimentaria, energética, médica y farmacéutica. Estos temas se ramifican, imbrican y solapan en proyectos que reflejan las disfuncionalidades de las estructuras de poder de nuestras sociedades.

Para materializar estos conceptos hago uso de distintos medios y soportes que se hibridan, aunque se puede afirmar que están fuertemente marcados por la presencia de la pintura.

En *Unexpected documents in a waiting room*, a través de la recreación de una serie de libros, revistas y periódicos cerámicos, busco apelar al sentido crítico del espectador proporcionándole documentación procedente de la recopilación y reconstrucción de diversas informaciones de medios alternativos alejados del sesgo informativo. Esta colección de publicaciones arroja luz sobre los rutinarios procesos de manipulación de la opinión pública y la instrumentalización de los mass-media por parte de las grandes corporaciones y estructures financieras.





**CASA. 2013**  
ACRÍLICO SOBRE CERÁMICA,  
27X11X2 CM.



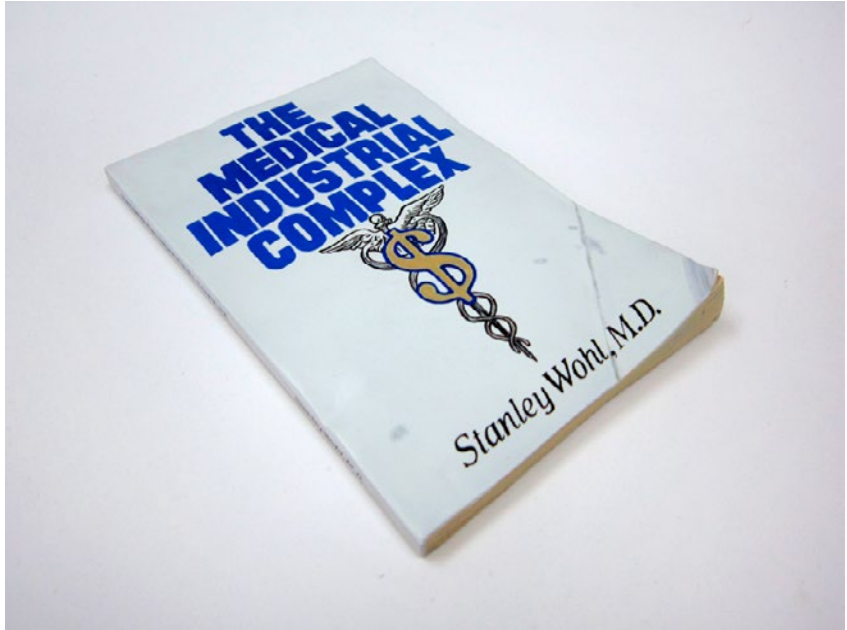
**DAILY NEWS (WTC NANO-THERMITE). 2013**  
ACRÍLICO SOBRE CERÁMICA  
28X21X3 CM.



**EL PAÍS II (CHEMTRAILS). 2013**  
 ACRÍLICO SOBRE CERÁMICA,  
 29X23,7X5 CM.



**TEINT ÉCLAT. 2013**  
 ACRÍLICO SOBRE CERÁMICA  
 27 X 19 X 3 CM. APROX.



**THE MEDICAL INDUSTRIAL COMPLEX. 2013**  
ACRÍLICO SOBRE CERÁMICA /  
19 X 13 X 2 CM. APROX.



**THE ECONOMIST. 2013**  
ACRÍLICO SOBRE CERÁMICA  
26 X 21 X 2 CM APROX.

---

## ABRAHAM CALERO

Faig retrats. Intente, amb humilitat, atrapar l'interior d'allò que fotografie, transcendir la captura de la llum reflectida...

Pense imatges que no puc aconseguir només prement un botó. Imatges influïdes pel pas del temps, l'oblit, els meus temors i els meus anhels.

Crec en el que crec. Investigue els límits de la fotografia i la utilitze com a matèria primera per a una obra que habita entre l'element pictòric i el fotogràfic.

I treballe, més que per l'obra acabada, pel procés en sí.

Em servisc de la raó per a donar coherència a l'obra i de l'emoció per a donar-li vida, però en cada peça hi ha una lluita entre la intuïció, l'atzar i el coneixement; entre allò racional, visceral i emocional. L'obra no és més que el resultat físic del procés.

Visualitze la peça durant tot el procés, investigue fins que arribe a allò imaginat i, de vegades, quan està acabada, la mire i pense: ací hi ha alguna cosa que no he fet jo. És per eixes poques hores de connexió que tot succeeix, per eixos moments de fusió amb alguna cosa que no sóc jo i que, ahora, és el més jo que hi ha.

Hago retratos. Intento, con humildad, atrapar el interior de lo fotografiado, trascender la captura de la luz reflejada...

Pienso imágenes que no puedo lograr sólo apretando un botón. Imágenes influenciadas por el paso del tiempo, el olvido, mis temores y mis anhelos.

Creo en lo que creo. Investigo en los límites de la fotografía utilizándola como materia prima para una obra que habita entre lo pictórico y lo fotográfico.

Y trabajo, más que por la obra terminada... por el proceso en sí.

Me sirvo de la razón para dar coherencia a la obra y de la emoción para darle vida... pero en cada pieza existe una lucha entre la intuición, el azar y el conocimiento; entre lo racional, lo visceral y lo emocional. La obra no es más que el resultado físico del proceso.

Visualizo la pieza durante todo el proceso, investigando hasta llegar a lo imaginado y a veces, cuando está finalizada, la miro y pienso: "aquí hay algo que no he hecho yo". Es por esas pocas horas de conexión por lo que todo sucede; por esos momentos de fusión con algo que no soy yo, y que a la vez es lo más yo que existe.



**TELÉFONO. 2014**

112 X 108 CM.

IMPRESIÓN VITRA

NÚMERO DE COPIA A FECHA 15/5/2016: 3/5

FOTO-RECONSTRUCCIÓN SOBRE 36 FOTOGRAFÍAS DIGITALES.  
TELÉFONO DE PARED DE LOS AÑOS 50 FABRICADO POR STANDARD  
ELÉCTRICA EN MADRID, PARA LA COMPAÑÍA TELEFÓNICA NACIONAL  
DE ESPAÑA. PROPIEDAD DE TOLO CIFRE.





**GUANTES. 2014**

IMPRESIÓN VITRA

120 X 100 CM.

NÚMERO DE COPIA A FECHA 15/5/2016: 2/5

FOTO-RECONSTRUCCIÓN SOBRE 48 FOTOGRAFÍAS DIGITALES.

GUANTES DE BOXEO DE LOS AÑOS 50 Y 60. RECUPERADOS DE

UN CLUB DE JAZZ CERRADO EN 1994. PROPIEDAD DE JUAN

CARLOS RODRÍGUEZ





**MÁQUINA DE AFEITAR. 2015**

IMPRESIÓN VITRA

140 X 89 CM.

NÚMERO DE COPIA A FECHA 15/5/2016: 1/5  
FOTO-RECONSTRUCCIÓN SOBRE 17 FOTOGRAFÍAS DIGITALES.

MÁQUINA ELÉCTRICA DE AFEITAR PHILISHAVE SPECIAL, UTILIZADA POR ÚLTIMA VEZ EN LOS 80. PROPIEDAD DE TOLO CIFRE.



**PEONZA. 2015**

IMPRESIÓN VITRA

105 X 85 CM.

NÚMERO DE COPIA A FECHA 15/5/2016: 2/5  
FOTO-RECONSTRUCCIÓN SOBRE 11 FOTOGRAFÍAS DIGITALES.

PEONZA DE LOS AÑOS 70. PROPIEDAD DE JAIME, GERENTE DE LA TIENDA "TE ACUERDAS?"

# RAFAEL CHINCHILLA

Definisc el meu treball com a petits actes concrets, polítics, lliures, íntims, poètics, absurds i lents.

Entenc l'art com una forma de situar-me davant allò que és impensable, generar pensament nou i plantejar allò establert com un problema. El territori on comprendre millor les nostres construccions ideològiques i posar-les en dubte, a la recerca de les contradiccions i els desafiaments que se'ns presenten en l'actualitat per a contribuir a generar un espai de transformació a través de la pràctica artística.

Una manera de fer des d'allò concret, intrascendent i improductiu. Una cerca de diverses estratègies de resistència, com perdre el temps, com a resposta a aquesta problemàtica i edificar així les bases per a posar en dubte les idees sobre les quals s'organitza aquest context social.

Mi trabajo lo defino como pequeños actos concretos, políticos, libres, íntimos, poéticos, absurdos y lentos.

Entiendo el arte como una forma de situarme ante lo impensable, generar pensamiento nuevo y problematizar el establecido. El territorio donde comprender mejor nuestras construcciones ideológicas y ponerlas en duda, en busca de las contradicciones y los desafíos que se nos presentan en la actualidad para contribuir a generar un espacio de transformación a través de la práctica artística.

Un hacer desde lo concreto, lo intrascendente y lo improductivo. Una búsqueda de diversas estrategias de resistencia, como perder el tiempo, como respuesta a esta problemática edificando así las bases para poner en duda las ideas en torno a las que se organiza dicho contexto social.

## **DIVIDE Y VENCERÁN (DIBUJO DE TIEMPO Y GRAVEDAD). 2015**

RELOJ, PAPEL Y CARBONCILLO  
25,5 CM. DIÁMETRO

UN CARBONCILLO ENGANCHADO EN UN SEGUNDERO QUE POR EFECTO DE LA GRAVEDAD VA DIBUJANDO UNA CIRCUNFERENCIA. EL CARBONCILLO VA GASTÁNDOSE A MEDIDA QUE CONTINÚA DIBUJANDO. LAS MANECILLAS DEL RELOJ PRETENDEN DIVIDIR EN PORCIONES ESTA CIRCUNFERENCIA PERO EL CARBONCILLO SIGUE CON SU OBSTINADO DIBUJO.





**ESCRIBIR INFINITO INFINITAS VECES (O HASTA QUE SE ACABE LA TIZA). 2015**

PIZARRA Y TIZA  
90X60 CM.

PERSEGUIR LA IDEA DE INFINITO AÚN CUANDO SABEMOS QUE VIVIMOS EN UN MUNDO FINITO. UNA PIZARRA, UNA TIZA Y UNA OBSTINACIÓN: ESCRIBIR INFINITO INFINITAS VECES....

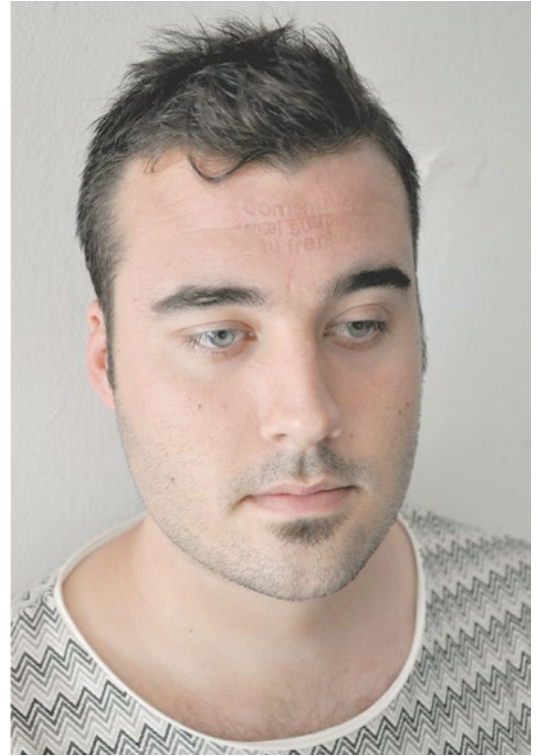


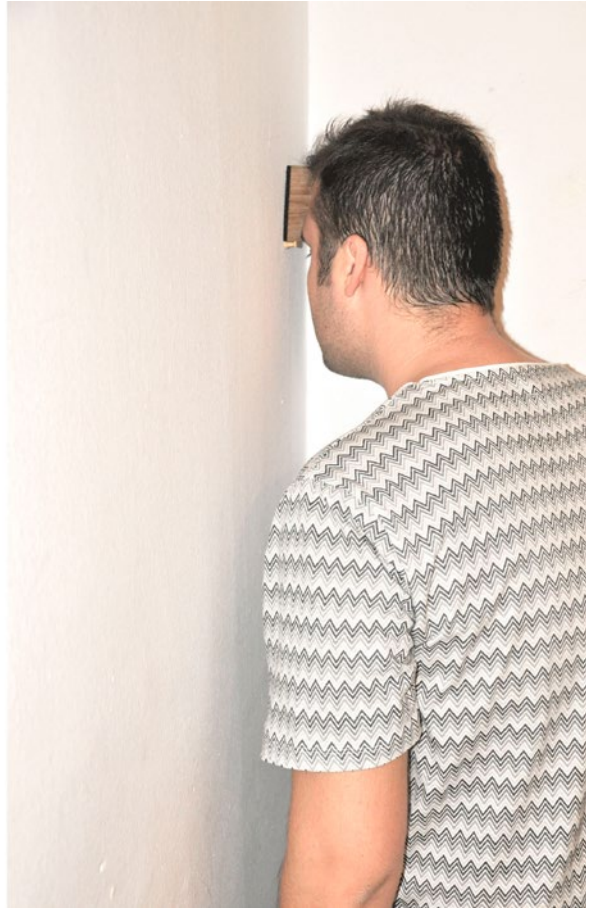
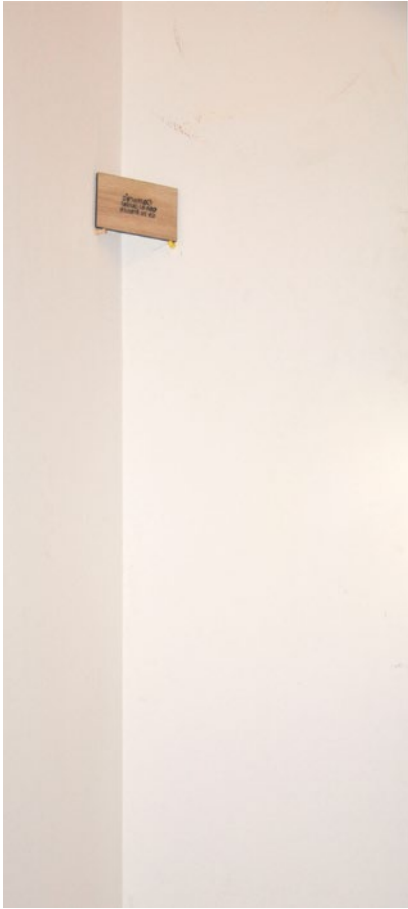
**GASTAR UNA HORA EN UNA HORA. 2015**

SIETE MONEDAS DE UN EURO SOBRE REPISA  
CON PAPEL DE LIJA  
20,5X20,5X3 CM.

A PARTIR DEL PRECIO DE LA ÚLTIMA HORA TRABAJADA Y COBRADA (7€), MATERIALIZADA GRACIAS AL CAPITAL, ME DISPONGO A GASTARLA DURANTE EL MISMO PERÍODO DE TIEMPO EN EL QUE FUE VALORADA. PERDER EL TIEMPO COMO ESTRATEGIA Y CAMPO DE RESISTENCIA.







**EL RINCÓN DE PENSAR. 2015**

IMPRESIÓN DE UN TEXTO EN GOFRADO SOBRE LA  
FRENTE A PARTIR DE UNA MATRIZ DE MADERA.

11,5X7,5X0,6 CM.

PÓNGASE MIRANDO AL RINCÓN, ANÍMESE A APO-  
YAR LA FRENTE SOBRE LA PIEZA Y DEJE CAER EL  
PESO DE SU CUERPO. NOTE LA PRESIÓN. GRABE  
CON TODAS SUS FUERZAS ESTA IDEA EN SU FREN-  
TE. VUELVA AL TRABAJO.



---

## OLGA DIEGO

Si substituïrem per dibuixos les fotografies de la nostra vida, serien tan fidels a la realitat com ho van ser eixes imatges mecàniques? I són les fotografies realment un retrat de la realitat? O, per contra, poden els dibuixos ser més reals, atès que no tot el que existeix pot ser captat per l'objectiu d'una càmera? Intencionadament o no, sempre acabe fent un autoretrat, i aquest, un en el temps. Petit puzzle iconogràfic en el qual, sabent mirar, pots veure les entranyes, amb elements d'un passat intermitent i d'un present encara clandestí.

*Aquest no és un gos semienfonsat, però tampoc sabem on mira. Encara que tampoc sabem si és un gos.*

*"Quatre llandes" amb antena de televisió. Maleïts furtius que arrabassen banyes a rinoceronts.*

*Dona amb tampó. Tranquil·la en la seua actitud, encara que una bena tape la seua banya i l'ensegue.*

*Panxo. Quanta energia en un petit cos que no volia ningú.*

*Senyora sexi. Bella amb el seu picardies i les seues sabatilles de flors.*

*Moneda de les decisions.*

*Ja no sé si tinc una banya estranya, o sóc arrel?*

*Infància.*

*Malgrat tot, sure.*

*Gos i pedra.*

*Vespa amb roba tendida. Tant i tan llarg d'explicar. Algunes bogeries fins a trobar l'Art.*

Si sustituyéramos por dibujos las fotografías de nuestra vida... ¿serían tan fieles a la realidad como lo fueron esas imágenes mecánicas? y ¿son las fotografías realmente un retrato de la realidad? o por el contrario ¿pueden los dibujos ser más reales, dado que no todo lo que existe puede ser captado por el objetivo de una cámara? Intencionadamente o no, siempre acabo realizando un autorretrato, y éste, uno en el tiempo. Pequeño puzzle iconográfico, donde sabiendo mirar, puedes ver las entrañas, con elementos de un pasado intermitente y de un presente aún clandestino.

*Este no es un perro semihundido, pero tampoco sabemos donde mira. Aunque tampoco sabemos si es un perro.*

*"Cuatro latas" con antena de televisión. Malditos furtivos que arrebatan cuernos a rinocerontes.*

*Mujer con tampón. Tranquila en su actitud, aunque una venda tape su cuerno y la ciegue.*

*Pancho. Cuanta energía en un pequeño cuerpo que no quería nadie.*

*Señora sexi. Hermosa con su picardías y sus zapatillas de flores.*

*Moneda de las decisiones.*

*¿Ya no sé si tengo un cuerno extraño, o soy raíz?*

*Infancia.*

*A pesar de todo, floto.*

*Perro y piedra.*

*Vespa con ropa tendida. Tanto y tan largo de contar. Algunas locuras hasta encontrar el Arte.*





**ICONOGRAFÍA PARTICULAR. ENTRE CUERNOS, PERROS, AMORES Y OTRAS CIRCUNSTANCIAS. 2015**  
GRAFITO SOBRE PAPEL  
30X30 CM. CADA UNA. COMPOSICIÓN VARIABLE.





---

## LAURA FRANCO CARRIÓN

En *Icones de l'art actual* tenia la idea de representar plàsticament i des d'un punt de vista subjectiu aquells agents culturals que condicionen i determinen les pràctiques i cerimònies artístiques actuals.

El títol va ser seleccionat d'acord amb un caràcter irònic i crític de la idea que el fonamenta: diversos agents representatius de l'art contemporani es transformen en icones i anècdotes. Aquestes representacions seran utilitzades per a evidenciar una sèrie d'esdeveniments artístics que estan passant en els últims anys. Els agents culturals i artístics es converteixen així en successos del mateix art actual.

En *Iconos del arte actual* tenía la idea de representar plásticamente y desde un punto de vista subjetivo, aquellos agentes culturales que vienen condicionando y determinando las prácticas y ceremonias artísticas actuales.

El título fue seleccionado atendiendo a un carácter irónico y crítico de la idea que lo fundamenta: diversos agentes representativos del arte contemporáneo se transforman en iconos y anécdotas. Estas representaciones serán utilizadas para evidenciar una serie de acontecimientos artísticos que vienen ocurriendo en los últimos años. Los agentes culturales y artísticos se convierten así en sucesos del propio arte actual.



ICONOS DEL ARTE ACTUAL.  
INSTALACIÓN  
MEDIDAS VARIABLES





yo me convierto  
para a un boneman  
me da igual, te  
de ppo telopico

yo lo oar  
to de la  
calle

yo me convierto  
en otro yo me transformo en achillo

A yo me convier  
tiera en papel,  
me transformo  
ria en opa



yo me convier  
tiera en papel,  
me transformo  
ria en opa



me voy, me  
ire en un to.

no he ayanto más  
que no te ayanto

LA VERDAD  
es lo que yo  
diga.

pequeñas cosas  
na líneas,  
el pariente del estudiante  
malconado I AM HERE Y U ARE NOT



yo me  
manima,  
ha acabao  
se ha va  
putrefa  
LEONIS



una  
ketama  
IREKWE  
DABIC  
de la  
ACADE  
MIA

constituye la  
PRODUCCION para un  
exposicion

DOCUMENTALES  
escapados y  
mitos



yo también te  
sufro bastante,  
el AMIR se llevó  
mi alegría,  
en unans se consume  
MÁS (film),  
me para también

¿dónde vas tú?  
AL MUSEO  
AL MUSEO  
tiene escaleras?

adós adiós  
buenas de  
noches de  
un solade  
al pic de un  
ventana,  
ME WY NO  
LORE, un  
mornana  
YA SEASON  
YA SE DIVIS

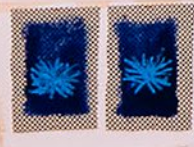
LA TIPIA  
DE LA  
REAL ACADE  
DEMIA

trabajando  
si se TRABAJAR se sigue trabajando  
"VALS TRISTE"  
de trabajar, es muy sencillo

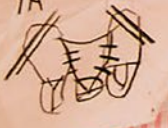


no voy a  
esta donde  
de un  
de un

Mommar  
HE =  
La Tim-  
dad



lo que nos  
habrán pronic  
haos tuah  
+ EMPLIS  
A NUESTROS  
Pios el pabon  
EL PARTENON



estoy  
haciendo  
números  
estoy  
haciendo  
números

aburri-  
HE OBRAS  
TUS OBRAS  
donos  
completos

nunca me ditan  
BIEN el  
CATALO  
-GO

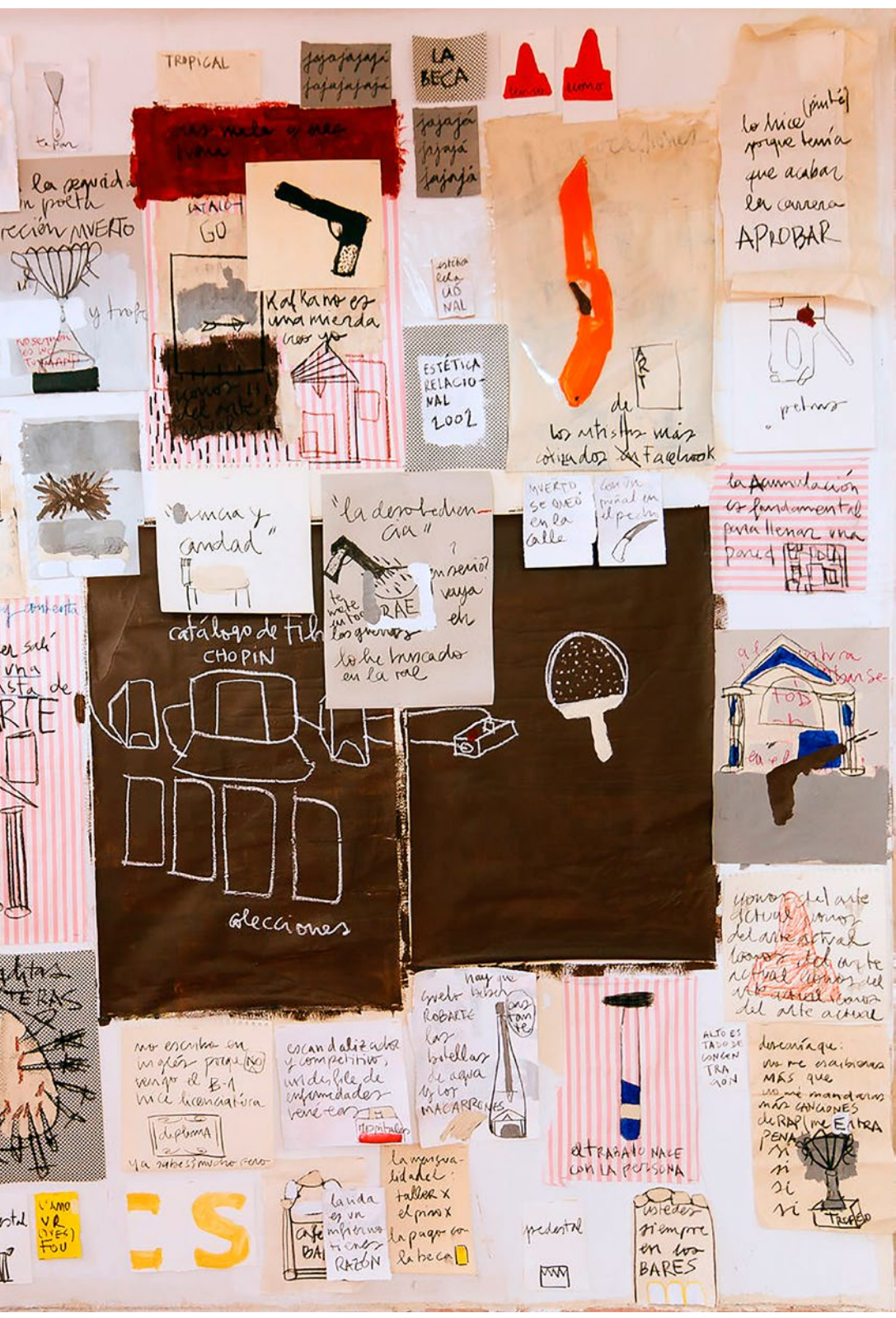
LA  
AUTENTICA  
CAPITAL  
de un  
de un  
AQUI

CAFÉ  
BAR



un  
BUN-Tonic  
pin  
vale el día  
en el bar





TROPICAL

fajafajaja  
fajafajaja

LA BECA



fajaja  
fajaja  
fajaja

esteta  
de la  
US  
NAL

ESTÉTICA  
RELACIONAL  
2002

lo hice (pinto)  
porque tenía  
que acabar  
la carrera  
APROBAR

La rapidez  
en pocha



y tropa

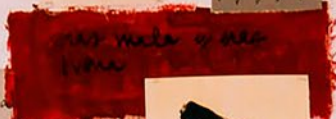


el sí  
una  
sta de

RIE

litas  
TERAS

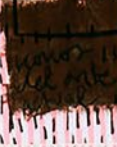
el año  
VR  
(DES)  
FOU



WALCH  
GO



Kafka es  
una mierda  
nos yo



"Amica y  
condad"



catálogo de film  
CHOPIN

"la desobediencia"



me he buscado  
en la red

menor  
vaya  
de

RAE

los gnomos

MEJTO  
se quedo  
en la  
calle

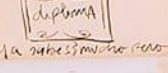
con un  
pinal en  
el pecho

la acumulación  
es fundamental  
para llenar una  
pared



lenguaje del arte  
del arte actual  
del arte actual  
del arte actual  
del arte actual

no escribo en  
mujeres porque  
ningo el B-1  
me licenciaria



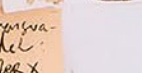
Ya subes y me caso

escando alizaba  
y competitivo  
mida, file de  
entimidad  
vend-car



la manva-  
lidad del  
taller x  
el pino x  
la paja con  
la beca

noy me  
Roberte  
los  
botellas  
de agua  
de los  
MACARONES



el PAPAÑO NACE  
CON LA PERSONA

ALTO ES  
TADO DE  
CONGEN  
TRA  
CON

descuá que  
me me orabona  
MAS  
que  
me manderos  
mas CANCIONES  
de RAP  
ME EXTRA  
PENIA  
si  
si  
si  
si



ES

lauda  
es un  
cafe  
BA  
RAEBON

pedestal



ustedes  
siempre  
en los  
BARES

## Reescribint el segle XXI

En aquesta sèrie es formula una visió particular del futur pròxim a través d'esdeveniments geopolítics imaginats. El que se'ns mostra no és una predicció del que va a ocórrer exactament, perquè això és bàsicament una tasca impossible, sinó més aïna una barreja d'expectatives, desitjos utòpics i temors diversos, que parteix de la situació actual en el món i el seu possible desenvolupament i que obtenim com a resultat una imatge complexa que funciona com a metàfora i eina de reflexió sobre la nostra època.

Cada peça tracta un problema diferent i intenta oferir-hi una solució constructiva: llegint tant el dibuix com el text, es percep gradualment que l'acció empresa pot ajudar a resoldre la qüestió, però queda bastant lluny de ser un procediment ideal ni plenament satisfactori, com sol ocórrer en la realitat. Alguns temes són bastant concrets, com l'especulació financera recolzada per paradisos fiscals, mentre que en altres casos s'arriben a tocar dilemes tan metafísics com la impossibilitat de canviar la naturalesa humana.

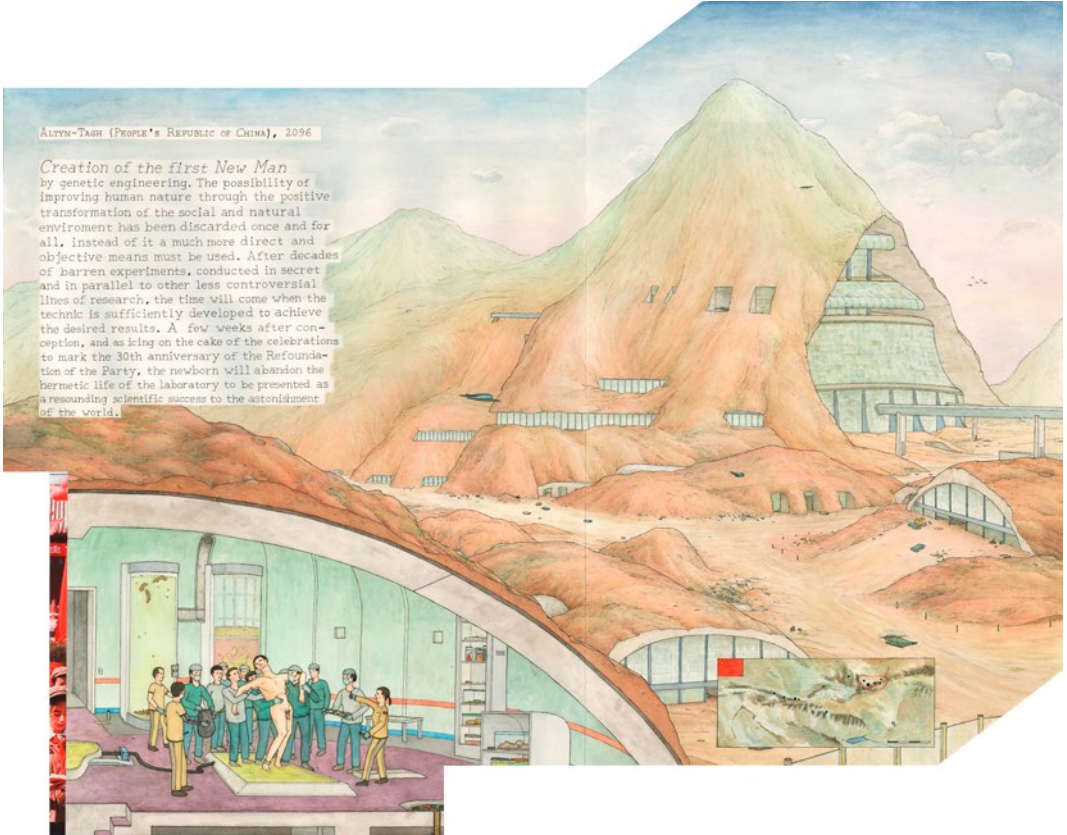
## Reescribiendo el siglo XXI.

En esta serie se formula una visión particular del futuro próximo a través de acontecimientos geopolíticos imaginados. Lo que se nos muestra no es una predicción de lo que va a ocurrir exactamente, pues esto es básicamente una tarea imposible, sino más bien una mezcla de expectativas, deseos utópicos y temores diversos, partiendo de la situación actual en el mundo y su posible desarrollo, obteniendo como resultado una imagen compleja que funciona como metáfora y herramienta de reflexión sobre nuestra época.

Cada pieza trata un problema distinto e intenta ofrecer una solución constructiva al mismo: leyendo tanto el dibujo como el texto, se va percibiendo gradualmente que la acción emprendida puede ayudar a resolver la cuestión, pero queda bastante lejos de ser un procedimiento ideal ni plenamente satisfactorio, igual que suele ocurrir en la realidad. Algunos temas son bastante concretos, como la especulación financiera apoyada por paraísos fiscales, mientras que en otros casos se llegan a tocar dilemas tan metafísicos como la imposibilidad de cambiar la naturaleza humana.

ALTYN-TASH (PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA), 2096

*Creation of the first New Man*  
by genetic engineering. The possibility of improving human nature through the positive transformation of the social and natural environment has been discarded once and for all, instead of it a much more direct and objective means must be used. After decades of barren experiments, conducted in secret and in parallel to other less controversial lines of research, the time will come when the technic is sufficiently developed to achieve the desired results. A few weeks after conception, and as icing on the cake of the celebrations to mark the 30th anniversary of the Refoundation of the Party, the newborn will abandon the hermetic life of the laboratory to be presented as a resounding scientific success to the astonishment of the world.



**CREACIÓN DEL PRIMER HOMBRE NUEVO. 2013**  
TINTA, ACUARELA Y COLLAGE SOBRE PAPEL  
78 X 100 CM.



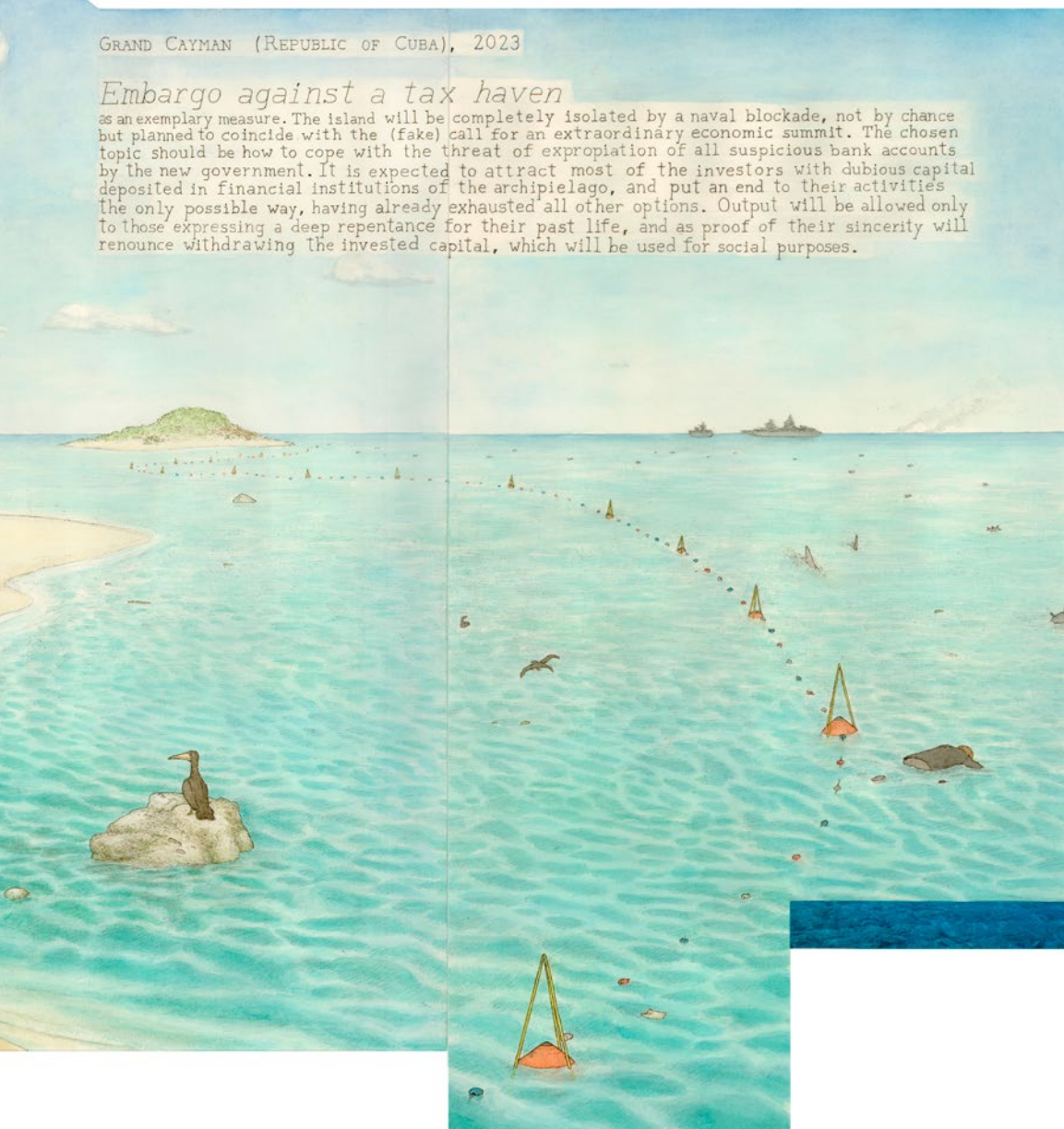




GRAND CAYMAN (REPUBLIC OF CUBA), 2023

*Embargo against a tax haven*

as an exemplary measure. The island will be completely isolated by a naval blockade, not by chance but planned to coincide with the (fake) call for an extraordinary economic summit. The chosen topic should be how to cope with the threat of expropriation of all suspicious bank accounts by the new government. It is expected to attract most of the investors with dubious capital deposited in financial institutions of the archipelago, and put an end to their activities the only possible way, having already exhausted all other options. Output will be allowed only to those expressing a deep repentance for their past life, and as proof of their sincerity will renounce withdrawing the invested capital, which will be used for social purposes.



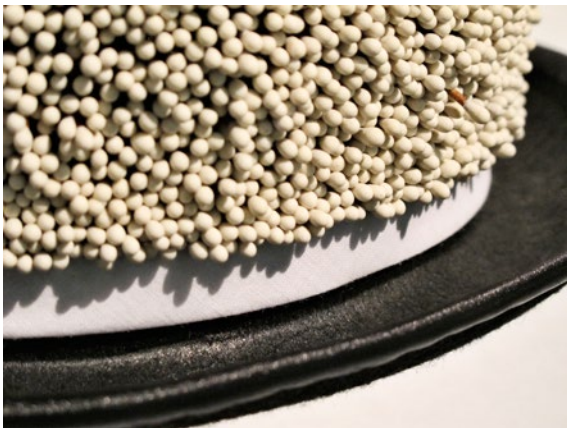
**EMBARGO CONTRA UN PARAÍSO FISCAL. 2013**  
TINTA, ACUARELA Y COLLAGE SOBRE PAPEL  
75 X 127 CM.

---

## ROCÍO GARRIGA

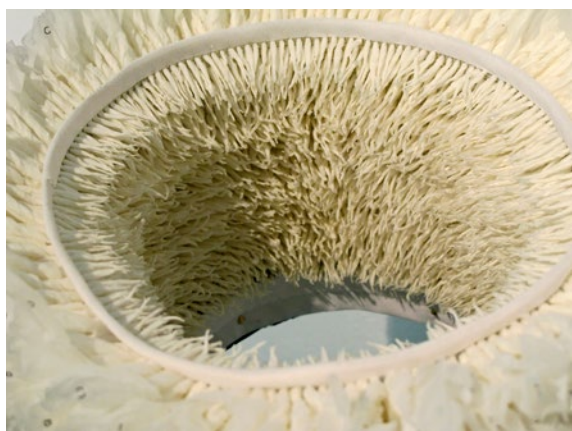
Rocío Garriga (València, 1984) usa com a mitjans la instal·lació, l'escultura, la fotografia, el dibuix i el text per a mostrar com en les coses resideix un poc més del que suposa la seua naturalesa. En el desenvolupament de la seua obra busca constantment nexes entre les arts, la història i la literatura i reflexiona sobre els límits entre dir i mostrar; fa servir les idees de silenci, potencialitat i indeterminació des d'allò poètic, metafòric i polisèmic.

Rocío Garriga (Valencia, 1984) emplea como medios la instalación, la escultura, la fotografía, el dibujo y el texto para mostrar cómo en las cosas reside algo más de lo que supone su propia naturaleza. En el desarrollo de su obra busca constantemente nexos entre las artes, la historia y la literatura reflexionando sobre los límites entre el decir y el mostrar; manejando las ideas de silencio, potencialidad e indeterminación desde lo poético, lo metafórico y lo polisémico.

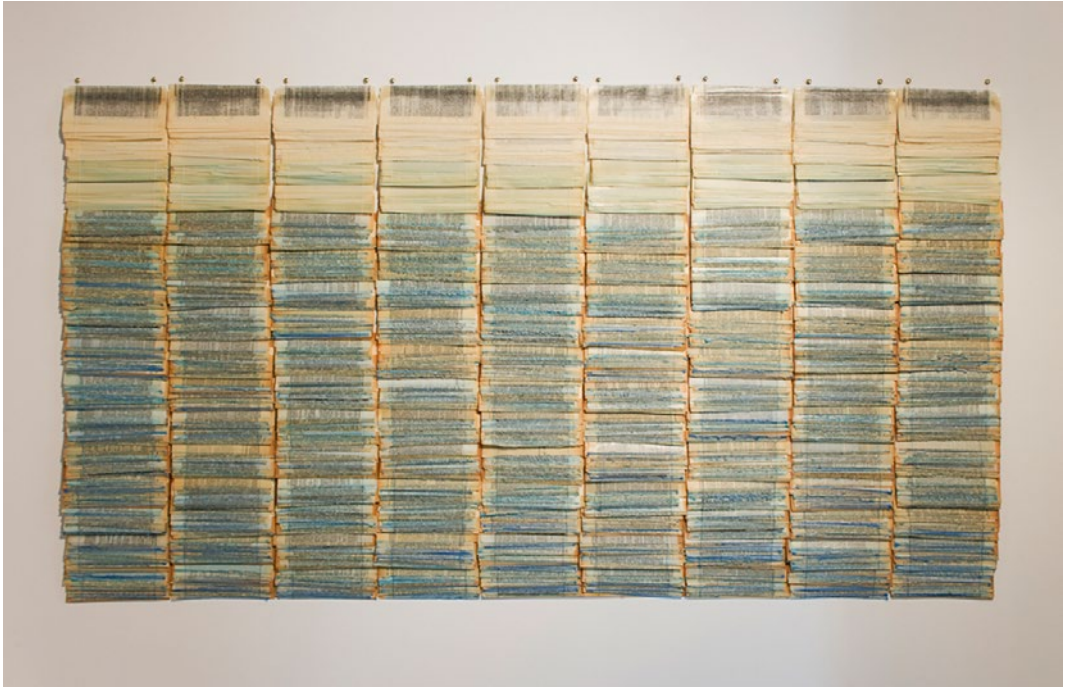


**FIREHEAD [CABEZA DE FUEGO]. 2014**  
CORONA DE CERILLAS SOBRE EL ALA DE UN SOMBRERO DE COPA.  
20 X 20 X 20 CM.





**MINDHEAD [CABEZA DE CABEZA]. 2014**  
CORONA DE PAPELES DE ARROZ ENROLLADOS SOBRE SÍ MISMOS CON  
LETRAS IMPRESAS SOBRE EL ALA DE UN SOMBRERO DE COPA.  
25 X 20 X 20 CM.



**PARAJE DE SILENCIO: LA VELA DEL BARCO. 2015**  
HOJAS DE LIBROS EDITADOS ENTRE LAS DÉCADAS DE LOS AÑOS 1940  
Y 1960. LAS 2860 PÁGINAS QUE COMPOEN LA INSTALACIÓN HAN  
SIDO SUMERGIDAS UNA POR UNA EN CERA COLOREADA.  
110 X 197 X 3 CM. APROX.



---

# JESÚS HERRERA MARTÍNEZ

El meu treball reflexiona sobre la mirada pictòrica, aquells punts de conflicte/fricció sobre la construcció d'imatges i les estratègies narratives que hi ha dins del paràmetre "quadre".

A través de projectes concisos que graviten sobre els processos (artificials) de la construcció plàstica planteja una reflexió sobre la representació.

Els últims projectes tractats des d'aquesta òptica van des de la tesi d'un paisatge versemblant a partir de referents clàssics, l'anàlisi formal d'elements possibles com les columnes de fums o la flama viva en una representació pictòrica. La investigació de l'imaginari del *locus amoenus*. Les *vedute* del Grand Tour en la tasca del copista de pintures fent transcripcions de postals (no de les pintures). O l'acte-apropiació del fictici cicle pictòric de la vida d'un sant.

L'obra *Quodiblet: pintura món* fa referència al joc lúdic de relacions casuals que es creaven entre diferents obres citades dins d'un quadre a manera de trompe-l'oeil i crea un conjunt tancat amb nou significat.

Mi trabajo reflexiona sobre la mirada pictórica, aquellos puntos de conflicto/fricción en torno a la construcción de imágenes y las estrategias narrativas existentes dentro del parámetro "cuadro".

Por medio de proyectos concisos que gravitan sobre los procesos (artificiales) de la construcción plástica plantear una reflexión en torno a la representación.

Los últimos proyectos abordados desde esta óptica van desde la tesis de un paisaje verosímil a partir de referentes clásicos, el análisis formal de elementos posibles como las columnas de humos o la llama viva en una representación pictórica. La investigación del imaginario del *Locus Amoenus*. Las "Vedutte" del Grand Tour en la labor del copista de pinturas realizando transcripciones de postales (no de las pinturas). O la auto-apropiación del ficticio ciclo pictóricos de la vida de un santo.

La obra *Quodiblet: Pintura Mundo* hace referencia al juego lúdico de relaciones casuales que se creaban entre distintas obras citadas dentro de un cuadro a modo de trompe l'oeil, creando un conjunto cerrado con nuevo significado.



**QUODLIBET : PINTURA MUNDO**  
INSTALACIÓN

MEDIDAS VARIABLES

MESA #01 | QUODLIBET PAISAJES ROMANOS.

5 ÓLEOS SOBRE LIENZO | DISTINTAS MEDIDAS ENTRE 40X40 Y 30X20 CM.

3 LUPAS ARTICULADAS | MESA DE EXHIBICIÓN 200 X 55 X 90 CM.

MESA #02 | QUODLIBET CARIDAD ROMANA.

5 ÓLEOS SOBRE LIENZO | DISTINTAS MEDIDAS ENTRE 40X40 Y 30X20 CM.

3 LUPAS ARTICULADAS | MESA DE EXHIBICIÓN 200 X 55 X 90 CM.

QUODLIBET MURO#01:

ACUARELA| LÁPIZ Y CARBÓN SOBRE PAPEL | 250X150 CM.





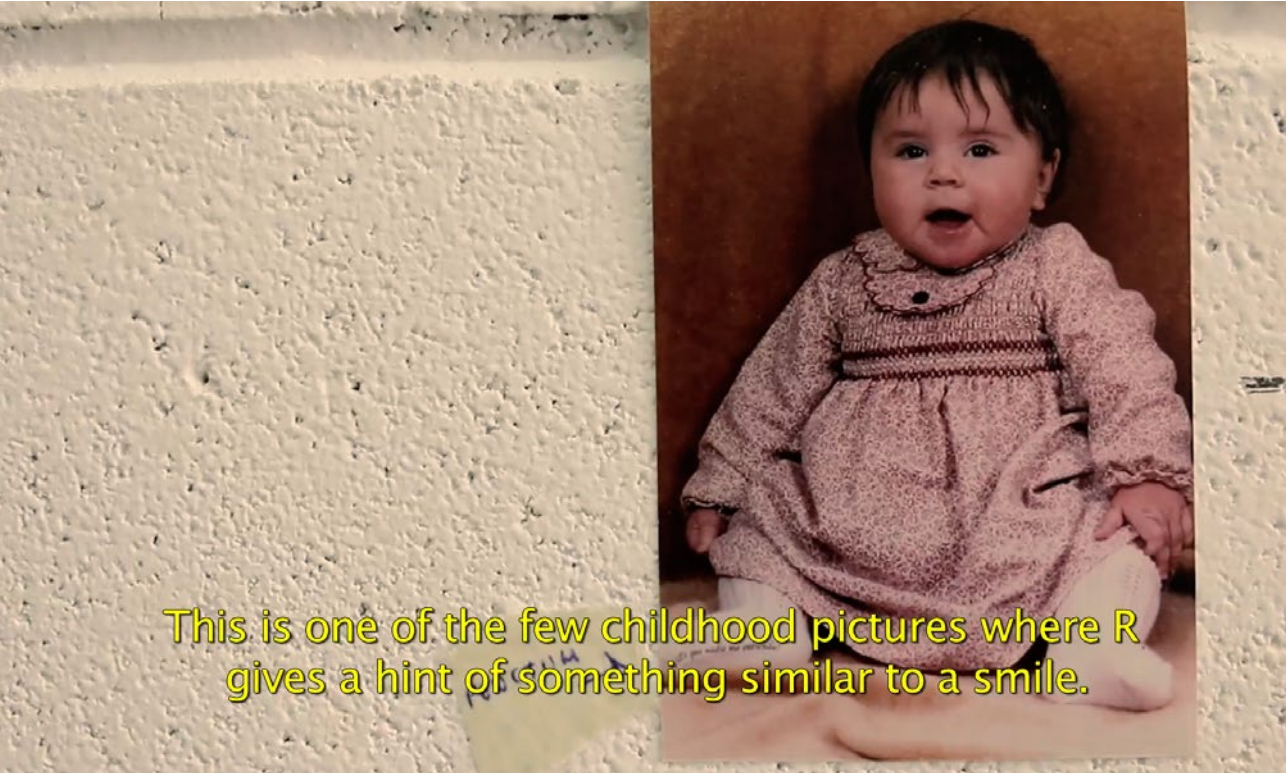
---

## MARLA JACARILLA

Llicenciada en Belles Arts per la Universitat Politècnica de València, fa el màster de Producció i Investigació Artística de la Universitat de Barcelona. Desenvolupa la seua obra mitjançant tècniques com l'escriptura, l'actuació, els curtmetratges i les videoinstal·lacions. Busca contínuament nexes entre l'art plàstic, les noves tecnologies i la literatura per a desenvolupar una narrativitat fragmentada i esguitada de ficció que l'espectador és convidat a recompondre. És coeditora en la revista de crítica i anàlisi cinematogràfica *Contrapicado*. Ha col·laborat eventualment en publicacions artístiques, cinematogràfiques i literàries com *Paesaggio*, *A\*Desk*, *El rayo verde*. *Anotacions cinematogràfiques*, *Culturaca*, *Miradas*, *Cortosfera* o *PliegoSuelto*, entre d'altres. Ha participat en exposicions col·lectives en llocs com el MACBA (Barcelona), la Fundació Antoni Tàpies (Barcelona), Arts Santa Mònica (Barcelona), Centre d'Art La Panera (Lleida), Bòlit Centre d'Art Contemporani de Girona, Galeria Senda (Barcelona), Private Space Gallery (Barcelona), Galeria Carolina Rojo (Saragossa), Centre d'Art Contemporani Fabra i Coats (Barcelona). Ha mostrat la seua obra en exposicions individuals en llocs com La Capella (Barcelona), Twin Gallery (Madrid) o el Centre d'Art d'Alcobendas.

Licenciada en Bellas Artes en la Universidad Politécnica de Valencia, realiza el máster de Producción e Investigación Artística de la Universidad de Barcelona. Desarrolla su obra mediante técnicas como la escritura, la performance, los cortometrajes y las videoinstalaciones. Busca continuamente nexos entre el arte plástico, las nuevas tecnologías y la literatura para desarrollar una narratividad fragmentada y salpicada de ficción que el espectador es invitado a recomponer. Es coeditora en la revista de crítica y análisis cinematográfico *Contrapicado*. Ha colaborado eventualmente en publicaciones artísticas, cinematográficas y literarias como *Paesaggio*, *A\*Desk*, *El Rayo Verde* *Apuntes cinematográficos*, *Culturaca*, *Miradas*, *Cortosfera* o *PliegoSuelto* entre otras. Ha participado en exposiciones colectivas en lugares como el MACBA (Barcelona), la Fundació Antoni Tàpies (Barcelona), Arts Santa Mònica (Barcelona), Centre d'Art La Panera (Lleida), Bòlit Centre d'Art Contemporani de Girona, Galeria Senda (Barcelona), Private Space Gallery (Barcelona), Galeria Carolina Rojo (Zaragoza), Centro de Arte Contemporáneo Fabra y Coats (Barcelona). Ha mostrado su obra en exposiciones individuales en lugares como La Capella (Barcelona), Twin Gallery (Madrid) o el Centro de Arte de Alcobendas.





This is one of the few childhood pictures where R gives a hint of something similar to a smile.

LA PRIMA BASTARDA DE STEPHEN DEDALUS.  
(DE LA SERIE: ELUCBRACIONES EN TORNO A  
ESA SERIE DE CARACTERÍSTICAS QUE DEBERÍA  
TENER (O NO) LA LITERATURA DEL FUTURO). 2014  
VÍDEO MONOCANAL  
15'32"  
ED 5





JAMES JOYCE CON SU NIETO STEPHEN



R EN BRAZOS DE SU ABUECA



The feeling that this ridiculous equivalence has feet, head and a reason to be.

4. Terrestre bdsNr. 896



Y esta vaquita que iba por un caminito se encontró un niño muy guapín, al cual le llamaban el nene de la casa.

---

## ROBERTO LÓPEZ

El meu treball se centra principalment a tractar d'establir relacions entre l'objectivitat de la ciència i els processos expressius i especulatius de la subjectivitat de l'art, és a dir, l'art com a complement del coneixement objectiu i la importància per al desenvolupament moral i intel·lectual dels individus.

Tant l'art com la ciència responen preguntes que es formulen tant de la reflexió com de l'anàlisi experimental, la diferència es troba en els objectius: mentre la ciència és conclusiva i necessita de resultats verços i comprovats, l'art no necessita imperativament d'una conclusió inequívoca i es mostra com un interrogant que es desembolica en el temps. Per aquesta raó no pretenc organitzar un corpus de coneixement (ciència) per a incorporar-lo a un altre corpus de coneixement (art), més aïna tracte de connectar conceptes i idees que servisquen per a reflexionar o exposar experiències visuals.

Art i ciència comparteixen espais comuns i en moments de canvi social, cultural i científic tan interessants em sent atret no tant per a donar respostes a un problema o a un concepte, sinó per a posar de manifest la complexitat i les dificultats d'eixe problema a través de la investigació i la creativitat.

Mi trabajo se centra principalmente en tratar de establecer relaciones entre la objetividad de la ciencia y los procesos expresivos y especulativos de la subjetividad del arte, es decir, el arte como complemento del conocimiento objetivo y su importancia para el desarrollo moral e intelectual de los individuos.

Tanto el arte como la ciencia responden preguntas que se formulan tanto de la reflexión como del análisis experimental, la diferencia está en los objetivos, mientras la ciencia es conclusiva y necesita de resultados veraces y comprobados, el arte no necesita imperativamente de una conclusión inequívoca y se muestra como un interrogante que se desenvuelve en el tiempo. Por esta razón no pretendo organizar un corpus de conocimiento (ciencia) para incorporarlo a otro corpus de conocimiento (arte), más bien trato de conectar conceptos e ideas que sirvan para reflexionar o exponer experiencias visuales.

Arte y ciencia comparten espacios comunes y en momentos de cambio social, cultural y científico tan interesantes, me siento atraído, no tanto para dar respuestas a un problema o a un concepto, sino para poner de manifiesto la complejidad y dificultades de ese problema a través de la investigación y la creatividad.



**TODA ACCIÓN TIENE UNA REACCIÓN IGUAL Y OPUESTA/ 3. 2015**  
PASTEL SOBRE PAPEL  
150X106 CM.





**TODA ACCIÓN TIENE UNA REACCIÓN IGUAL Y OPUESTA/ 4. 2015**  
PASTEL SOBRE PAPEL  
150X106 CM.



**TODA ACCIÓN TIENE UNA REACCIÓN IGUAL Y OPUESTA/ 8. 2015**  
PASTEL SOBRE PAPEL  
150X106 CM.



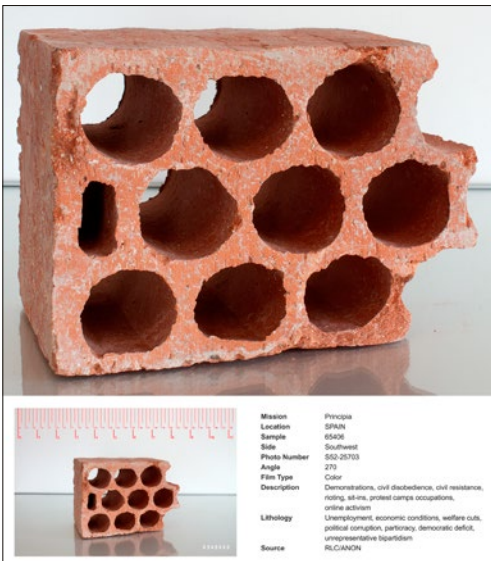
**TODA ACCIÓN TIENE UNA REACCIÓN IGUAL Y OPUESTA/ 5. 2015**  
PASTEL SOBRE PAPEL  
150X106 CM.



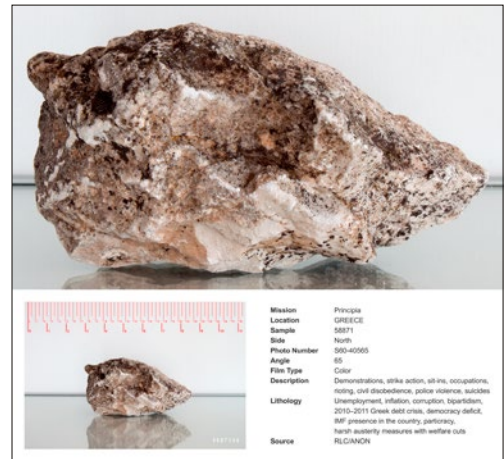
**EL MOVIMIENTO DE LOS CUERPOS [CUERPOS ROCOSOS]. 2016**  
 SAMPLE 44807-GERMANY  
 FOTOGRAFÍA. ÚNICA EDICIÓN  
 41X40 CM.



**EL MOVIMIENTO DE LOS CUERPOS [CUERPOS ROCOSOS]. 2016**  
 SAMPLE 79802-UNITED STATES  
 FOTOGRAFÍA. ÚNICA EDICIÓN  
 43,7X40 CM.



**EL MOVIMIENTO DE LOS CUERPOS [CUERPOS ROCOSOS]. 2016**  
 SAMPLE 65406-SPAIN  
 FOTOGRAFÍA. ÚNICA EDICIÓN  
 45,5X40 CM.



**EL MOVIMIENTO DE LOS CUERPOS [CUERPOS ROCOSOS]. 2016**  
 SAMPLE 58871-GREECE  
 FOTOGRAFÍA. ÚNICA EDICIÓN  
 37X40 CM.

---

## JONATHAN NOTARIO

M'interessa la manera en la qual podem reinterpretar la realitat i la història a través de l'art, modificar-la, crear noves narratives que ens ajuden a reflexionar sobre el món que ens envolta i qüestionar la forma en què la ficció i la realitat estan relacionades. Per a fer-ho em pre una tasca didàctica, relacional, empàtica i respectuosa amb l'espectador mitjançant la creativitat i l'humor.

Els meus projectes solen ser participatius i juguen a simular aspectes populars i lúdics amb els quals tothom pot identificar-se i acaben formant part del seu imaginari col·lectiu, com *Worker Man*, el ninot que em substitueix en el treball, la pasta tapabuits o la bomba atòmica antidiscussions.

Utilitze la pintura, el dibuix, la fotografia, el vídeo i la instal·lació, i acostume a emprar materials com a fusta, cartó, paper i plàstic mitjançant tècniques artesanals i de baix pressupost per a simular processos de representació industrials o estandaritzats d'alta gamma i pressupostos colossals com són la indústria del joguet, el visual merchandising, el món del cinema, la indústria del llibre, la creació de parc temàtics, etc.

En definitiva, la meua obra tracta de com la creativitat i el sistema de l'art poden fer realitat somnis impossibles sense necessitat de diners i grans mitjans.

Els meus interessos o coses que m'inspiren no provenen necessàriament de l'art, sinó també d'altres formes de ficció com els còmics, la literatura, el conte clàssic i el cinema.

Me interesa la manera en la que podemos reinterpretar la realidad y la historia a través del arte, modificándola, creando nuevas narrativas que nos ayudan a reflexionar sobre el mundo que nos rodea, y cuestionando la forma en que la ficción y la realidad están relacionadas. Para ello empleo una labor didáctica, relacional, empática y respetuosa con el espectador, mediante la creatividad y el humor.

Mis proyectos suelen ser participativos y juegan a simular aspectos populares y lúdicos con los que todo el mundo puede identificarse, y acaban formando parte de su imaginario colectivo, como *Worker Man*, el muñeco que me sustituye en el trabajo, la pasta tapa huecos, o la bomba atómica antidiscusiones.

Utilizo la pintura, el dibujo, la fotografía, el video y la instalación, y suelo emplear materiales como madera, cartón, papel, y plástico mediante técnicas artesanales y de bajo presupuesto para simular procesos de representación industriales o estandarizados de alta gama y presupuestos colosales como son la industria juguetera, el visual merchandising, el mundo del cine, la industria del libro, la creación de parque temáticos, etc.

En definitiva mi obra trata de como la creatividad y el sistema del arte pueden hacer realidad sueños imposibles sin necesidad de dinero y grandes medios.

Mis intereses o cosas que me inspiran no provienen necesariamente del arte sino también de otras formas de ficción como los cómics, la literatura, el cuento clásico y el cine.



**SPACE TEMPLES VOL.1. MISIÓN DIVINA. 2015**  
ANIMACIÓN 3D, REALIZADA MEDIANTE FOTOGRAFÍAS Y DOCUMENTACIÓN DE LOS LUGARES MENCIONADOS.  
VIDEO HD. DURACIÓN: 4' 48".  
EDICIÓN DE 3+2 PA.



# EL MUNDO DEL FUTURO

## CIUDADES FUTURAS

VIDA COTIDIANA EN EL SIGLO 21

### INTRODUCCION

### CONTENIDO

La vida en las ciudades no es algo nuevo —los griegos y los romanos las construyeron hace miles de años—. Lo que constituye un acontecimiento reciente para la inmensa mayoría de los habitantes de un país, es el vivir juntos en ciudades. Los problemas que esto ha acarreado —crimen, contaminación y problemas de alojamiento—, son comunes a muchas ciudades en todo el mundo.

¿Tales problemas significan que la ciudad está condenada? En este libro encontrarás varias respuestas alternativas.

- 4 De las cavernas a los rascacielos
- 6 Casas y entornos
- 6 Dos excursiones al siglo XXI
- 8 La casa del futuro
- 10 Computadoras en el hogar
- 12 La revolución electrónica
- 14 Experimentos en arquitectura
- 14 La ciudad marina del año 2000
- 16 El mayor rascacielos de la Tierra
- 16 Mundos nuevos
- 18 Base lunar
- 20 Los Juegos Olímpicos del año 2020
- 22 La iglesia del futuro /1
- 24 La iglesia del futuro /2
- 26 Colonizando otros mundos
- 28 El imperio del Sol
- 30 Los próximos 120 años
- 32 Índice Glosario

La cubierta muestra un vehículo de investigación espacializado a la zona principal de una ciudad futura, ubicada en otro mundo. En la página anterior se muestra un avión de línea futuro para Chicago a 10.000 kilómetros. En esta página aparece el tipo de ciudad concebido, que se puede construir en un planeta.

Escrito por

Norman Godwin y Daniel Johnson.  
 Ilustrado y producido por  
 David Johnson Ltd.

Traducción de  
 Gerardo Díaz  
 Nicolás Barrio  
 George Thompson

Mediada por

Alfonso Gil y Gloria

Agredinencias

El presente volumen es un

requisito previo y un

requisito previo y un

requisito previo y un

requisito previo y un

requisito previo y un

requisito previo y un

© Electronic Publishing Ltd. 1974.  
 Publicado en el Reino Unido por  
 John W. & A. P. Ltd. 1, The Pines  
 Building, 10, Market Street,  
 London E.C. 4. Printed in Great  
 Britain by the City of London  
 Printing Co. Ltd. 10, Abchurch  
 Lane, London E.C. 4. ISBN: 0-850-100-100.  
 ISBN: 84-7174-017-1



## LA IGLESIA DEL FUTURO /1

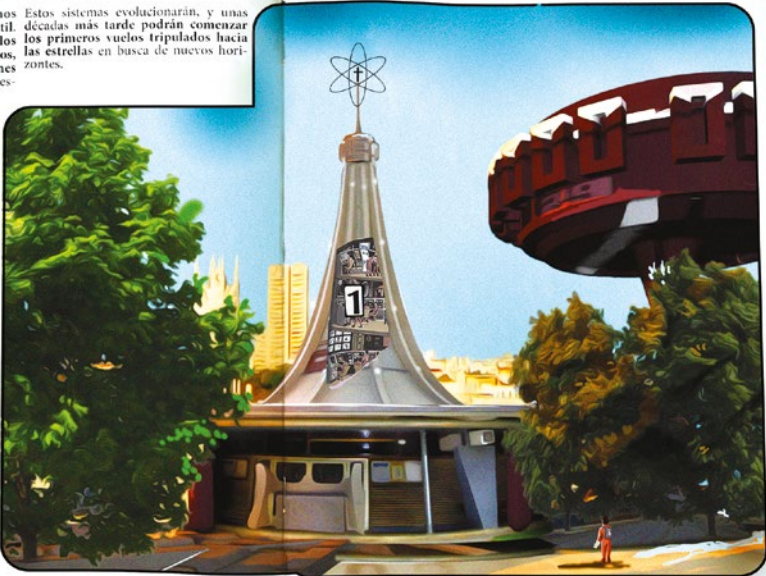
Dentro de unos años, podremos transformar la Fe en energía útil. Gracias a este descubrimiento, los templos religiosos más adecuados, comenzarán a desarrollar funciones de investigación científica y aeroespacial.



Parroquia del Santísimo Sacramento (Madrid). Fotomontaje en el que podemos ver su apariencia aproximada.



La fusión de la ciencia y la religión será representada en símbolos muy parecidos a este. Cada religión tendrá el suyo propio.





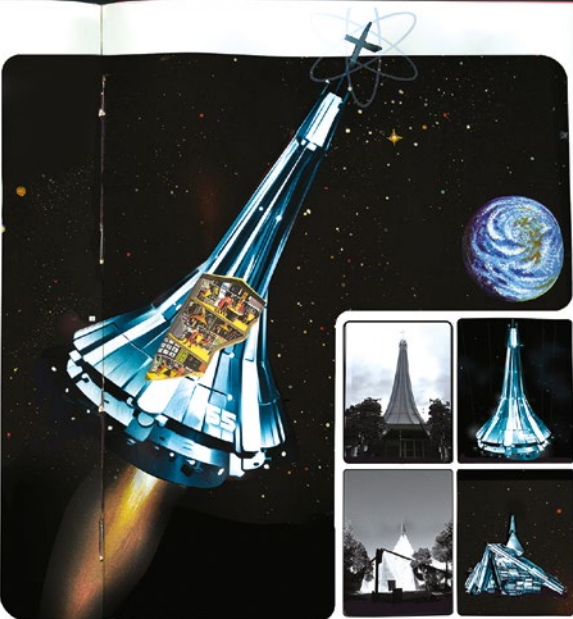
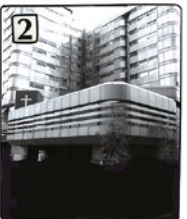
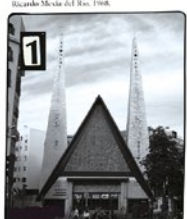
## LA IGLESIA DEL FUTURO 2

1. Iglesia del Santísimo Sacramento / Capetown  
españa (del Santísimo Sacramento, José María de  
la Vega-Sempere, 1966.

2. Parroquia del Buen Suceso / Base de operaciones  
espaciales del Buen Suceso, Manuel del Rincón,  
1962.

3. Parroquia de los Santos Apóstoles de las  
Lomas / Capilla de investigación de los Santos  
Apóstoles de las Lomas, Rafael Garrido de Castro y  
Ricardo Velasco del Rincón, 1968.

4. Parroquia de Nuestra Señora de Guadalupe /  
Centro de Investigación científica de Nuestra  
Señora de Guadalupe,  
Felipe Canales Ortíz (del Frayate de la Sierra Pale-  
ontológica José Ramón Arizaga y Ordóñez y José Antonio  
Torres Cavallero, 1963.



**SPACE TEMPLES VOL. 1. CIUDADES FUTURAS, VIDA COTIDIANA EN EL SIGLO XXI, LA IGLESIA DEL FUTURO. 2015**  
 PÁGINAS REALIZADAS POR JONATHAN NOTARIO CONTINUANDO EL LIBRO CIUDADES FUTURAS, EDITORIAL SM, 1979.  
 FOTOGRAFÍAS, TEXTOS E ILUSTRACIONES REALIZADOS POR EL AUTOR.  
 IMPRESIÓN SOBRE PAPEL CANSON MONTADA SOBRE DIBOND  
 50X70 CM. C/U  
 EDICIÓN DE 3 + 2 PA.

---

## MARÍA PLATERO

*Les regles de la natura* consisteix en una sèrie de fotografies en les quals, valent-me de regles escolars poc precises i diversos objectes de mesurament, jugue amb les escales i les formes, prenc mesures impossibles en la natura a partir de l'aspecte que el món ofereix davant els nostres ulls. Es tracta de revelar l'absurditat de la ciència a partir de mesures que no serveixen per res, generar noves incògnites sense sentit, realitats que declinen ficció i es presenten irresolutes. La idea és generar una col·lecció d'imatges a manera de fals estudi científic.

*Les regles de la natura* posa en relleu el fet que tant la ciència com l'art pretenen omplir certs buits de desconeixement mitjançant una recerca minuciosa de l'entorn. A manera de teories sense fonament, els dos comencen a ser interessants quan alguna cosa que manca de sentit, alguna cosa inexplicable, crida l'atenció d'algué, i els dos serveixen per a vincular-nos amb la realitat en la mateixa mesura que ens en separen.

En línia amb treballs anteriors m'interessa eixa necessitat humana d'ordenar el que és possible. Saber com eixes ordenacions jerarquitzades i sistemàtiques de com són o han de ser les coses afecten la nostra comprensió de la realitat, subratllen l'absurditat de les convencions establides que regulen la nostra vida.

Projecte realitzat amb ajuda de VEGAP.  
Propostes 2012.

*Las reglas de la naturaleza* consiste en una serie de fotografías en las que, valiéndome de reglas escolares poco precisas y diversos objetos de medición, juego con las escalas y las formas, tomando medidas imposibles en la naturaleza a partir del aspecto que el mundo ofrece ante nuestros ojos. Se trata de revelar lo absurdo de la ciencia a partir de medidas que no sirven para nada, generando nuevas incógnitas sin sentido, realidades que declinan ficción y se presentan irresolutas. La idea es generar una colección de imágenes a modo de falso estudio científico.

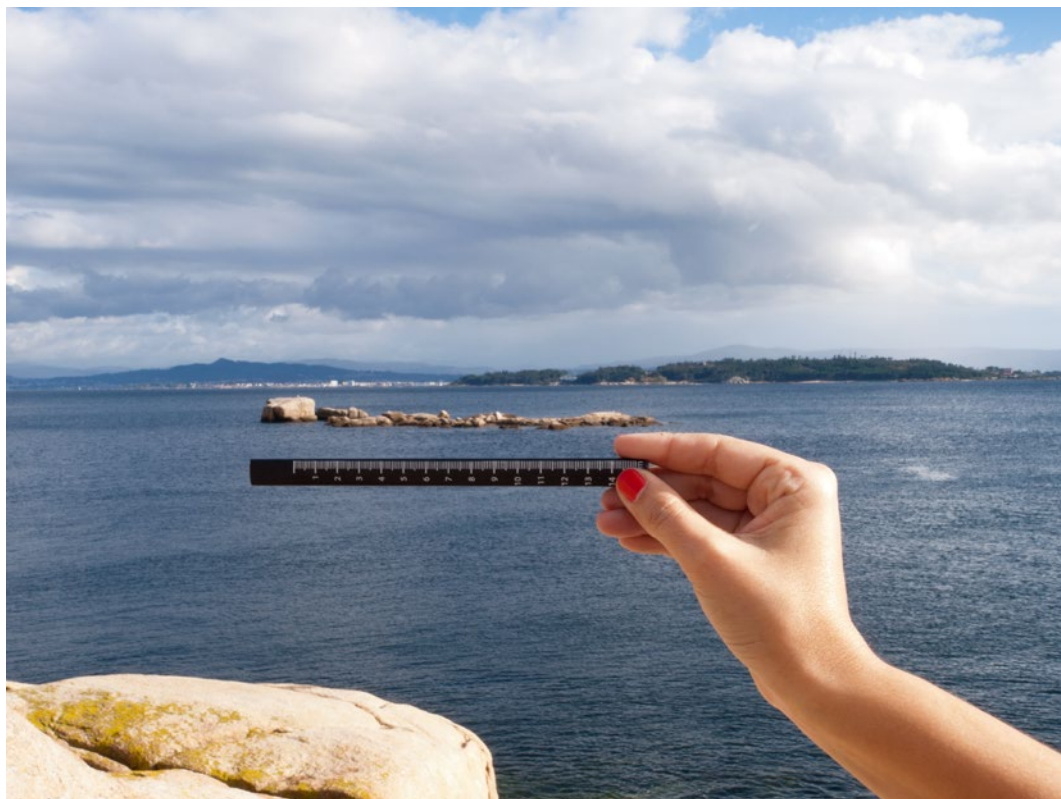
*Las reglas de la naturaleza* pone de relieve el hecho de que tanto la ciencia como el arte pretenden llenar ciertos huecos de desconocimiento mediante una investigación minuciosa del entorno. A modo de teorías sin fundamento, ambos comienzan a ser interesantes cuando algo que carece de sentido, algo inexplicable, llama la atención de alguien, y ambos sirven para vincularnos con la realidad en la misma medida que nos separan de ella.

En línea con trabajos anteriores me interesa esa necesidad humana de ordenar lo que es posible. Saber cómo esas ordenaciones jerarquizadas y sistemáticas de cómo son o han de ser las cosas afectan a nuestra comprensión de la realidad, subrayando lo absurdo de las convenciones establecidas que regulan nuestra vida.

Proyecto realizado con ayuda de VEGAP.  
Propuestas 2012.



**LAS REGLAS DE LA NATURALEZA #7. 2013**  
FOTOGRAFÍA SILICONADAS BAJO METACRILATO  
ED. 5 + 1 P/A  
40 X 53 CM.



**LAS REGLAS DE LA NATURALEZA #11. 2013**  
FOTOGRAFÍA SILICONADAS BAJO METACRILATO  
ED. 5 + 1 P/A  
34,5 X 46 CM.





**LAS REGLAS DE LA NATURALEZA #12. 2013**  
FOTOGRAFÍA SILICONADAS BAJO METACRILATO  
ED. 5 + 1 P/A  
25,5 X 34 CM.



**LAS REGLAS DE LA NATURALEZA #32. 2013**  
FOTOGRAFÍA SILICONADAS BAJO METACRILATO  
ED. 5 + 1 P/A  
33 X 45 CM.



**LAS REGLAS DE LA NATURALEZA #18. 2013**  
FOTOGRAFÍA SILICONADAS BAJO METACRILATO  
ED. 5 + 1 P/A  
33 X 45 CM.



**LAS REGLAS DE LA NATURALEZA #38 \*. 2013**  
FOTOGRAFÍA SILICONADAS BAJO METACRILATO  
ED. 5 + 1 P/A  
22 X 29 CM.



**LAS REGLAS DE LA NATURALEZA #37. 2013**  
FOTOGRAFÍA SILICONADAS BAJO METACRILATO  
ED. 5 + 1 P/A  
27 X 36 CM.



**LAS REGLAS DE LA NATURALEZA #38 \*. 2013**  
FOTOGRAFÍA SILICONADAS BAJO METACRILATO  
ED. 5 + 1 P/A  
22 X 29 CM.



---

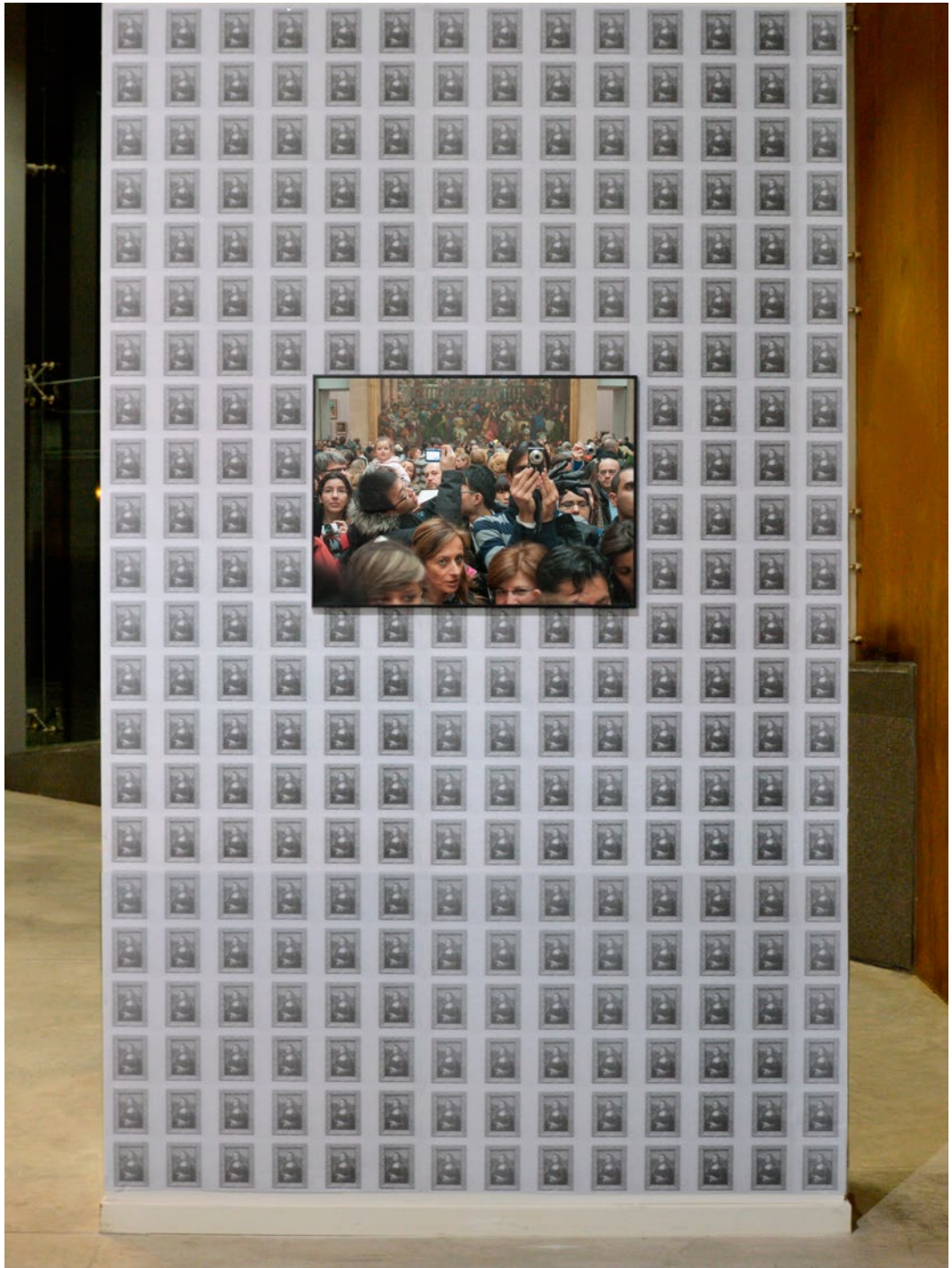
## FERNANDA RAMOS

A començament del segle XX, Walter Benjamin predeia l'impacte social de la reproductibilitat tècnica. Avui dia, l'avanç tecnològic, després de proporcionar la democratització dels mitjans i confirmar el que assenyalava Benjamin, ha contribuït a la massificació de les imatges. Aquesta massificació podria generar, com a conseqüència, una estandardització de la manera de fotografiar. Alguna cosa que es pot verificar en les fotografies realitzades per turistes, moltes vegades caracteritzades per un patró visual que es repeteix constantment.

Per a molts individus el fet de viatjar podria ser un altre objecte de consum més, un símbol d'estatus social, i els seus registres, un record més. Com a resultat, es podria generar un sistema d'homogeneïtzació de representació del món. Aquesta sèrie pretén qüestionar aquesta representació en la qual el món es presenta com un gran fotomaton, i el subjecte registra la seua experiència fugaç enfront d'un monument o d'una icona considerada representativa, però, de què realment?

A principios del siglo XX, Walter Benjamin predecía el impacto social de la reproductibilidad técnica. Hoy día, el avance tecnológico, tras proporcionar la democratización de los medios y confirmar lo que señalaba Benjamin, ha contribuido a la masificación de las imágenes. Esta masificación podría generar, como consecuencia, una estandarización del modo de fotografiar. Algo que se puede verificar en las fotografías realizadas por turistas, muchas veces caracterizadas por un patrón visual que se repite constantemente.

Para muchos individuos el hecho de viajar podría ser otro objeto de consumo más, un símbolo de estatus social, y sus registros, un souvenir más. Como resultado, se podría generar un sistema de homogeneización de representación del mundo. Esta serie pretende cuestionar esta representación en la cual el mundo se presenta como un gran Fotomaton, y el sujeto registra su experiencia fugaz frente a un monumento o icono considerado representativo; pero ¿de qué realmente?



**FOTOMATÓN. 2008-2012**  
INSTALACIÓN FOTOGRÁFICA  
SERIE 10 PIEZAS









---

## FLORENCIA ROJAS

Rebem un missatge repetitiu i dominant que al·ludeix al retard del pas del temps, a l'eterna joventut, a la caducitat del cos i a la possibilitat utòpica d'evitar aquest succés. La publicitat, els mitjans de comunicació, el cinema de masses o la moda ens venen promeses comprovades científicament, maneres de vida, personatges de pel·lícules, bosses, cremes... tot un ampli ventall de necessitats que giren al voltant del retard de l'única certesa humana: la pròpia mort.

En l'època del *vanitas*, la simbologia que apareixia en les natures mortes ens servia de recordatori de tot el contrari: la calavera, el rellotge, el fum... ens parlaven del *memento mori*, recordatori de la mortalitat.

Tota aquesta preocupació històrica i actual m'interessa i em sedueix visualment per a entrellçar i desplaçar els elements visuals que representaven i representen aquest conflicte humà. Els ossos de la natura morta com a suport de logotips de signatures de moda, així com el sistema hollywoodiense vist des de la ironia, són algunes estratègies per a ficar el dit en la nafra d'una ferida sempre present.

Recibimos un mensaje repetitivo y dominante que alude al retraso del paso del tiempo, a la eterna juventud, a la caducidad del cuerpo y a la posibilidad utópica de evitar este suceso. La publicidad, los medios de comunicación, el cine de masas o la moda nos venden promesas comprobadas científicamente, modos de vida, personajes de películas, bolsos, cremas... todo un amplio abanico de necesidades que giran en torno al retraso de la única certeza humana: la propia muerte.

En la época del *vanitas*, la simbología que aparecía en los bodegones nos servía de recordatorio de todo lo contrario: la calavera, el reloj, el humo... nos hablaban del *memento mori*, recordatorio de la mortalidad.

Toda esta preocupación histórica y actual me interesa y me seduce visualmente para entrelazar y desplazar los elementos visuales que representaban y representan este conflicto humano. Los huesos del bodegón como soporte de logotipos de firmas de moda, así como el sistema hollywoodiense visto desde la ironía, son algunas estrategias para meter el dedo en la llaga de una herida siempre presente.



**CINDERELLAS. 2015**

VÍDEO SD. COLOR. SONIDO. EXTRACTOS DE LA PÁGINA DE YOUTUBE "ACADEMY OF MOTION PICTURE ARTS AND SCIENCES" Y DE LA PELÍCULA "CINDERELLA" DE MARK CULLINGHAM.  
 DURACIÓN: 8'13" A REPRODUCIR EN BUCLE  
 EDICIÓN: 2 / 5



**OSARIO. 2015**

CONJUNTO DE 5 HUESOS GRABADOS  
 MEDIDAS VARIABLES







El treball que he desenvolupat en els últims anys gira al voltant de la idea de paisatge i altres conceptes relacionats; com el definim, percebem i cataloguem. M'he interessat per la seua representació des dels diferents àmbits del saber: filosòfic, científic, polític i social.

A través de la pintura, el dibuix, la fotografia, el vídeo o la instal·lació, he generat diferents discursos que posen de manifest la relació entre l'home i la natura, i altres elements culturals subjectes a aquesta relació.

Actualment, estic centrat en els processos de reelaboració de la construcció cultural que fem del paisatge i dels usos tecnològics que estan lligats a aquesta construcció. M'interessa partir de la imatge arquetípica i tradicional del paisatge occidental per a relacionar-lo amb les transformacions científiques i tècniques actuals i de com ens presenten una manera de relacionar-nos amb el món.

El projecte Tékne revela el caràcter tècnic de la representació de la natura dins dels estudis geogràfics i topogràfics del paisatge.

La tècnica ens ha proporcionat un mètode sistemàtic i precís d'obtenir informació. En l'àmbit de l'estudi del paisatge, les tècniques de mesurament ens han permès analitzar i classificar la realitat natural. Aquesta metodologia ens ha portat a descobrir noves facetes del món natural i generar, alhora, una nova imatge del paisatge.

Hi ha un interès per representar l'aparent dicotomia natural/artificial. A través d'aquest discurs descobrim les possibilitats comunicatives del projecte, tant conceptuals com simbòliques. Una nova representació de la natura marcada pel pes que té la tècnica en el món actual.

El trabajo que he desarrollado en los últimos años gira en torno a la idea de paisaje y otros conceptos relacionados; cómo lo definimos, percibimos y catalogamos. Me he interesado por su representación desde los distintos ámbitos del saber: filosófico, científico, político y social.

A través de la pintura, el dibujo, la fotografía, el vídeo o la instalación, he generado distintos discursos que ponen de manifiesto la relación entre el hombre y la naturaleza, y otros elementos culturales sujetos a esta relación.

Actualmente estoy centrado en los procesos de reelaboración de la construcción cultural que hacemos del paisaje y de los usos tecnológicos que están ligados a esta construcción. Me interesa partir de la imagen arquetípica y tradicional del paisaje occidental para relacionarlo con las transformaciones científicas y técnicas actuales y de cómo nos presentan un modo de relacionarnos con el mundo.

El proyecto Tékne revela el carácter técnico de la representación de la naturaleza dentro de los estudios geográficos y topográficos del paisaje.

La técnica nos ha proporcionado un método sistemático y preciso de obtener información. En el ámbito del estudio del paisaje las técnicas de medición nos han permitido analizar y clasificar la realidad natural. Esta metodología nos ha llevado a descubrir nuevas facetas del mundo natural, generando a su vez una nueva imagen del paisaje.

Hay un interés por representar la aparente dicotomía natural/artificial. A través de este discurso descubrimos las posibilidades comunicativas del proyecto, tanto conceptuales como simbólicas. Una nueva representación de la naturaleza marcada por el peso que tiene la técnica en el mundo actual.



**TÉKNEY18**

42° 6'45.52"N 2°40'0.66"O 1.096 M.

18:53 H. 23/01/2015

IMPRESIÓN DIGITAL SOBRE PAPEL FOTOGRÁFICO

50X60 CM.

EDICIÓN: 1/3



**TÉKNE Y21**

42°22'2.95"N 2°36'10.78"O 906 M.

19:04 H. 12/02/2015

IMPRESIÓN DIGITAL SOBRE PAPEL FOTOGRÁFICO  
50X60 CM.

EDICIÓN: 1/3



**TÉKNE Y28**

42° 3'38.93"N 2°41'18.99"O 1.224 M.

20:11 H. 10/04/2015

IMPRESIÓN DIGITAL SOBRE PAPEL FOTOGRÁFICO  
50X60 CM.

EDICIÓN: 1/3



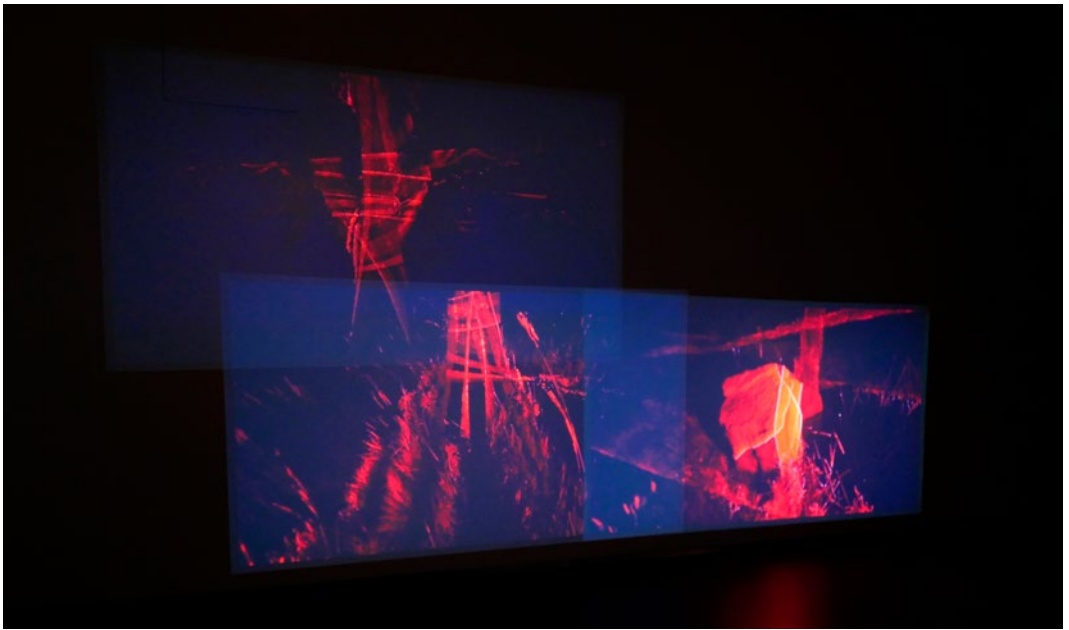
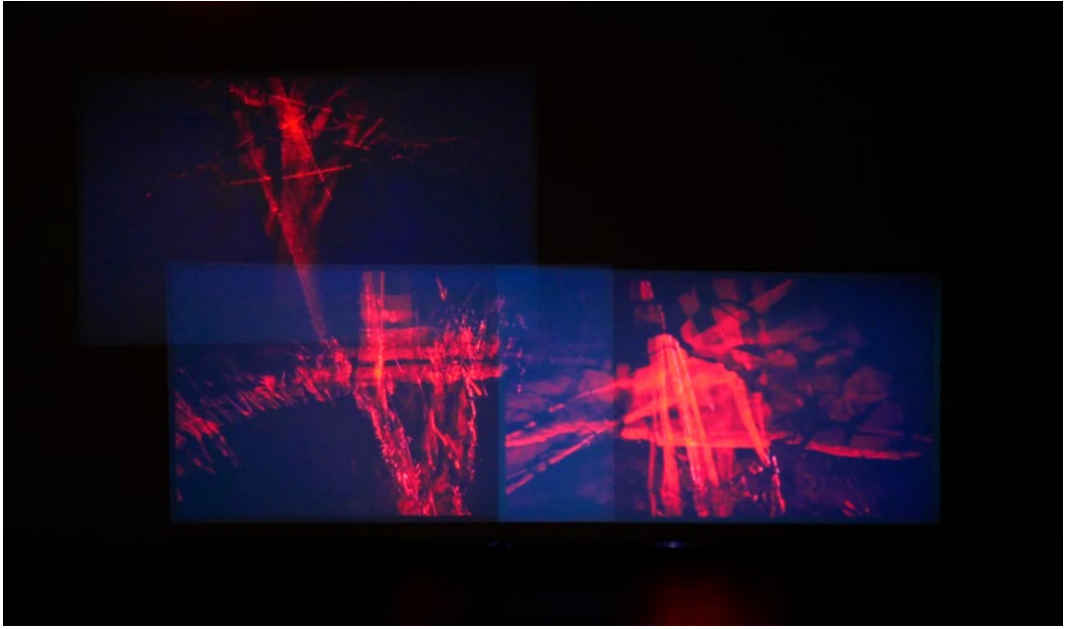
**TÉKNE Y30**

42°20'29.35"N 2°19'55.02"O 757 M.

20:13 H. 11/04/2015

IMPRESIÓN DIGITAL SOBRE PAPEL FOTOGRÁFICO  
50X60 CM.

EDICIÓN: 1/3



**TÉKNE Z**  
VIDEOINSTALACIÓN



---

## SOMOSNOSOTROS (Begonya García y Alfonso Fernández)

A SomosNosotros els agrada pensar que són artistes visuals. Ho pensen mentre treballen en ocupacions que poc tenen a veure amb el seu nivell d'estudis o la seua formació. A causa d'un punt d'inflexió en què els és impossible intervenir entre la seua pràctica artística i la condició de treballadors flexibles que han adaptat, decideixen centrar la línia d'investigació de la seua pràctica artística en les condicions laborals dels agents artístics, la remuneració i posada en valor del treball immaterial i del capital simbòlic en la societat contemporània, les paradoxes, contradiccions i incerteses que es generen davant un sistema al qual, fins i tot sent conscients de la seua perversitat, tots els agents artístics volen pertànyer tenaçment.

Des d'un punt de vista crític i irònic, presenten situacions reals, en les quals ells es veuen involucrats com a primera persona, passen a ser l'agent ridiculitzat davant una condició absolutament incomprendible per a persones que no pertanyen a l'àmbit artístic. Generen un doble joc entre realitat i ficció per a parlar de la dicotomia social triomf/fracàs, en què ells planegen constantment depenent del context en el qual es troben. Usen el vídeo, l'actuació, la instal·lació o la textualitat com a eines de treball.

A SomosNosotros les gusta pensar que son artistas visuales. Lo piensan mientras trabajan en empleos que poco tienen que ver con su nivel de estudios o su formación. Debido a un punto de inflexión donde les es imposible mediar entre su práctica artística y la condición de trabajadores flexibles que han adaptado, deciden centrar la línea de investigación de su práctica artística en las condiciones laborales de los agentes artísticos, la remuneración y puesta en valor del trabajo inmaterial y del capital simbólico en la sociedad contemporánea, las paradojas, contradicciones e incertidumbres que se generan ante un sistema que, aun siendo conscientes de su perversidad, todos los agentes artísticos quieren pertenecer tenazmente.

Desde un punto de vista crítico e irónico, presentan situaciones reales, en las que ellos se ven involucrados como primera persona, pasando a ser el agente ridiculizado, ante una condición absolutamente incomprendible para personas que no pertenecen al ámbito artístico. Generan un doble juego entre realidad y ficción para hablar de la dicotomía social triunfo/fracaso, donde ellos planean constantemente dependiendo del contexto en el que se encuentren. Usan el video, la performance, la instalación o la textualidad como herramientas de trabajo.



**NADA QUE GANAR, NADA QUE PERDER. 2015**  
VIDEO INSTALACIÓN  
MEDIDAS VARIABLES.  
VIDEO HD. 10:19. VINILO DORADO. LÁMINA DE ESTAÑO TRANSFERIDA.







---

# PEPE TALAVERA

*"I said before that I wish I'd never said anything about 'The Pharmaceutical Paintings' and I still wish I hadn't. They are what they are, perfectly dumb paintings which feel absolutely right."*

Damien Hirst.

*"Lord Dorwin, gentlemen, in five days of discussion didn't say one damned thing, and said it so you never noticed."*

Isaac Asimov, Foundation.

*Stop Making Sense (0001 - 0044)* és el primer fragment del projecte del mateix títol en el qual treballo des del 2012; una col·lecció de pintures fetes a partir d'imatges procedents d'Internet. Un any complet de bussejar en tumblr.com per a després pintar totes eixes imatges en el mateix ordre en què les vaig trobar.

Com en la resta del meu treball, utilitzi pintures acríliques, i no hi ha un nivell d'acabat predeterminat. Sí que hi ha dues diferències dignes d'esment quant a projectes anteriors: la introducció del color i l'origen dels referents, que en aquest cas no pertanyen a la meua esfera privada, si bé aquesta última afirmació no deixa de ser en bona mesura una falsedat.

A més de la meua tirada pels políptics i les col·leccions, un projecte d'aquestes característiques resol el problema del terror en la següent taula en blanc. Saber d'on partiré vs. no saber com el resoldré són dos condicionants amb els quals puc trobar la proporció de confort i incomoditat necessària a l'hora de pintar.

Quant a possibles significats, interpretacions o intencions, em remet a les cites que encapçalen aquest text. O millor, fins i tot, a la pròpia pintura.

*Stop Making Sense (0001 - 0044)* es el primer fragmento del proyecto del mismo título en el que vengo trabajando desde 2012; una colección de pinturas realizadas a partir de imágenes procedentes de internet. Un año completo de bucear en tumblr.com, para después pintar todas esas imágenes en el mismo orden en que las encontré.

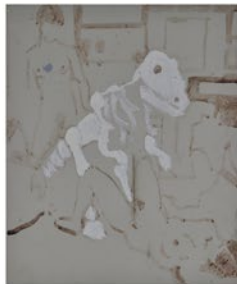
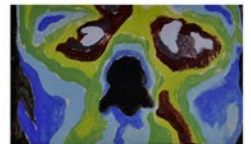
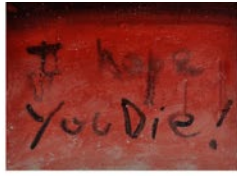
Como en el resto de mi trabajo, utilizo pinturas acrílicas, y no existe un nivel de acabado predeterminado. Sí hay dos diferencias dignas de mención respecto a proyectos anteriores: la introducción del color, y el origen de los referentes, que en este caso no pertenecen a mi esfera privada, si bien esta última afirmación no deja de ser en buena medida una falsedad.

Además de mi querencia por los polípticos y las colecciones, un proyecto de estas características resuelve el problema del terror a la siguiente tabla en blanco. El saber de dónde voy a partir vs. el no saber cómo lo voy a resolver, son dos condicionantes con los que puedo encontrar la proporción de confort e incomodidad necesaria a la hora de pintar.

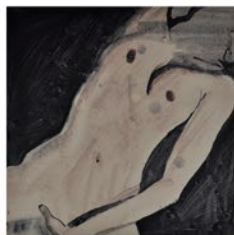
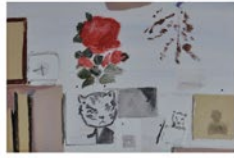
Respecto a posibles significados, interpretaciones, o intenciones, me remito a las citas que encabezan este texto. O mejor incluso, a la propia pintura.



**STOP MAKING SENSE (0001 - 0044). 2012-2013**  
ACRÍLICO SOBRE TABLERO DM.  
184 X 204 CM.









La identitat, els clichés socials i la individualitat que expressa cada individu per mitjà de l'aparència són els temes principals sobre els quals gira l'obra d'Igone Urquiza.

Parteix de la idea que cada persona, de manera quasi inconscient, es defineix a través de la seua indumentària, i accepta o es deslliga dels diferents cànons d'identitat, gènere, etc. que ens marca la societat.

Desenvolupa un llenguatge expressiu mitjançant l'ús d'elements relacionats amb el món tèxtil.

Tendeix ponts amb fil roig i tracta sobre la identitat de l'individu, sobre la construcció d'aquesta i la comprensió de l'esmentada construcció. Parteix de la idea que aquesta es genera a través de la fisiologia del viure o interacció d'aspectes com el biològic, el social i el psicològic, i que es troba en un procés continu de creixement i desenvolupament.

Des de la psicologia, la identitat es planteja com una necessitat bàsica de l'ésser humà, que es troba al mateix nivell d'altres com alimentar-nos, i aquesta és una necessitat personal afectiva i de consciència amb si mateix i cap als altres com a individus diferents. Per tant, l'ésser humà necessita dels altres per a poder arribar a ser totalment, de la mateixa manera que els altres també necessiten de la seua persona per a poder construir-se de la mateixa manera.

La identidad, los clichés sociales y la individualidad que expresa cada individuo por medio de su apariencia son los temas principales sobre los que gira la obra de Igone Urquiza.

Partiendo de la idea de que cada persona, de manera casi inconsciente, se define a través de su indumentaria, aceptando o desligándose de los diferentes cánones de identidad, género, etc. que nos marca la sociedad.

Desarrolla un lenguaje expresivo mediante el uso de elementos relacionados con el mundo textil.

Tendiendo puentes con hilo rojo trata sobre la identidad del individuo, acerca de la construcción de esta y la comprensión de dicha construcción. Partiendo de la idea de que esta se genera a través de la "fisiología del vivir" o interacción de aspectos como el biológico, el social y el psicológico; y que se encuentra en un proceso continuo de crecimiento y desarrollo.

Desde la psicología la identidad se plantea como una necesidad básica del ser humano, que se encuentra al mismo nivel de otras como la de alimentarnos, siendo esta una necesidad personal afectiva y de conciencia consigo mismo y hacia los otros como individuos diferentes. Por lo tanto el ser humano necesita de los otros para poder llegar a ser totalmente, de la misma manera que los otros también necesitan de su persona para poder construirse de la misma manera.



**TENDIENDO PUENTES CON HILO ROJO, 2015.**  
INSTALACIÓN (TELA E HILO).  
COMPUESTO POR TRES PIEZAS BLANDAS DE 1,80X1 M.  
CADA UNO Y UNA PIEZA DE HILO DE 3 X 2M. APROX.  
MEDIDAS VARIABLES









Aquestes nou fotografies que engloben el projecte *Sisters* ens mostren a través del meu discurs una narració en sèries de tres fotos diferents on hi ha una escenificació sobre dues germanes que no arriben a cap acord. Com a base en el meu treball, el factor humà és important en la seua condició i comportament. Sóc un autor d'espais habitats on hi ha una relació entre els objectes que coexisteixen i les persones que fan un entramat de la seqüència.

El projecte es crea a través d'una escena que vaig veure al carrer i de la qual m'apropie a manera d'instàntania mental per a elaborar-la en el seu procés i, més tard, verificar-la. La idea incubada va originant-se amb una localització prèvia i visualització de l'espai. Sempre treballo com un director en el qual, sobre unes anotacions i imatges, elabo tot el pla de treball. La pregunta de què és el que ocorre es reafirma amb un final de vegades no justificable per a l'espectador. Sempre hi ha referents en l'obra i partisc del món cinematogràfic per a inspirar-me en el treball en el seu aspecte formal i informal. En el procés busque i m'hi entreviste a manera de càsting per a veure la seua solvència en la sèrie. Sempre he preferit treballar amb gent que m'inspirara i que tinguera ingredients per a l'obra. Aquestes tres sèries *Sad sisters*, *Angry sisters* i *Unhappy sisters* són la visió personal d'una escenificació on som tots participants de la narració i anàlisi de l'obra d'un autor.

Estás nueve fotografías que engloban el proyecto *Sisters* nos muestran a través de mi discurso una narración en series de tres fotos distintas donde hay una escenificación sobre dos hermanas que no llegan a ningún acuerdo. Como base en mi trabajo el factor humano es importante en su condición y comportamiento. Soy un autor de espacios habitados donde hay una relación entre los objetos que coexisten y las personas que entran la secuencia.

El proyecto se crea a través de una escena que vi en la calle y de la cual me apropio a modo de instantánea mental para elaborarla en su proceso y más tarde verificarla. La idea incubada va originándose con una localización previa y visualización del espacio. Siempre trabajo como un director en el que sobre unos apuntes e imágenes elabo todo el plan de trabajo. La pregunta de ¿qué es lo que ocurre?, se reafirma con un final a veces no justificable para el espectador. Siempre hay referentes en la obra y parto del mundo cinematográfico para inspirarme en el trabajo en su aspecto formal e informal. En su proceso busco y me entrevisto a modo de casting con ellas para ver su solvencia en la serie. Siempre he preferido trabajar con gente que me inspirara y que tuviera ingredientes para la obra. Estas tres series *Sad Sisters*, *Angry Sisters* y *Unhappy Sisters* son la visión personal de una escenificación donde somos todos participantes de la narración y análisis de la obra de un autor.



**SAD SISTERS. 2014**  
FOTOGRAFÍA ENMARCADA  
40X60 CM. C/U



**ANGRY SISTERS. 2014**  
FOTOGRAFÍA ENMARCADA  
40X60 CM. C/U



**UNHAPPY SISTERS. 2014**  
FOTOGRAFÍA ENMARCADA  
40X60 CM. C/U

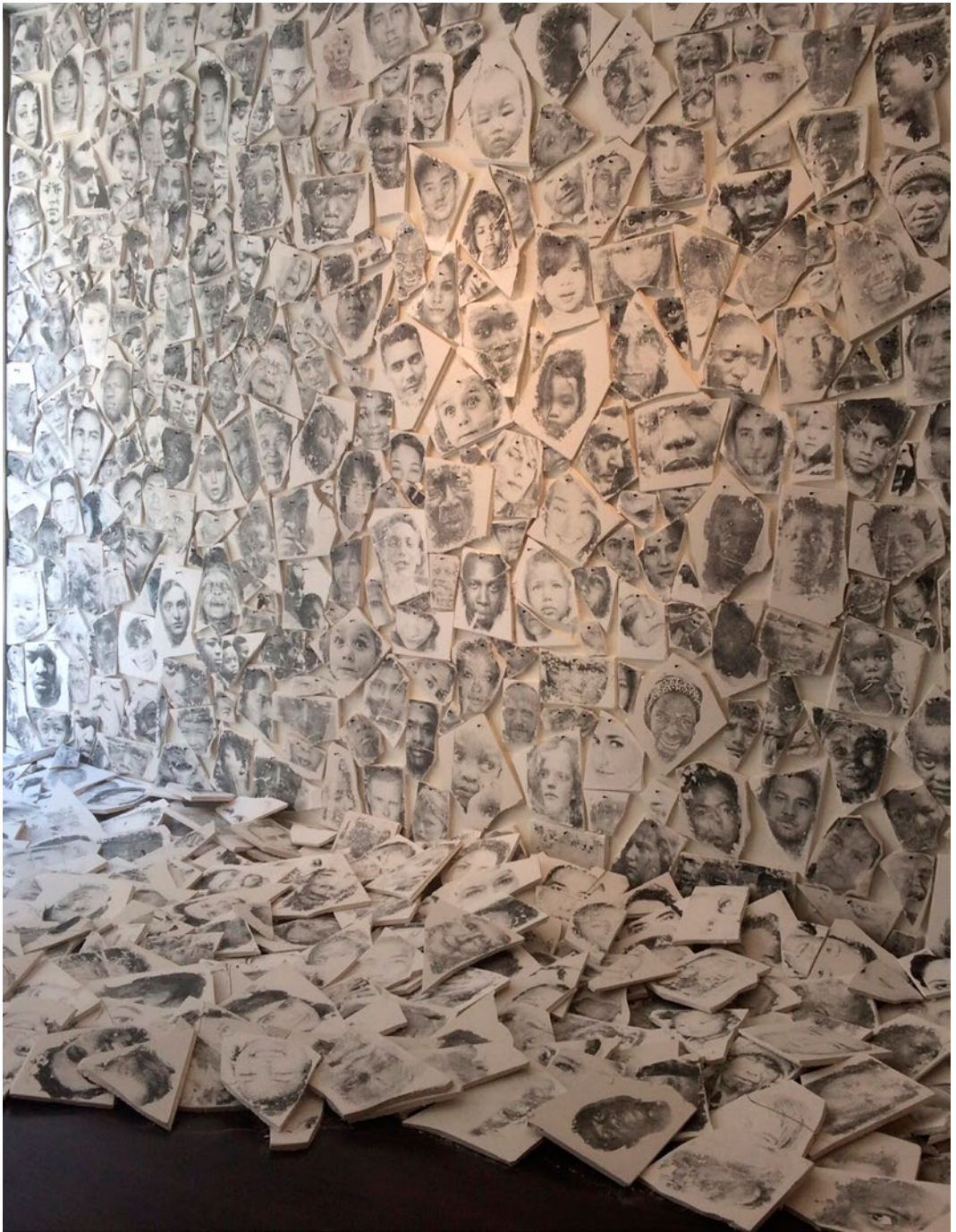


---

## ROCÍO VILLALONGA

València 1966. Artista, doctora en Belles Arts i professora titular d'Escola Universitària de la UMH. El seu treball artístic interdisciplinari es mou en el camp de les instal·lacions, l'art públic, la fotografia i el vídeo, per a abordar problemàtiques d'índole social, política i personal. Fa la seua primera exposició individual el 1987 a l'Institut tecnològic de Bandug, Indonèsia, i de la mà de la Galeria Punto, Alba Cabrera, Art al Rec i Lamarra està present en fires com FIAC, ARCO, CHaCO, Biennal de l'Havana, Miami, Art Cologne, Chicago, etc. El seu treball ha sigut exposat en museus nacionals com IVAM i MNCARS, així com en museus i centres d'art contemporani d'Àsia, Europa i Amèrica Llatina. Ha rebut més de quinze mencions i premis, així com la beca de l'Acadèmia d'Espanya a Roma i la de la Casa de Velázquez. Compta amb més de quaranta llibres en els quals està publicada la seua recerca artística. Actualment és investigadora del Laboratori de Pràctiques Artístiques i Intermedials, de la UMH.

Valencia 1966. Artista, doctora en Bellas Artes y profesora Titular de Escuela Universitaria de la UMH. Su trabajo artístico interdisciplinar se mueve en el campo de las instalaciones, el arte público, la fotografía y el vídeo, para abordar problemáticas de índole social, política y personal. Realiza su primera exposición individual en 1987 en el Instituto tecnológico de Bandug, Indonesia y de la mano de la Galeria Punto, Alba Cabrera, Art al Rec y Lamarra está presente en ferias como FIAC, ARCO, CHaCO, Bienal de la Habana, Miami, Art Cologne, Chicago, etc. Su trabajo ha sido expuesto en museos Nacionales como IVAM y MNCARS, así como en Museos y Centros de Arte Contemporáneo de Asia, Europa y América Latina. Cuenta con más de 15 menciones y premios, así como con la Beca de la Academia de España en Roma y la de la Casa de Velázquez. Cuenta con más de 40 libros en los que está publicada su investigación artística. Actualmente es investigadora del Laboratorio de Prácticas Artísticas e Intermediales, de la UMH.



**OTREDAD. 2015**  
INSTALACIÓN. FRAGMENTOS DE ESCAYOLA CON TRANSFERENCIAS FOTOGRÁFICAS.  
MEDIDAS VARIABLES











# EDICIONS ANTERIORS / EDICIONES ANTERIORES

## EAC I-XV

EAC-I: Carolina Ferrer, Justo Gil, Fco. Javier Consuegra, Inmaculada Aledón, Nacho París, Encarna Sepúlveda. Exposición EAC, Alicante, Instituto Alicantino de Cultura Juan Gil-Albert. Diputación Provincial, 1998.

EAC-I: Lourdes Bergés, Victor Moncho (Kaiser), Raúl Monerris, Sonia Trinidad, Lorena Amorós. Exposición EAC, Alicante, Instituto Alicantino de Cultura Juan Gil-Albert. Diputación Provincial, 1998.

EAC-I: Silvia Lerín, Jorge Llopis, Silvia Martí, Silvia Molinero, Carlos Tejo. Exposición EAC, Alicante, Instituto Alicantino de Cultura Juan Gil-Albert. Diputación Provincial, 1998.

EAC-II: Alma Ajo, David Delgado, Kribi Heral, Vicente Marzo. Exposición EAC, Alicante, Instituto Alicantino de Cultura Juan Gil-Albert. Diputación Provincial, 1999.

EAC-II: Teresa Bonastre, Salvador Conca, Enrique Jordá, Pedro Muiño. Exposición EAC, Alicante, Instituto Alicantino de Cultura Juan Gil-Albert. Diputación Provincial, 1999.

EAC-II: Ximo Amigó, Loli Galindo, Javier Pastor, Rossana Zaera. Exposición EAC, Alicante, Instituto Alicantino de Cultura Juan Gil-Albert. Diputación Provincial, 1999.

EAC-III: Isabel Albella, María José Pérez Vicente, Roberto Romeo, Juan González Villar, M<sup>a</sup> Dolores Gregori, Alicia Ajo, Carmen Santos y José Caruana. 9 Exposición EAC, Alicante, Instituto Alicantino de Cultura Juan Gil-Albert. Diputación Provincial, 2001.

EAC-III: Carles Blázquez, María Cremades, Javier Colomer, María Gironés. 8 Exposición EAC, Alicante, Instituto Alicantino de Cultura Juan Gil-Albert. Diputación Provincial, 2000.

EAC-III: Aurelio Ayela, Celia de la Fuente, Susana Guerrero, Paulina Autio. 7 Exposición

EAC, Alicante, Instituto Alicantino de Cultura Juan Gil-Albert. Diputación Provincial, 2000.

EAC-IV : Sergio Almarcha, Milagros Angelini, Susana Baldor, M<sup>a</sup> Victoria Carpena, Silvia Cerrolaza, Vanesa del Rincón, M<sup>a</sup> José Escartí, María Fuset, Noelia Giner, Miriam Hernández, M<sup>a</sup> Jesús Irlés, Belén López, Marta Martínez, Denis Pascal, M<sup>a</sup> Dolores Pérez, Vicente J. Pérez, Pepe Rodríguez, Stéphanie Salmon, Blanca Tamarit. 12 Exposición EAC, Alicante, Instituto Alicantino de Cultura Juan Gil-Albert. Diputación Provincial, 2002.

EAC-IV: Roser Beneito, Pilar Sala, Silvia Sempere. 11 Exposición EAC, Alicante, Instituto Alicantino de Cultura Juan Gil-Albert. Diputación Provincial, 2002.

EAC-IV: José Guerrero Tonda, Joaquina Moragrega, Mar García Torregrosa, Ignacio Chillón. 10 Exposición EAC, Alicante, Instituto Alicantino de Cultura Juan Gil-Albert. Diputación Provincial, 2001.

EAC-V: Beatriz Fernández Rodríguez, Christian Franco Soler, Manuel Moreno Bautista, José Talavera Penalva, Carolina Tomás Bono. 15 Exposición EAC. Alicante, Instituto Alicantino de Cultura Juan Gil-Albert. Diputación Provincial, 2004.

EAC-V: Mercedes Bautista, Laura Molina, Alfonso Sánchez Luna. 14 Exposición EAC, Alicante, Instituto Alicantino de Cultura Juan Gil-Albert. Diputación Provincial, 2002.

EAC-V: Samuel del Amor, Andrés Talavero, Paco Valverde, 13 Exposición EAC, Alicante, Instituto Alicantino de Cultura Juan Gil-Albert. Diputación Provincial, 2002.

EAC-VI: Antonio Agulló, Santiago Campello, Alicia Esteve, Salvador Gómez, Carlos de

---

Gredos, Mónica Jover, Joan Llobell, Manuel Martínez, Lourdes Murillo, Luisa Pastor, Pablo Rodes, Mario Rodríguez, David Trujillo, José Miguel Vera, Susana Vidal. Museu de la Universitat d'Alacant. 2004.

EAC-VII: Aggtelek, Antonio Alonso, Maica Alonso, María Alonso Borso, Milagros Angelini, Fernando Bayona, Pablo Bellot, Pepe Calvo, Sergio Davó, Cristina Fontsaré, Susana García, Bernabé Gómez, Carlos Nikas, Massimo Pisani, Orfeo Soler y Torregar.

EAC-VIII: Teresa Bonastre, Víctor Cámara Merino, Cayetano Navarro, Cristina Ferrández Box, Ascensión Gonzalez, Álvaro Jaén López, Teresa Martínez, Daniel Olmo Boronat, Maribel Pérez López, Melissa Provezza, Miguel Rael, Gabriel Rufete, Tatiana Martins, Salvador Vivancos López.

EAC-IX: Rosana Antolí Gisbert, Kristoffer Ardeña. Begoña Baeza, Beatriz Carbonell Ferrer, Jérôme Combrier, Daniel Cortés Mollá, Francisco Julián Martínez Cano, Lilia Miralles Llorens, Jesús Navarro García, Anna Talens Pardo, Álvaro Tamarit, Santiago Torralba Pérez, Ana Vivoda, María Zambrana Aliaga.

EAC-X: Ana Esteve, Ester García, Helí García, Eduardo Infante, Alicia Lamarca, Natalia López, Andrea Perissinotto, Raquel Puerta, Carlos Serrano, Ana Vivoda.

EAC-X: Antonio Barea, Juan C. Cardenal, Alberto Cea, Francesca de Pieri, Blanca del Rio Oriol, Antonio Fernández Alvira, Joao Ferreira, Daniel García, Marta González, James Marr, Juan José Martín Andrés, Juan Martín Zarza, Roberto Martínez Rodrigo, Ángel Masip, Javi Moreno.

EAC-XI: Antonio Barea, Juan C. Cardenal, Alberto Cea, Francesca de Pieri, Blanca del Rio Oriol, Antonio Fernández Alvira, Joao Ferreira, Daniel García, Marta González,

James Marr, Juan José Martín Andrés, Juan Martín Zarza, Roberto Martínez Rodrigo, Ángel Masip, Javi Moreno.

EAC-XII: María María Acha-kutscher. Christian Bagnat. Antonio Barea. José Luis De la Parra. Aram Dervent. Ferran Gisbert. Juana González. David Latorre. Julio López. Carlos Maté. Xavier Monsalvatje. Lois Patiño. Keke Vilabelda & Kalo Vicent

EAC-XIII: Elssie Ansareo. Rosana Antolí. Fernando Bayona. Pablo Bellot. Hélène Duboc. Ana Esteve. Cristina Ferrández. Chus García Fraile. Cayetano Navarro. Carlos García Peláez. Olalla Gómez. Raúl Hevia. Marla Jacarilla. Claudia Martínez. Ángel Masip. Rosell Meseguer. Diego Opazo Cousiño. Juanma Pérez González. MP & MP Rosado. Julio Sarramián. Saúl Sellés. Ion Sobera Ochoa. Mirimari Väyrynen. Salvi Vivancos.

EAC-XIV: Tatiana Abellán, Aggtelek, Alfonso Almendros, Rosalía Banet, Manu Blázquez, Carma Casula, Robert Cervera, Vanessa Colareta, Mutua Artística, Alberto Feijoo, Sandra Paula Fernández, Miguel Ángel García, Marco Godoy, Paula Gortázar, Patrik Grijalvo, Nuria Güell, Oriol Jolonch, Guillem Juan Sancho, Antonio Mas, Fernando Maselli, Levi Orta, Javier Palacios, Leonor Serrano Rivas, Llorenç Ugas Dubreuil

EAC-XV: Josep Albert, Antonio Alonso, Manolo Beltrán, Celia De La Fuente, Julio Falagán, Miguel Ángel Fúnez, Jérôme Gelès, Amaya Hernández, Rodrigo Illescas, Silvia Lerin, Yann Leto, Rafael López-Bosch, Alex Marco, Pàtric Marín, Neža Agnes Momirski, Ana Pastor, Lois Patiño, Eduardo P. Salguero, Luciana Rago, Antonio R. Montesinos, José Sánchez - Glassdune, Carlos Miguel Sánchez, Aarón Sanromán, Saúl Sellés, Elena Toreli, Paco Valverde

---

# JURAT / JURADO

## PRESIDENT

César Augusto Asensio Adsuar. Diputat de Cultura. Diputació d'Alacant.

## VOCALS

- ELENA AGUILERA CIRUJEDA. Artista.
- JUANA MARÍA BALSALOBRE GARCÍA. Doctora en Història de l'Art. Directora del Departament d'Art i Comunicació Visual "Eusebio Sempere", de l'Institut Alacantí de Cultura "Juan Gil-Albert".
- ISAAC MONTOYA CARDOSO. Llicenciat en Belles arts. Artista. President de l'Associació d'Artistes Contemporanis d'Alacant.
- REMEDIOS NAVARRO MONDÉJAR. Tècnica superior del Museu de la Universitat d'Alacant. Llicenciada en Història de l'Art.
- JOSÉ PIQUERAS MORENO. Catedràtic de Dibuix i Professor de l'Àrea de Comunicació Audiovisual i Publicacions de la Universitat d'Alacant. Pintor i gravador.
- EMILIO ROSELLÓ TORMO. Professor de la Facultat de Belles Arts de la Universitat Miguel Hernández. Artista de fotografia i vídeo.
- JESÚS ZUAZO GARRIDO. Llicenciat en Belles Arts per la Universitat de València, Facultat de Belles Arts de San Carlos. Artista.

## SECRETÀRIA

Amparo Koninckx Frasquet. Secretària de l'IAC Juan Gil-Albert.

## PRESIDENTE

César Augusto Asensio Adsuar. Diputado de Cultura de la Diputación de Alicante

## VOCALES

- ELENA AGUILERA CIRUJEDA. Artista.
- JUANA MARÍA BALSALOBRE GARCÍA. Doctora en Historia del Arte. Directora del Departamento de Arte y Comunicación Visual "Eusebio Sempere", del Instituto Alicantino de Cultura "Juan Gil-Albert".
- ISAAC MONTOYA CARDOSO. Licenciado en Bellas Artes. Artista. Presidente de la Asociación de Artistas Contemporáneos de Alicante.
- REMEDIOS NAVARRO MONDÉJAR. Técnica Superior del Museo de la Universidad de Alicante. Licenciada en Historia del Arte.
- JOSÉ PIQUERAS MORENO. Catedrático de Dibujo y Profesor del Área de Comunicación Audiovisual y Publicaciones de la Universidad de Alicante. Pintor y grabador.
- EMILIO ROSELLÓ TORMO. Profesor de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad Miguel Hernández. Artista de fotografía y vídeo.
- JESÚS ZUAZO GARRIDO. Licenciado en Bellas Artes por la Universidad de Valencia, Facultad de Bellas Artes de San Carlos. Artista

## SECRETARIA

Amparo Koninckx Frasquet. Secretaria del IAC Juan Gil-Albert.

---

## TRADUCCIONS / TRADUCCIONES

For yet another year we are here at the Juan Gil-Albert Culture Institute of Alicante to see the selection of the latest contemporary art proposals. The Contemporary Art Encounter (EAC) is 19 years old and has achieved a level of maturity that can be reflected in this catalogue, which is a showcase of the most recent trends, and a publication that is essential for everyone who loves culture.

This contest is established nationally and includes different texts, concepts, techniques and expressive, revealing and characteristic supports of developed languages in the field of visual arts, including digital technology as a means of expression in the complexity of artistic territory and postmodern hybridization, in a way that the contest invites artists from different generations, who create their work in accordance with the most recent artistic elements, to take part.

We should remember that this initiative is possible thanks to the artists' participation, but also to the synergy and the dedicated and efficient collaboration from the Juan Gil-Albert Culture Institute of Alicante and the University of Alicante Museum.

It is for this reason that, from the Gil-Albert building, I hope you enjoy this new edition of the Contemporary Art Encounter.

César Sánchez  
President of the Alicante Provincial Council

For yet another year, and thirteen have gone by, the close collaboration between the University of Alicante and the Alicante Provincial Government, through the Juan Gil-Albert Culture Institute of Alicante, allows us to present the new edition of EAC (Contemporary Art Encounters) in our university museum. This is an unbeatable opportunity to involve the more current creations among the university community and the society in Alicante in general.

In this 2016 call, over 200 artists have applied and the jury has chosen 25. Over half were born or live in the Region of Valencia and the rest live in other provinces of Spain. Two of them, by the way, come from Latin America, from Brazil and Argentina. It is also interesting that the chosen artists are represented by both men and women.

A characteristic from over the years is the diversity in art techniques that are used by the contemporary creators. However, on this occasion, this tendency has been expressed vigorously, as we find ourselves with a significant amount of projects in which a fusion of different artistic disciplines can be observed as an expressive tool. Installations where sculpture, video, photography or drawings are hand in hand, and in which the content has more of an impact than the intrinsic properties of each artistic technique.

The exhibition is presented as an enormous kaleidoscope where all languages have a place, but more importantly, the artists have different ideas, concepts and concerns that are transformed into an open platform for reflection, debate and knowledge around the creative atmosphere and current society.

Ultimately, the EAC is understood as a space to contemplate and enjoy contemporary art, but above all, it is the perfect place to reflect, raise doubts, dialogue and find possible answers to the unknown, worries and problems of our time.

Manuel Palomar Sanz  
President of the University of Alicante



---

## CONTEMPORARY ART ENCOUNTERS. EAC 2016

Juana María Balsalobre

The Juan Gil Albert Culture Institute of Alicante and its Art and Visual Communication Department *Eusebio Sempere*, has organized since nineteen ninety seven calls for the Contemporary Art Encounter Contest, which is open for visual artists to take part. The objective of the contest is to select artistic projects that show innovative ideas regarding different artistic languages, which will be arranged into one or a number of exhibitions. Exhibitions from editions one to five chose the artists and suggested a number of exhibitions for each edition, with a catalogue of participating artists for each piece. In this first period, from nineteen ninety seven to two thousand and four, there were fifteen exhibitions and each one had between three to six artists. From that last year, a sixth edition was announced with the renowned participation of artistic proposals. The selected pieces were on show, for the first time, as part of a large collection at the University of Alicante Museum<sup>1</sup> including sixty five pieces that were shown at the 365-el Cub room and the Naias<sup>2</sup> room. After

this temporary exhibition, edition sixteen, the Contemporary Art Encounter revisited, edition by edition, the University of Alicante Museum and the synergies, and since two thousand and four, for thirteen years, we have been supporting culture and art.

We are talking about an important and highlighted call that is nineteen years old and, in two thousand and fifteen, we celebrated the coming of age in both aspects of research and celebration. It is for this reason that the members of the Advisory Committee of this Department consider it to be interesting to commemorate such an important moment. For this event, we worked, researched and considered some of the results based on the impact, relevance and other topics related to this EAC contest<sup>3</sup>, which is renowned and valued by the artists and the commissioners, art critics, art galleries, etc., with the certainty that this project represents one of the top references of this kind in contemporary art calls.

This contest has a clear objective that stands out and it is the selection of artistic proposals studied by a jury in order to organize an encounter at the exhibition. This is a broad perspective of contemporary creation. Artists express themselves with different techniques and formats, including

---

1 Thanks to the collaboration that was formally possible with a signed agreement by the President of the Juan Gil-Albert Culture Institute of Alicante and the President of the University of Alicante, alongside the Art and Visual Communication Department *Eusebio Sempere* in order to organize the exhibition of the selected artists in the VI EAC contest and thanks to the great work by the MUA team. From that moment, it is necessary to highlight the determined and efficient collaboration from the University of Alicante Museum and the Juan Gil-Albert Culture Institute of Alicante.

2 *VI Contemporary Art Encounter Contest. EAC.* Juan Gil-Albert Culture Institute of Alicante and the

---

Museum of Alicante, 2004. Exhibition 30 July to 23 October 2004. 365 and Naias rooms. MUA.

3 Elena Aguilera, Juana María Balsalobre, Pepe Calvo, Dionisio Gázquez, María Marco, Remedios Navarro, Emilio Roselló, *Contemporary Art Encounters, 18 years.* Alicante, Juan Gil-Albert Culture Institute of Alicante, 2015. Publication including interesting critical studies written with great commitment by the authors in order to give structure and analyse the perspective of the EAC with over two hundred and forty selected artists who have taken part in the EAC. Also, in the Casa Bardín, on 16 June 2015, a summary of the contributions was presented.

---

means in which particular, meaningful and clear concepts are developed in the field of visual arts, using digital technology as a means of expression in the complexity of art, and, on the other hand, using painting, sculptures, drawing, photography and installation to create and combine a more postmodern hybridization.

That is the interest and the effect of the Contemporary Art Encounter contest that, in addition, in call number twelve, three new elements were added: the projects were explained and sent in digital format instead of the previous procedure of sending projects on paper and by post; the budget was increased, from eight thousand euros in the previous edition to twelve thousand euros; the edition was open to all ages. In this sense, there is a constant variety of paradigms in the proposals whose field is global and not just local.

At this point, creation is expanded to an intense universe of critics with different artistic references and confluences established by the current art languages. After reviewing in a number of sessions the two hundred and fourteen received and accepted dossiers, the main criteria for valuation were considered, as indicated in the conditions of the contest, including adapting the piece to the exhibition space, the proposal, the statement and the artist's CV. Once they were assessed, the next objective was to decide which proposals were to take part in this edition's exhibition.

The Jury of the Contemporary Art Encounter Contest, EAC 2016<sup>4</sup>, has selected twen-

ty-four proposals and there are twenty-five artists who show their pieces at the EAC 2016 exhibition: Alfonso Almendros, Ausín Sáinz, Aurelio Ayela, Miguel Bañuls, Tania Blanco, Abraham Calero, Rafael Chinchilla, Olga Diego, Laura Franco Carrión, Ignacio García Sánchez, Rocío Garriga, Jesús Herrera Martínez, Marla Jacarilla, Roberto López, Jonathan Notario, María Platero, Fernanda Ramos, Florencia Rojas, Julio Sarramián, Somos Nosotros (Begonya García and Alfonso Fernández), Pepe Talavera, Igone Urquiza, Óscar Vázquez Chambó and Rocío Villalonga.

We should remember that artist participation is essential in order to select the proposals including paintings, sculptures, installations, videos, photography, graphic pieces and other pieces that each creator provides with their own particular perspective. This selection comes with an essential, precise and specific preparation, design, distribution and assembly for the EAC 2016 exhibition, where the efficient collaboration of the University of Alicante Museum team should be highlighted. Once these tasks have been carried out with the pieces in place and each artist's assessment, the members of the jury meet to establish the corresponding prizes with the budget of twelve thousand euros, as indicated in the conditions of the contest. The pieces that receive a prize will then become part of the art collection at the Juan Gil-Albert Culture Institute of Alicante.

---

of the Art and Visual Department Eusebio Sempere at the Juan Gil-Albert Culture Institute of Alicante: Elena Aguilera Cirugeda, Isaac Montoya Cardoso, Remedios Navarro Mondéjar, José Piqueras Moreno, Emilio Roselló Tormo and Jesús Zuazo Garrido, artists, art critics, professors and the Director of the Art and Visual Communication Department Eusebio Sempere at the Juan Gil-Albert Culture Institute of Alicante.

---

4 Chaired by César Augusto Asensio Adsuar Culture Representative, Alicante Provincial Council; Amparo Koninckx Frasquet secretary; and spokespeople, some members of the Advisory Commission

This context of awarding prizes to some of the selected pieces began in edition eleven of the Contemporary Art Encounter Contests, EAC, but with a lower budget than the current one, as the previous contests has a budget of eight thousand euros. The artists and pieces that received prizes were as follows:

Antonio Barea. *Coordinates of the diaspora*. 2010. Installation. 320x80x30.

Blanca del Río Oriol. From the *Puctum series, number IV*. 2010. Photo/parchment paper. 180x210.

Antonio Fernández Alvira. *Man under construction* (diptych). 2008. Thread on paper. 100x70 c/u.

Joao Ferreira. *Europe*. 2008. Paper/ballpoint. 58x75. No title. 2009. Mixed/paper 152x174.

James Marr. *4x4*. 2010. Painting on a reused wood pallet. 62x100.

Juan Martín Zarza *Zen on the street 1*. 2010. Photo. 100x150.

Javi Moreno. *<nude+friends+at+the+lake01.jpg> + <TETRA-GRAMATTON.jpg>* (diptych). 2010. Mixed on paper and light box. 47x70.

From the twelfth edition of EAC, the prize amount increased to the current budget of twelve thousand euros. The prizes went to:

Ferrán Gisbert. *Temple*. 2011. Acrylic on canvas. 180x200.

Christian Bagnat. *A slow forest no.2*. 2012. Drawing. Pencil and charcoal on paper. 220x270.

Lois Patiño. *Mountain in the shade*. 2012. Video, 14 min.

María María Acha Kutscher. *Series 365 days 2012 photographic montage, 96 images, 8x11.5 (c/u)*.

In the thirteenth edition of EAC, drawing, photography, video and painting pieces stood out for the jury and the prize was awarded to the following artists:

Rosana Antolí Gisbert. *Red fox*. 2011. Drawing. Ink on paper. 76.5x60.5 cm.

Cayetano García Navarro. *Overflowing happiness*. Munich 2012. 100x150 cm c/u. Digital photography. Ed de 5+APS.

Olalla Gómez Jimenez. *Damnatio Memoriae*. 2013. 20 photos of 30x30 cm. Ed. 5+PA. Single channel video 4'47''

Diego Opazo Cousiño. *7:59*. 2010. Video 1'23'' loop. Edition: 3 + 1p/a.

Saúl Sellés. *#4 action, floor exercises and distance*. 2012. Action video, 6' 58'. *Sheet music 1*. 2012. Vector drawing and satin ribbon. 1/15. 200x90 cm. *Sheet music 4*. 2012. Vector drawing and satin ribbon. 1/15. 200x90 cm.

Mirimari Väyrynen. *Fragmented*. 2012. Oil painting on canvas and burnt wood. 146x220 cm.

In addition, in the fourteenth edition of EAC, the jury assessed and awarded an installation, some tintypes, photos and paintings by:

Tatiana Abellán Aguilar. *Absolute minimalism from the series "You were me"*. 2013. Tintypes from the end of the 19th century burnt and remains from collodi-

on emulsion. Variable. 30x30 cm each piece. Six pieces.

Oriol Jolonch Clariana. *Tomorrow*. 2013. Photo 57x47 cm. *Modern times*. 2009. Photo 57x47cm. *Umbrella and cloud*. 2013. Photo 57x47 cm. *Exodus*. 2013. Photo 75,5x60.5 cm.

Fernando Maselli Agnoletti. *The Brenta Group* 2014. Photo, inkjet on cotton paper 149x182 cm. Edition: 5 + 2 PA

Mutua Artística, team made up of José Vicente Martín Martínez and Iván Albalade Gauchía. *Let's be honest*. 2014. Video, 7' / electronic device. Measurements: variable/ 28x24x22 cm.

Javier Palacios Rodríguez. *Being I*. 2013. Acrylic and coloured pencil on panel. 146x146 cm.

Ana Pastor. *Still Life*. 2014. Blood and methacrylate urn. 50x150x15 cm.

Eduardo P. Salguero. *S/T*. 2014. Water-colour, acrylic and graphite paper. 30x20 cm.

Luciana Rago. *Walking far is not a long time* from the series "Animism". Watercolour and ink, Wenzhou paper and pins. 140x110 cm.

Saúl Sellés. *The fighter*. 2014. Video performance. *Dragon*. Synthetic leather. 38x100x38 cm.

Elena Toreli. Case no. 2 from the series "criminal stories". 2014. Acrylic on canvas 93x73 cm.

### III

The prizes for the fifteenth edition of the EAC contest 2015 were the following artists and pieces:

Antonio Alonso. *Recycled spaces*. 2015. Mixed on paper. 150x166 cm.

Celia de la Fuente. *Totem* from the series "Corners". 2014. Acrylic and oil painting on wood. 110x140x15 cm.

Julio Falagán. *For sale*. 2014. Old sheets "Lobkovic Palace and Matematik". 34x24 cm.c/u.

Alex Marco. *Tree*. 2015. Oil painting and varnish on canvas. 195x146 cm.

Silvia Lerín. *Slot III* from the series "The space between". 2014. Acrylic and collage/paper. 21,5x68.5 cm.

Pàtric Marín. *Elephant* from the series "The elephant's rough skin". 70x100 cm.

On the other hand, and regarding the exhibition of those selected to take part in the Contemporary Art Encounter Contest this year, as I have already mentioned, it has been made a reality thanks to the strong commitment and efficiency arisen from the agreement between the University of Alicante and the Juan Gil-Albert Culture Institute of Alicante, signed by the President of the University of Alicante, Manuel Palomar Sanz and the President of Gil Albert and Alicante Provincial Council, César Sánchez Pérez. As well as the aforementioned, we have also had the sincere support from the director, José Ferrándiz Lozano, from the team, from Inmaculada Fernández from the Art Department, Carles Cortés, Vice President for Culture, Sports and Language Policies at the University of Alicante, Faust Ripoll, director of the University of Alicante Museum and its technical team, Sofía Martín, David Alpañez, Bernabé Gómez,



---

Stefano Beltrán, Remedios Navarro and Rosa Cuadrado. Their flawless work and responsibility have added that extra plus to the important contest taking place in a significant architecture as is the Cub exhibition room at the University of Alicante Museum.

Once the preparation, design and assembly work had been done for the EAC 2016 exhibition, the pieces were assigned a specific space, with an itinerary established according to the design, the difficult and studied consideration regarding distribution, and assembly. Also, as an essential part of the artists' pieces, the images create a reflection area, an observation area so the public can take in the conceptual complexity of the idea that the pieces represent.

We are faced with this panorama of contents and experiences that the artists express from a local and global point of view, which is also based on the diversity of the places of birth and residence, as well as the unfolding of narratives in a dissent perspective and the creation of narrations of gender, body, identity and political and social criticism. Art breaks geographic limits and, especially, the creative limits where there is a new level of commitment from the artist. These creative results are work, ideas, projects and processes, with dedicated and voluntary commitment and that move within a space dedicated to the fine arts, visual art and art related to digital technology suggesting, in some cases, the complexity and diversity of its production and current artistic practices: from paintings and its different modalities and techniques, to sculptures, drawing, graphic work, collage and photography. The artists also show interesting ideas by means of different languages that break the traditional formats, such as video art, video installation, installation, interaction, perfor-

mance and digital art. This is a collective, multidisciplinary and temporary exhibition that is both diverse and interesting.

In the Cub room the public can visit the proposals selected by the EAC 2016 jury. The names and pieces of the artists will be included in the catalogue, alongside their statement and the what, how, when and why of their pieces. Their professional CV is not included, but their website is. The website provides further information on the pieces by each artist, allowing us to also see a catalogue of pieces that are on exhibition. We would like to thank and congratulate the twenty-five artists (one is a team) for their contribution to the EAC that is full of creativity. Although we live at an accelerated pace, full of changes and reflections, contemporary art brings us together with its connections and exchanges, addressing art perspectives that may be individual, social, political and others related to contemporary art. This confirms the support and artistic history from the Contemporary Art Encounters.

---

## ON THE OTHER SIDE OF THE MIRROR

María Marco Such

At such a tumultuous time like now, in which there is a lack of understanding and dialogue, of ethics and moral, together with an increasing rejection for thought, race or sex, I wonder whether it is fair to write about art. The collective anaesthesia against others' pain, the lack of hope, indifference and uneasiness are all part of our daily lives. While in other places people fight to survive, they suffer deaths, tortures, they throw themselves into the unknown as they have nothing to lose, in the self-centred microworlds of neoliberal societies that waste their time on power-struggles, on decisions that could destroy their principles of freedom, tolerance and equality, pillars of the democratic society.

Is it fair to therefore write about art? The answer is yes. It has been said that art can change the world, but I am convinced it cannot. Only science has that ability. It uses logic, proposes hypotheses, researches, obtains results and causes essential changes. Art comes from thought and imagination, it creates emotions in every respect, it produces stories, communicates ideas and it can be the most important weapon to fight against injustice. It can make us individually think about things, but unfortunately it cannot change the course of history. However, its role is essential as it is part of culture. It transmits ideas that are complex and broad, essential to people's intellectual growth.

Therefore, we shall talk about art and, more specifically, the recent artistic activity. The Contemporary Art Encounter is an excellent showcase for different fields that are

expressed in contemporary creativity. This is a consolidated contest with nineteen years of history that has proved, over this time, the evolution and changes over the last decades. The transformation of art and the current creators are highlighted in the exhibitions and catalogues. Nowadays artistic specialization is less as contemporary creators are interdisciplinary, global and technological, a representation of the media society. From the twenty-four selected proposals, the majority are representations using photography and video. Sculpture as an isolated piece is limited as it has been substituted by installation. Drawing has won more points than painting. With regard to topics, political, social and ecological themes are more present than the pure aesthetic and personal ones.

The piece presented by Alfonso Almendros (Petrer, 1981) explores the aesthetic side, through poetry and the possibilities of colour. The video installation "Time Perception: Blue/Red" is actually a fieldwork, a research that tries to find the public's reaction when watching blue and red in movement. In his pieces, he experiments with silence and loneliness, achieving a feeling of seclusion that produces an image of high spirituality. We can also find this in his series of photos "My father's wrinkles" and "Family Reflections", which are narrations that try to express the strangeness of human experience, what is recognisable, but unknown in the experience itself.

Through impressive images, the three videos by Ausín Sainz (Burgos, 1969) destroy the three principles of Western society at once: fidelity, liberty and security. His pieces act like corrosive and critical weapons against social injustice. Topics include women, crisis, the media and the current situation in

---

the world. The tough content contrasts with a Baroque and attractive set that surprises the public. In the videos available at the EAC, the staging is essential as there is a whole story of horrors, such as small electric shocks that awaken people's conscience. In "Fidelity" a Renaissance room reproduces a Baroque space. In it, the author shows allegory of culture, art and wealth. Symbols such as laurel (nobility), art (culture/beauty) and thistle (fidelity) are destroyed by money. "Liberty" and "Security" reveal the insensitivity of war, pain and others' fears, all of which are a strategy against injustice and collective insight.

The paintings by Aurelio Ayela (Alicante, 1970) create confusion. In his work there is a constant analysis of the concept of art from his own artistic creation. The objective is not to transmit external perceptions, but the idiosyncrasy of the concept of art. As Aurelio confirms "the piece of art is not the visualization of a thought, but, above all, it is an entity in itself". In the zoology images that he draws, what is real and unreal are mixed. "Frog inside bride" and "Bride inside flog" discuss the idea of coherence, identity, nature and objectivity. These paintings remind us of the terrible monsters from the hell by Bosch, devouring, vomiting and coughing. A being that is not a being, a question without an answer in an image of a bird and a frog. On the other hand, in "Kaiser Flag", Aurelio goes back to the image of the pathetic hero with a mask, similar to those used in Mexican wrestling. The iconography of comics and American heroes are clear yet again in his piece, as we saw in his piece from 2001 "Capitan Cheese against Fondue". Since two years ago Miguel Bañuls (Alicante, 1969) has changed his usual working system by substituting traditional sculpture materials for other lighter materials that

allow him to draw in the space and provide a sculpture with more lightness. Both sculptures presented at this edition of EAC "Processionary caterpillar 6M1" and "Processionary caterpillar 6M2" relate two concepts that have been present in his recent works: reusing industrial or daily materials and the random movement or not of the sculpture. A boomerang transforms into an artistic object with a different purpose to what its original one was, adopting the shape of an abstract sculpture that can successively change at the hands of Miguel. Playfulness in a space that is developed without any limits or barriers.

The installations by Tania Blanco (Valencia, 1978) can be defined as reflections of the fragmented truth of a neoliberal ideal world. She uses neopop and hyper-realistic language with paintings in large formats and sculptures-traps of real objects. In "Unexpected documents in a waiting room", a dull room is made up of different chairs and a table with famous magazines and newspapers on. A visual trick that reminds the public of the sculptures by Duane Hanson. These magazines: *el País*, *ABC* and the *New York Times* (*New York Lies*) are not just a factual trick (they are painted ceramics), but they are also conceptual tricks. The main newspapers have on their front pages: "Financial terrorism and crisis" or "Whoever you vote for, the decision has already been made," unthinkable for a real newspaper article. They are pure ideological dynamite against the media society.

The photographs by Abraham Calero (Madrid, 1976) have an amazing strength. They are able to transmit veracity and dignity, as can be observed in his series "Cubans". There are portraits that are deeply human and psychological that show the

---

result of an unsuccessful revolution. The images of “Dignus” could be described as visual poetry. The photo dignifies the object as part of the collective memory, of a past that is forgotten little by little. They are part of the wrinkles of life, the deterioration that is unavoidable. Within loneliness, on neutral ground, the object gleams, revives and gains a sculptural tone. Abraham creates a detailed catalogue of each piece, as if it were a museum object. Information is written in detail on the origin, measurements and the photographic technique that has been used.

The proposal by Rafael Chinchilla (Torrenewva, Ciudad Real, 1992) does not follow the established rules. Like poetic objects, the four pieces that are shown at this edition of EAC ask a number of questions regarding the direction that current society is taking. Seven euros together in the middle of nothing question the arbitrariness of value-time in a labour system that is more and more devalued. Another piece shows an anonymous hand that repeatedly writes the word infinity, without stopping, leaving only the shadow of the word as a result. This happens as the charcoal is stuck to the second hand of the clock on the wall and constantly draws a circumference. Finally, the piece “The thinking corner” literally engraves letters on a forehead. Rafael does show a way of wasting time, but a way to reflect on its use and abuse.

Olga Diego (Alicante, 1969) offers an autobiographical work of the things that make her worry on the past, present, and what could be the future. There are notes on reality and imagination that are rarely represented in photography. With a lot of sense of humour, the delicate images catch the public’s eye due to the significant issues that are dealt

with, not only from Olga’s experience, but society’s also. Concepts such as identity, ambiguity, respect for animals, dreams, projects are all represented on paper. At other times, Olga goes for gigantism by using enormous inflatable sculptures. However, with her detailed and careful drawing, she manages to connect with the public, as she also does with her risky performances and incredible sculptures. Knowing Olga’s work, her approach to drawing is not surprising. In each project and action there is a thorough work of notetaking, sketches, phrases, etc. In “Particular iconography. Among horns, dogs, lovers and other circumstances” the difficulties of life are shown.

The current situation of young professionals, and in particular, of new artists is questioned by the group SomosNosotros, made up by Alfonso Bermudo (La Luisiana, Seville, 1980) and Begoña García (Barcelona, 1980). Their video installation “Nothing to win, nothing to lose” recreates the ideal world of art that emerging creators aspire to. It is thought to show how the paradise of success reflects despair and fear in new generations. However, this paradise is crueler when it is related to the author’s frustration as, after a broad overview, fame has not been reached. Again, 21<sup>st</sup> century artists expose the lie that is neoliberal economy that sells the established system as a trampoline for a dreamy future.

The installation by Laura Franco Carrión (Málaga, 1985) is related to graffiti art, close to Basquiat’s art. Laura uses this urban language to express ideas on the 21st century art situation: the role that art has as a good in society, the position of artists, the commissioners, the museums, the galleries and the creative centres. The drawings are plagued with direct messages from famous icons. A



---

sea of events that are mixed together bring together Laura's own words "a history of Art". The architectural space is saturated with messages and images that criticize the current contemporary art situation.

The three pieces by Ignacio García Sánchez (Madrid 1987) express an imagined reality that conceals a social-political critic. In his creation of an ideal world, Ignacio resorts to children's drawing, detailed, with bright colours. The images are explicit and have caustic humour. In order to reinforce his intention, he resorts to collages with illustrative messages on the scene that is being considered. The pieces are current, transfigured features of the 21st century, naïve illusions full of protests. "Embargo of a tax haven" symbolizes warning call of the voices that claim justice; of all those who want humanity to take a new direction that is fairer and more reasonable. Ignacio uses aesthetics of sketches to narrate impossible stories which are then transformed into reality.

The pieces by Rocío Garriga (Bienservida, Albacete, 1984) are part of the category of objectual poems, remembering the ironic pieces by Joan Brossa. Each sculpture has a hidden message. Rocío establishes relations between materials that have a different function and nature in order to create something new that goes beyond the meaning of the used objects. Among the pieces there is a dangerous top hat made of matches, whose image disrupts the initial objective of the object. However, in the sculpture "Mind-head", the top hat has words and thoughts on it, stacked arbitrarily. In the minimalist "Silence Spot: the sail of a boat" piece, there is a collection of pages from a history book based on a good part of the Franco period. In the installation, words are converted into

silence, like waves of a sea of words and paper that sail in the course of history.

The appropriation of classical paintings, especially landscapes, is the corpus of the installation named "Quodlibet: world painting" by Jesús Herrera Martínez (Petrer, Alicante, 1976). Jesús works a copyist of Italian Renaissance and Baroque painting and acts like the classical authors who learnt from the holy cards that were going around the European courts as authentic souvenirs. This reinterpretation of classicism is also observed in his work "HYPERBAROQUE", carried out at the Royal Academy of Spain in Rome. This is an irreverent and ironic glance of Baroque painting, but true to the pictorial principles. In the installation at EAC, vedute drawings from classical Rome are shown. Postcards copied not from the originals, but from the man reproductions. The same happens with the small canvas set out on the tables where they can be observed closer and in further detail with the help of a magnifying glass. A reflection of representation, history and art.

The ability to create an event, to make something unlikely possible and to take the imagination to unbelievable limits can all be found in the fantastic video by Marla Jacarilla (Alcoy, 1980). It is an autobiography narration in which she talks about her likes and dislikes, the past and present, all described with a great sense of humour. The short video is divided into five chapters where there is a voiceover (Marla herself) who is telling the story. The absurd idea of comparing the life of Stephen Dedalus (James Joyce's alter ego) with Marla's is converted into a mosaic of images and situations that incomprehensively become related. In the ironic story she manages to do a *gesamtkunstwerk* (complete work of art), obviously

---

not in a Wagnerian sense, but in a completely contemporary sense. A narration that goes beyond time and space, that brings a smile to the public's face and invites everyone to believe that everything is possible.

Roberto López's (Alicante, 1975) artistic restlessness allows him to question the relation between art and science by establishing totally speculative parallelisms. The four photographs belonging to the series "the movement of bodies (rock bodies/samples)" are part of a hypothetical aerospace study. Roberto, in the same sense as Abraham Calero, carries out an inventory of each one of the materials found in a supposedly NASA mission. Each object is classified by indicating the origin, giving it an identification number and description. However, in reality these materials do not belong to outer space as they are aliens. Ironically, they represent symbols of social protests and act as a warning call for the public. In "All action has the same or opposite reaction" the drawn portraits are shown with violence. Roberto reproduces them with the classified materials, in different parts of the world, in different battles and revolts.

Taking the science fiction B-movie films from the 1970s as a reference, alongside religious architecture from the 1960s, 1970s and 1980s liable to the modern architectural movement in the city of Madrid, Jonathan Notario (León, 1981) has made a funny and quirky video full of humour, where the temples in Madrid are transformed into spaceships in order to reach their objective on earth, God's communion. This video follows neopop aesthetics, close to Star Trek or Barbarella, and does not leave the public feeling cold. Notario uses popular culture and ingenuity to tell the bizarre story, but a story that will make people smile. This piece

is not just a freaky action, there is a study on brutalist architecture and its misinterpretations. It is also a harsh criticism on the need to be modern and, above all, the absurd esoteric theories. In conclusion, a vitriolic way of having fun in his analysis.

María Platero (Madrid 1976) in her piece "The rules of nature" shows a set of nine landscape photos in which measurement elements can be seen, transforming the real image and creating a complex relation with the represented image. These measurement elements remind the public of the perspective corrections on the landscape of Jan Dibbets that challenge the traditional way of seeing reality. María proposes a game that, obviously, does not have a scientific objective, but it does have an aesthetic and imaginative objective. She questions our perception of reality and establishing the relations between an existing and manipulated image. A level of amusement with mastery. Measurements that do not have the intention of finding a scientific objective, but an aesthetic one. An insightful and clever look at nature.

Three icons from western art culture (La Gioconda, the Sistine Chapel and the Egyptian pyramids) are used by the Brazilian artist Fernanda Ramos (Bagé, 1978), to explore the concept of cultural identity and the transformation into an object of consumption. The project "Photo booth" includes the irrational behaviour of tourists stacked in front of the icons from the History of Art, incessantly photographing the object before them, for no other reason than to leave their mark and testimony that they were once there. With these actions, art comes about in a popular product of consumption. Tourism has exceeded the pop movement, the decontextualization of a piece of art in a museum,

---

even mockery. The mass use, rush and multiple reproductions sadly trivialize the aesthetic experience.

The basis of Florencia Rojas' (Córdoba, Argentina, 1984) work is women, their body, the image that is projected and use and abuse of it. In the western world, oppression that prevented women from being independent, creating a future and being complete people has been destroyed, yet unfortunately we are still being judged by our beauty and youth, a situation that has been taken advantage of by a capitalist system in order to sell an unreal image of women. The unreachable dream that projects publicity and that only leads to economic wastefulness and frustration. Florencia contrasts this fictitious beauty image of Hollywood actresses with her installation "Ossuary" in a Baroque Vanitas manner. Eliminating all religious sense of it, the idea of the passing of time is maintained, which is inevitably unavoidable.

The relation between science and nature is also observed in the four photographs and the video by Julio Sarramial (Logroño, La Rioja, 1981). The hypothesis defended by this artist is that science and nature are not antagonistic, but they are mutually reinforced by producing a new perspective of the landscape. The views of Villoslada de Cameros (La Rioja) are the basis to analyse a specific point of the surroundings that, by means of a laser level, is used by topographers in order to delimit land levelling. Obviously this is not Julio's intention, but it is to create a new way of understanding nature by means of using the technique. The artist focuses on the snow, moss, a piece of rock, while the level lasers infinitely reproduce the light on the three screens, like eternal flames. In the Sarramial's career, the land-

scape painting gives way to photography, in a romantic desire to join nature and artifice.

The polyptych by Pepe Talavera (Albacete, 1973) is part of a larger project whose generic title "Stop Making Sense" is made up of almost 500 paintings which were started in 2012 until the present. Pepe uses daily images that are then transferred to a canvas. This could be seen in his previous work "All things Must Pass" (title of George Harrison's third album). The personal photographs are the basis of the paintings. On canvas, these images lose their original meaning by being blurry traces from the past. "Stop making Sense" began as a fieldwork whose first stage is to capture different images from different blogs. The second stage consists of creating his own blog, a collage of different photographs. The third and final stage includes 500 paintings from those appropriated images. A sea of decontextualized stories that create a new, divergent and plural narration.

Matter, body, blood and identity are all found in Igone Urquiza's (Bilbao, 1984) installation. Igone uses textiles to imagine a bloody sea that splits rivers that cross each other, ending up in white fabric stained with blood. This theatrical drama, according to the author, is a call to action to the concept of identity and relations between people. According to Igone, clothing is an essential part of building a personal identity, an image that we project to society. The red thread or the red cord of destiny unites lovers, connects soulmates beyond where they are found. This beautiful eastern tale is a starting part for Igone to create essential relations by means of a maze that carries on to infinity.

In line with artistic activism, the installation by Rocío Villalonga (Valencia 1966) can

---

be found. Rocío's proposal expresses the collective feeling of helplessness, frustration and a guilty conscience. The feelings that were caused by Aylan Kurdi's little body washed up on a beach in Turkey. While we are comfortably sat at home we can observe human tragedy through a screen. Distance makes us numb to horror. Thousands of people with names and surnames are crammed in a refugee camp, no man's land, people flee war in search of hope. "Otherness" shows anonymous faces that reflect an obligatory migration. Fragile faces on plaster, stacked one on top of the other, without any colour, without a future. According to Rocío, "a product lacking values in western society." A metaphor of neglect, of numbness to pain, a terrible image of human selfishness.

Oscar Vázquez Chambó (Algemesí Valencia, 1972) reproduces a domestic atmosphere with two sisters in a series of nine photos. A cinematographic scenography achieved thanks to lights and the characters' attitudes. Oscar narrates a human tragedy through images which is then unfolded into three acts: "Sad sisters," "Angry sisters" and "Unhappy sister." In each scene silence and lack of communication are present, which is contrasted with the bright colours of the clothes and the decoration of different rooms. Dramatism is emphasized with the used architecture and the sharp perspective that brings more distance between the two women. A painful story written with the camera, including expressions, lights, scenography and colour.

It is not an easy task to analyse the twenty-four exhibition projects, each one with their own objectives, reflections and ideas. However, it is surprising to know that their minds are so alive, that imagination is bub-

bling and the artists are working to show a better world, a kinder and more human world. As an art historian, I find myself on the other side of the mirror of artistic production and, from this perspective, I still enjoy, dream and suffer alongside them.



---

## SELECTED ARTISTS

### “About their work (Statement)”

#### ALFONSO ALMENDROS

Time Perception: Blue/Red. 2015  
Video installation / 1 video projection screen/  
variable dimensions/ full HD / 16:9 / colour /  
10:40 min. loop / 2015/ Audio / Home Cinema  
System / 3 speakers

The general idea suggests that certain emotional states related to colour can vary the approximate elapsed time. For example, a large body of research supports the idea that blue tonalities cause relaxed emotional states in individuals, while warm colours show a greater activity in psychological behaviour.

On the basis of that understanding, this piece of works proposes to reinterpret one of the most popular experiments carried out in the field of chromatic perception and collected in the essay “*The effects of exposure to red and blue light on physiological indices and time estimation*” (John A. Caldwell y Gary E. Jones, 1984). The final objective was to examine the effects on humans when they were exposed to light sequences and to determine how they influence the approximate elapsed time. Sixty individuals were exposed to the several series of blue lights and then red lights of the same duration as the classified images that were shown by the International Affective Picture System (IAPS) (standardised set of more than one thousand photographs created to prompt emotions for experimental research), within the category of pleasant low arousal slides.

However, how are we able to appreciate the emotional value of an image in an objective manner? Literature on time perception has documented that the results regarding estimation are inconsistent due to the complexity of finding stimuli with a universal value and due to the different cognitive values of each

one. Finally, as in all fields of perception and art, the final person responsible for each emotional value is ourselves and our own subjectivity.

#### AUSÍN SÁINZ

FIDELITY. 2015  
Video creation  
Duration: 6'02”

LIBERTY. 2015  
Video creation  
Duration: 4'54”

SECURITY. 2015  
Video creation  
Duration: 6'25”

Within my artistic evolution, although it has been very diverse regarding the formats and techniques, I am loyal to the topic I use based on social criticism. After working with techniques such as painting, drawing, installation, intervention and photomontages, I have now included video.

It can be a work in itself (artistic vision, documentary, informative), it can strengthen the developed topic beforehand with other techniques, it can be an installation or a graphical-artistic testimony of an intervention. It is a way to transmit information and, at the same time, attract the visitor's attention.

Within the field of video art, the lack of means limits my production, so I have used little tricks that allow me to give my work a more professional look. This lack of resources makes me always ready to act, using a reduced space in my studio. In this sense, I am experimenting with photography by subjecting it to moving images. I am looking to integrate it and generate new realities. At first I have used the photographic format png with fabric overlapping the same fabrics filmed in 3D.

---

As part of my evolution I have been including other objects. I have generated a joint movement between masks and real image. This has always been subject to the photographs. These spaces lacking movement have always been in the previous part of the moving image, limiting the area of activity, but generating realities that are much more interesting.

The three chosen videos SECURITY (06:26 / 2015), FIDELITY (06:02 / 2015) and 3, 2, 1, LIBERTY (04:54 / 2015) have a common topic, the Islamic terrorist attacks in Europe. An attack is a drama for us, while in some countries there are so many murders, bombings and attacks that they have become daily events.

## **AURELIO AYELA**

Kaiser Flag. 2014  
Acrylic/canvas  
200 x 160 cm.

Master and servant heart. 2015  
Print. Artist's proofs (one of four)  
Paper 70 x 50 cm. Image 50 x 38 cm.

Frog inside bird, 2015  
Acrylic/paper  
50 x 38 cm.

Bird inside frog. 2015  
Acrylic/paper  
50 x 38 cm

Evidence of the world goes further than perceptive and sensorial elements and the subjective recreation that each being makes of "what is real". It is expressed more in a relational manner than in an objective manner. It is for this reason that zoology abandoned all attempts to achieve a unified vision of the world and, in its place, an infinite variety of non-communicating perceptive worlds, but not related, is considered.

I am especially interested in this paradoxical coordination of actions between beings of unconnected perceptive fields. It is an invisible link that involves all physical agents of a system.

This theory of perceptive environments is also applied within groups of humans and individuals, so that perception of time and space, and therefore of everything, is also subject to what is referred to the identification of the bearer of meaning in each field.

This allowed me to understand a piece of art not as the visualization of a thought, but, above all, as an entity, a coordinated action that goes beyond interpreting reality to be, primarily, an event that is produced from the opening, a presence, whether physical or metaphysical, connected to beings in the world.

In this sense, this series of work pays special attention to the relation of man with his own animality. This happens due to the relation between animality and divinity with human beings in myths.

"No animal can relate to an object as such."  
Jacob Von Uexküll

"Esotericism means: Articulation of modalities of non-knowledge."

Furio Jesi

## **MIGUEL BAÑULS**

Processionary caterpillar M61:  
Polychrome and etched steel.  
130 x 70 x 60 cm approx.

Processionary caterpillar M62:  
Polychrome and etched steel.  
130 x 70 x 60 cm approx.

Processionary caterpillar M61 and processionary caterpillar M62 belong to a series of

---

sculptures with one constructive element: a two-dimensional BOOMERANG.

The idea comes from a useful, well-known and daily object and I have it a totally aesthetic use, slightly modifying it and changing its meaning.

The materials need to be treated in the most industrial and mechanistic way possible, minimizing the "plastic" sculpture reserved for the idea. Mechanical practice for animated objects: cut, drill, weld, fold, screw, clinch, divide, stick, stretch...avoiding shaping and sculpting.

Another element can always be added, just as what can happen to a row of caterpillars, increasing, therefore, their power.

## **TANIA BLANCO**

House. 2013  
Acrylic on ceramic  
27x11x2 cm.

The Economist. 2013  
Acrylic on ceramic  
26 x 21 x 2 cm.

Daily News (WTC Nano-thermite). 2013  
Acrylic on ceramic  
28x21x3 cm.

El País II (Chemtrails). 2013  
Acrylic on ceramic.  
29x23.7x5 cm.

TEINT ÉCLAT. 2013  
Acrylic on ceramic.  
27 x 19 x 3 cm. approx.

The Medical Industrial Complex. 2013  
Acrylic on ceramic. /  
19 x 13 x 2 cm. approx.

My work is assembled around different vectors, among which we should highlight the concern for environmental issues, the most recent socio-political climate, the media, the military-industrial complex and food, energy, medical and pharmaceutical industries. These topics are ramified, interweaved and overlapped in projects that reflect the malfunctions of the structures of power in our societies.

In order to materialize these concepts, I use different means and formats that are hybridized, although it can be affirmed that they are strongly marked by the presence of painting.

In *Unexpected documents in a waiting room*, through the recreation of a series of ceramic books, magazines and newspapers, I am looking to appeal to the audience's critical side, providing documentation from the collection and reconstruction of different information on alternative media far from the media bias. This publication collection sheds light on routine handling processes of the public opinion and the manipulation of mass-media on behalf of the large corporations and financial structures.

## **ABRAHAM CALERO**

Telephone. 2014  
112 x 108 cm.  
VITRA print  
Copy number to date: 15/5/2016: 3/5  
Photo reconstruction of 36 digital photographs.  
Wall telephone from the 1950s made by Standard Eléctrica in Madrid for the National Telephone Company of Spain. Property of Tolo Cifre.

Gloves. 2014  
VITRA print  
120 x 100 cm.  
Copy number to date 15/5/2016: 2/5

---

Photo reconstruction of 48 digital photographs.

Boxing gloves from the 1950/1960s. Recovered from a jazz club that closed in 1994. Property of Juan Carlos Rodriguez

Shaving machine. 2015

VITRA print

140 x 89 cm.

Copy number to date 15/5/2016: 1/5

Photo reconstruction of 17 digital photographs.

Special Philishave electrical shaving machine, used last in the 1980s. Property of Tolo Cifre.

Spinning top. 2015

VITRA print

105 x 85 cm.

Copy number to date 15/5/2016: 2/5

Photo reconstruction of 11 digital photographs.

Spinning top from the 1970s. Property of Jaime, manager of the shop "te acuerdas?"

I do portraits. I try to modestly catch the inside of what is being photographed, to go beyond the reflected light captures...

I think about the images that I cannot take by just pressing a button. They are images influenced by the passing of time, forgetfulness, my fears and my wishes.

I believe in what I believe. I research the limits of photography by using it as a raw material for a piece of art that has elements that are pictorial and photographic.

And I work, not towards a finished piece, but I focus on the process itself.

I reason to give the piece of art coherence and I add emotion to give it life, but each piece is built upon a battle between intuition, fate and knowledge; between what is rational, intense and emotional. The piece is

nothing more than the physical result of the process.

I visualise a piece through the whole process, researching how to get to what I imagined and, sometimes, when it is finished I look at it and think: "this is something that I have not done." It is thanks to those few hours of connection that everything comes into place, those moments of fusion with something that I am not, yet it is the most of me that exists.

## **RAFAEL CHINCHILLA**

DIVIDE AND THEY WILL BE VICTORIOUS (DRAWING ON TIME AND GRAVITY). 2015

Clock, paper and charcoal

25.5 cm. diameter

A piece of charcoal stuck to a second hand that, due to the effects of gravity, is drawing a circumference. The charcoal is wearing out as it continues to draw. The hands of the clock try to divide this circumference into sections, but the charcoal keeps on drawing.

WRITING INFINITY AND INFINITE OF TIMES (OR UNTIL THE CHALK RUNS OUT). 2015

Blackboard and chalk

90x60 cm.

Following the idea of infinity even though we know we live in a finite world. A blackboard, a piece of chalk and determination. Writing infinity an infinite amount of times...

WASTE AN HOUR IN AN HOUR. 2015

Seven euro coins on a shelf with sandpaper.

20.5x20.5x3 cm.

Based on the price of the last worked and paid hour (€7), materialized thanks to capital, I will try to spend it during the amount of time in which it was valued at. Wasting time as a strategy and an area of resistance.

THE THINKING CORNER. 2015



---

Printed text on embossed material on the front of a piece of wood.

11.5x7.5x0.6 cm.

Look at the corner, put your forehead on the piece and let the weight of your body fall on to it. Feel the pressure. Memorise this idea with all your might. Go back to work.

I define my work as small specific events that can be political, free, intimate, poetic, absurd or slow.

I understand art as a way of putting myself in front of the unthinkable, generating a new thought and problematizing the established thoughts. It is the area where we understand our new ideological constructions better and doubt them, searching for contradictions and challenges that we currently face in order to contribute to generating a transformation of space through a new artistic practice.

The creation of something specific, insignificant and unproductive. A search for different resistance strategies, like wasting time, like the answer to these difficulties that are the foundations of doubting the ideas that surround the organization of such social context.

## OLGA DIEGO

Particular iconography. Among horns, dogs, lovers and other circumstances. 2015

Graphite on paper

30x30 cm. each one. Variable composition.

If we substituted photographs for drawings of our lives...would they be loyal to reality as those mechanical images were? And, are photographs really a portrait of reality? Or, on the other hand, can drawings be more real, taking into account that not everything that exists can be captured by a camera lens? Intentionally or not, I always end up with a self-portrait. It is a small iconographic puzzle, when knowing where to look you can see the

heart of it, with elements of an intermittent past and a clandestine present.

*This not a The Dog, but we do not know where it is looking. Although we do not know if it is a dog.*

*"4 cans" with a television antenna.*

*Damned poachers that take rhino's horns.*

*Woman with tampon. Calm attitude, although a bandage covers her horns and blinds her. Calm. There is so much energy in such a small body that no one wanted.*

*Sexy woman. Beautiful in her underwear and flowery shoes.*

*Decision coin.*

*I do not know if I have a strange horn, or am I a root?*

*Infancy*

*Above all, I float.*

*Dog and stone.*

*Vespa with hanging clothes. So much to tell. Some moments of insanity before art is found.*

## LAURA FRANCO CARRIÓN

Current art icons.

Installation

Variable measurements.

In *Current art icons* I intended to represent all the cultural agents that condition and determine current artistic practices and ceremonies through art and from a subjective point of view.

The title was chosen with an ironic and critical sense of the idea based on: different representative agents of contemporary art are transformed into icons and anecdotes. These representations will be used to show a number of artistic events that have been taking place over the past years. The cultural and artistic agents are then converted into events from current art.

---

## **IGNACIO GARCÍA SÁNCHEZ**

Embargo of a tax haven. 2013  
Ink, watercolour, collage on paper  
75 x 127 cm.

Creation of the first New Man. 2013  
Ink, watercolour, collage on paper  
78 x 100 cm.

Rewriting the 21st century.  
In these pieces there is a particular vision of the near future through imagined geopolitical events. Predictions of what will happen is not shown, as this is impossible, but it is more of a mix of expectations, ideal wishes and different fears based on the current situation in the world and its possible development, resulting in a complex image that works as a metaphor and a tool to be used to reflect on our era.

Each piece deals with a different problem and tries to find a constructive solution to it: by reading both the drawing and the text, one can gradually perceive that the action can help to solve the problem, but it is far from being an ideal concept and it is not completely satisfactory, which is the same as what happens in reality. Some topics are quite specific, such as financial speculation and tax havens, while other cases deal with topics such as metaphysical dilemmas and the impossibility to change human nature.

## **ROCÍO GARRIGA**

Firehead. 2014  
Crown of matches on the rim of a top hat.  
20 x 20 x 20 cm.

Mindhead. 2014  
Rice paper crown rolled up with printed letters on the rim of a top hat  
25 x 20 x 20 cm.

Silence spot: the sail of a boat. 2015

Pages of books published between 1940 and 1960. The 2860 pages that make up the installation have been dipped one by one into coloured wax.  
110 x 197 x 3 cm. approx.

Rocío Garriga (Valencia, 1984) uses installations, sculptures, photography, drawings and text to show how there is more to what meets the eye. In the development of her pieces, she constantly looks for links between the arts, history and literature considering the limits of what can be said and shown; dealing with the ideas of silence, potentiality, and indetermination of poetic, metaphoric and polysemic elements.

## **JESÚS HERRERA MARTÍNEZ**

Quodlibet : World painting  
Installation  
Variable measurements  
Table #01 | Quodlibet Roman landscapes  
5 Oil paintings on canvas | different measurements between 40x40 and 30x20 cm.  
3 articulating magnifying lamps | exposition table 200 x 55 x 90 cm.  
mesa #02 | Quodlibet Roman kindness  
5 oil paintings on canvas | different measurements between 40x40 and 30x20 cm.  
3 articulating magnifying lamps | exposition table 200 x 55 x 90 cm.  
Quodlibet wall#01:  
Watercolour| pencil and charcoal on paper | 250x150 cm.

My work reflects on the pictorial gaze, those conflict/friction points surround the creation of images and the narrative strategies that exist within the "painting" parameter. Reflecting on the representation can be considered through concise projects that gravitate on (artificial) processes of plastic construction.

The last projects carried out with this optic deal with the thesis of a realistic landscape

---

based on classical references, the formal analysis of possible elements, such as the columns of smoke and the live flame in pictorial representations. The research of the imaginary Locus Amoenus. The "Vedutte" of the Grand Tour as a copyist painting by transcribing postcards (not of paintings). Or the self-ownership of the fictitious pictorial cycle of the life of a saint.

La piece Quodiblet: World Painting makes reference to games, of casual relations that were made between different works cited within a painting with a trompe l'oeil style, creating a closed set with a new meaning.

## MARLA JACARILLA

THE FIRST BASTARD OF STEPHEN DEDALUS. (From the series: reflections surrounding the characteristics that future literature should (or shouldn't) have. 2014  
Single-channel video. 15'32". Ed 5

Marla Jacarilla has a degree in Fine Arts from the Polytechnic University of Valencia, and is studying a Master's in Production and Artistic Research at the University of Barcelona. She has developed her piece with techniques such as writing, performance, short films and video installations. She continuously searches for relations between art, new technologies and literature to develop a fragmented narrativity and with traces of fiction that the public can freely recompose. She is a co-editor at the Contrapicado critic and film analysis magazine. She has also collaborated in artistic, film and literary publications such as Paesaggio, A\*Desk, El Rayo Verde Apuntes cinematográficos, Culturaca, Miradas, Cortosfera or PliegoSuelto among others. She has participated in collective exhibitions in places such as MACBA (Barcelona), la Fundació Antoni Tàpies (Barcelona), Arts Santa Mònica (Barcelona), Centre d'Art La Panera (Lleida), Bòlit Centre d'Art Contemporani de Girona,

Galería Senda (Barcelona), Private Space Gallery (Barcelona), Galería Carolina Rojo (Zaragoza), Centro de Arte Contemporáneo Fabra y Coats (Barcelona). She has shown her pieces in individual exhibitions in places such as La Capella (Barcelona), Twin Gallery (Madrid) or el Centro de Arte de Alcobendas.

## ROBERTO LÓPEZ

All action has the same or opposite reaction/  
3. 2015  
Pastel on paper.  
150x106 cm.

All action has the same or opposite reaction/  
4. 2015  
Pastel on paper  
150x106 cm.

All action has the same or opposite reaction/  
5. 2015  
Pastel on paper  
150x106 cm.

All action has the same or opposite reaction/  
8. 2015  
Pastel on paper  
150x106 cm.

Movement of bodies [Rocky bodies]. 2016  
SAMPLE 65406-SPAIN  
Photography. The only edition  
45.5x40 cm.

Movement of bodies [Rocky bodies]. 2016  
SAMPLE 79802-UNITED STATES  
Photography. The only edition  
43.7x40 cm.

Movement of bodies [Rocky bodies]. 2016  
SAMPLE 44807-GERMANY  
Photography. The only edition  
41x40 cm.

Movement of bodies [Rocky bodies]. 2016  
SAMPLE 58871-GREECE

---

Photography. The only edition  
37x40 cm.

My work is mainly focused on dealing with the establishment of relations between the objectivity of science and expressive and speculative processes of subjectivity in art, in other words, art as a complement to objective knowledge and its importance for the oral and intellectual development of individuals.

Both art and science answer questions that are made both on reflection and experimental analysis, the difference is between the objectives. Science is conclusive and needs to be true and confirmed. Art does not imperatively need an unambiguous conclusion and it is shown as an unanswered question that is unwrapped throughout time. It is for this reason that my intention is not to organise a corpus of knowledge (science) to incorporate in another corpus of knowledge (art), but to try and connect concepts and ideas that help to reflect and explain visual experiences.

Art and science share common spaces and in social, cultural and scientific change moments, I feel drawn them, not to the fact of giving answers to a problem or concept, but to bringing to light the complexity and difficulties of that problem through research and creativity.

## **JONATHAN NOTARIO**

Space Temples vol.1. Future cities, daily life in the 21<sup>st</sup> century, the church of the future. 2015.

Pages by Jonathan Notario with the book on future cities, publisher SM, 1979. Photographs, texts and illustrations by the author.

Printouts on Canson paper on DIBOND  
50x70 cm. c/u

Edition 3 + 2 artist's proof.

Space Temples vol.1. Divine Mission. 2015

3D animation with photographs and documentation of the places mentioned.

HD video. Duration: 4' 48".

Edition 3+2 artist's proof.

I am interested in the way we can reinterpret reality and history through art, by modifying it and creating new narratives that help us to think about the world around us, questioning the way in which fiction and reality are related. In order to do so, I use a perspective based on didactic, relational, empathetic and respectful elements with the public, through creativity and humour.

My projects are usually participatory and intend to simulate popular and playful aspects with which everyone can identify, and they end up becoming part of a collective imagination, such as Worker Man, a doll that substitutes me at work, the one that fills in the gaps or does not talk back.

I use painting, drawing, photography, video and installation and I usually use materials such as wood, cardboard, paper and plastic with traditional techniques and with a low budget to simulate other upmarket industrial or standardized representation processes and huge budgets such as in the toy industry, visual merchandizing, cinema, the book industry, creation of theme parks, etc.

In the end by work is about how creativity and the art system can make impossible dreams become a reality without the need of having money or major means.

My interests or things that inspire me do not necessarily come from art, but from other forms of fiction such as comics, literature, classic stories and cinema.

## **MARÍA PLATERO**

The rules of nature. 2013

9 silicon photographs on methacrylate.



---

Variable measurements  
Ed. 5 + 1 artist's proof.

*The rules of nature* consists of a series of photographs in which, by making use of general rules that are not very precise and different measurement objects, I play around with scales and shapes, taking impossible measurements of nature based on the characteristics that the world offers our eyes. It is all about revealing the absurd side of science based on measurements that do not make any sense, generating new unknown elements that are useless, realities that decrease fiction and seem unresolved. The idea is to generate a collection of images of false scientific study.

*The rules of nature* puts a spotlight on the fact that both science and art have the intention of filling some holes with regard to uncertainty by means of a detailed research of the surroundings. By way of unsupported theories, both start to be interesting when something does not make any sense, something inexplicable, which catches someone's eye, and they are both used to bind us to reality in the same sense that we are separated from it.

In line with previous work, I am interested in that human need to organize everything that is possible. It is the need to know how those organized and systematic orders of how things that affect our understanding of reality are or should be, highlighting the absurd elements of established conventions that regulate our lives.

Project carried out with the aid of VEGAP. Proposals 2012.

## **FERNANDA RAMOS**

Photo booth. 2008-2012  
Photographic installation.  
Series of 10 pieces.

At the beginning of the 20<sup>th</sup> century Water Benjamin predicted the social impact of mechanical reproduction. Nowadays, the advances in technology, after the democratization of the media, and confirming what Benjamin indicated, has contributed to the mass use of images. As a consequence, this mass use could generate a standardization of the way photography is done. Something that can be verified in photographs taken by tourists is that they are often characterized by a visual pattern that is constantly repeated. For many people the fact of travelling can be another consumption, a symbol of social status and its registers, another souvenir. As a result, a standardization system of the representation of the world could be generated. This series has the intention of questioning that representation in which the world is shown as a large photo booth, and the subject registers their brief experience in front of a monument or icon that is considered to be representative, but actually of what?

## **FLORENCIA ROJAS**

Cinderellas. 2015  
SD video. Colour. Sound. Extracts from Youtube "Academy of Motion Picture Arts and Sciences" and the film "Cinderella" by Mark Cullingham.  
Duration: 8'13'' to be played on a loop  
Edition: 2 / 5

Ossuary. 2015  
Collection of 5 engraved bones  
Variable measurements

We receive a repetitive and dominant message that refers to the delay in the passing of time, eternal youth, the expiration of the body and the ideal possibility of avoiding this event. Publicity, the media, mass cinema or fashion sell us scientifically proved promises, ways of life, film characters, bags, creams...a whole range of needs that revolve around delaying

---

the one human certainty: death itself. In the era of Vanitas, symbols that appeared in still life that reminded us of the opposite: a skull, clock, smoke...they told us about *memento mori*, a reminder of mortality.

All of this historic and current concern is interesting and is visually seductive to intertwine and move the visual elements that this human conflict represented and represents. The still life bones used in support of logos for fashion companies, as well as the Hollywood system from an ironic point of view, are some strategies to add salt to the wound that is always present.

## **JULIO SARRAMIÁN**

Tékne Y18

42° 6'45.52"N 2°40'0.66"O 1.096 m.

18:53 h. 23/01/2015

Digital print on photographic paper  
50x60 cm.

Edition: 1/3

Tékne Y21

42°22'2.95"N 2°36'10.78"O 906 m.

19:04 h. 12/02/2015

Digital print on photographic paper  
50x60 cm.

Edition: 1/3

Tékne Y28

42° 3'38.93"N 2°41'18.99"O 1.224 m.

20:11 h. 10/04/2015

Digital print on photographic paper  
50x60 cm.

Edition: 1/3

Tékne Y30

42°20'29.35"N 2°19'55.02"O 757 m.

20:13 h. 11/04/2015

Digital print on photographic paper  
50x60 cm.

Edition: 1/3

The work I have developed over the past years revolves around the idea of landscape and other related concepts and how we define, perceive and classify them. I am interested in the representation from different fields of knowledge: philosophic, scientific, political and social.

Through painting, drawing, photography, video or installation I have generated different statements that bring light to the relation between man and nature, and other cultural elements subject to that relation.

I am currently focused on the reprocessing of the cultural construct processes that we make of landscape, and the use of technology that are linked to this cultural construct. I am interested in the archetypal and traditional images of western landscape to relate it to the current scientific and technical transformations and how they show us to be related to the world.

The Tékne project reveals the technical character of the representation of nature within geographical and topographical studies of landscape.

Technology has provided us with a systematic and precise method of obtaining information. In the field of studying landscape, the measurement techniques have allowed us to analyse and classify natural reality. This methodology has taken us to discover new sides of the natural world, generating a new image of landscape at the same time.

There is an interest to represent the apparent natural/artificial dichotomy. By means of this statement we discover the communicative possibilities of the project, both conceptual and symbolic. This is a new representation of nature marked by the influence that the technique in the current world has.

---

**SomosNosotros (BEGONYA GARCÍA and ALFONSO FERNÁNDEZ)**

Nothing to win, nothing to lose. 2015  
Video installation  
Variable measurements.  
HD video. 10:19. Gold vinyl. Transferred tin sheet.

SomosNosotros likes to think they are visual artists. They think so while they are working on pieces that have little to do with their level of studies or training. Due to a turning point where it is impossible for them to mediate between their artistic practice and the requirement of being flexible workers, they have decided to focus on a line of research of their artistic practice on working conditions of the artistic agents, compensation and the value of immaterial labour and symbolic capital in a contemporary society, paradoxes, contractions and uncertainties that are generated in a system that, although conscious of its depravity, all artistic agents want to tenaciously belong to.

From a critical and ironic point of view, they show real situations in which they are directly involved, becoming the ridiculed agent, with an absolutely incomprehensible requirement for people that are not part of the artistic field. They generate a double role between both reality and fiction to talk about the social dichotomy of success and failure, where they are constantly planning an idea depending on the context in which they find themselves. They use video, performance, installation or text as work tools.

**PEPE TALAVERA**

Stop Making Sense (0001 - 0044). 2012-2013  
Acrylic on MDF.  
184 x 204 cm.

*"I said before that I wish I'd never said anything about 'The Pharmaceutical Paintings' and I still wish I hadn't. They are what they*

*are, perfectly dumb paintings which feel absolutely right."*

Damien Hirst.

*"Lord Dorwin, gentlemen, in five days of discussion didn't say one damned thing, and said it so you never noticed."*

Isaac Asimov, *Foundation*.

*Stop Making Sense (0001 - 0044)* is the first project with the same title which I started to work on in 2012. It is a collection of paintings based on Internet images. I spent a whole year searching on tumblr.com and then I painted all these images in the same order as I found them.

As in the rest of my pieces, I use acrylic paints and there is no level of predetermined finish. They are two differences that are worth mentioning with regard to previous projects: introduction to colour, and the origin of the examples, which in this case do not come from my private life, even though this last comment is largely false.

In addition to my fondness for polyptych and collections, a project with these characteristics solves the problem of the terror towards a blank canvas. Knowing where I am going compared to not knowing how to solve a problem are two elements with which I may find the proportion of comfort and discomfort that is necessary to paint.

With regard to possible meanings, interpretations or intentions, I refer to the quotes that heads this text. Or even better, the painting itself.

**IGONE URQUIZA**

Building bridges with red thread. 2015.  
Installation (fabric and thread).  
Variable measurements

---

Identity, social clichés and individuality that each individual expresses through their appearance are the main topics of the work by Igone Urquiza.

Based on the idea that each person, in an almost unconscious way, is defined by their clothing, accepting or not the different standards of identity, gender, etc. that society marks.

An expressive language is developed by means of a use of elements related to textiles.

## ÓSCAR VÁZQUEZ CHAMBÓ

Sad Sisters. 2014  
Framed photograph  
40x60 cm. c/u

Angry Sisters. 2014  
Framed photograph  
40x60 cm. c/u

Unhappy Sisters. 2014  
Framed photograph  
40x60 cm. c/u

These nine photographs that comprise the *Sisters* project show us a narration in a series of three different photos where there is a dramatization on two sisters that cannot come to an agreement. My work is based on the human factor which is important due to its condition and behaviour. I am an author of inhabited spaces where there is a relation between the objects that coexist and the people that make up the sequence.

The project is created by means of a scene that I saw on the street and I mentally took a photo in order to use it in the process and later verify it. The idea starts with a previous location and visualization of a space. I always work as a director based on notes and images which allow me to create a

working plan. The question “what happens?” is reinforced with an ending that is sometimes not justifiable for the audience. There are always examples in the piece and I find inspiration from cinema, both in its formal and informal characteristics. In the process, I search and ask questions like a casting to see the solvency in the series. I have always preferred to work with people who inspire me and that have the right ingredients for the piece. These three series *Sad Sisters*, *Angry Sisters* and *Unhappy Sisters* are a personal vision of a dramatization where we all take part in the narration and analysis of a piece from the author.

## ROCÍO VILLALONGA

OTHERNESS. 2015  
Installation. Fragments of plaster with photographic transfers.  
Variable measurements.

Valencia 1966. Artist, PhD in Fine Arts and permanent lecturer at the UMH University School. Her interdisciplinary artistic work is based on installations, public art, photography and video, addressing social, political and personal problems. Her first individual exhibition was in 1987 at the Bandug Institute of Technology, Indonesia and together with Galeria Punto, Alba Cabrera, Art al Rec and Lamarra, and being present in fairs such as FIAC, ARCO, CHaCO, Bienal de la Habana, Miami, Art Cologne, Chicago, etc. Her work has been on exhibition in national museums such as IVAM and MNCARS, as well as in contemporary art museums and centres in Asia, Europe and Latin America. She has more than 15 prizes and awards, as well as the Grant from the Spanish Academy in Rome and the Casa de Velázquez grant. She has more than 40 books on her artistic research. Currently Rocío Villalonga is a researcher at the UMH Art Laboratory.









Universitat d'Alacant  
Universidad de Alicante



MUA  
MUSEU UNIVERSITAT D'ALACANT



Juan  
Gil-Albert  
INSTITUTO  
ALICANTINO  
DE CULTURA



GOBIERNO  
PROVINCIAL  
ALICANTE  
*La Dipu de los Pueblos*

XVI CONCURSO ENCUENTROS DE ARTE CONTEMPORÁNEO 2016

# EAC

XVI CONCURSO ENCUENTROS DE ARTE CONTEMPORÁNEO